



بنك البحرين للتنمية  
BAHRAIN DEVELOPMENT BANK B.S.C

# نُشْكِلُ المستقبل

التقرير السنوي ٢٠٢١

2030  
البحرين  
BAHRAIN

بنك البحرين للتنمية ش.م.ب.م (م)  
بناية بنك البحرين للتنمية، المنطقة الدبلوماسية  
صندوق بريد ٢٠٥٠١، المنامة  
مملكة البحرين  
هاتف: ١٧ ٥١١١١١ (+٩٧٣)

مرخص من قبل مصرف البحرين المركزي كبنك تجزئة تقليدي



[www.bdb-bh.com](http://www.bdb-bh.com)

## المحتويات

### التقرير الاستراتيجي

نبذة عن البنك	٢
الملخص المالي	٤
مؤشرات رئيسية	٥
الاستعراض المالي	٦
مجلس الإدارة	١٠
هيئة الرقابة الشرعية	١٣
كلمة رئيس مجلس الإدارة	١٤
الإدارة التنفيذية	١٨
نبذة عن الإدارة التنفيذية	٢٠
كلمة الرئيس التنفيذي للمجموعة	٢٤
تقرير الإدارة	٣٠
الهيكل التنظيمي	٣٤

### تقرير الحوكمة

تقرير الحوكمة	٣٥
---------------	----

### البيانات المالية

معلومات عن الشركة	٤٠
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	٤١
القائمة الموحدة للمركز المالي	٤٣
القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر	٤٤
القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر	٤٥
القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية	٤٦
القائمة الموحدة للتدفقات النقدية	٤٧
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة	٤٨
إيضاحات إدارة المخاطر ورأس المال	٨٩



صاحب السمو الملكي الأمير سلمان  
بن حمد آل خليفة  
ولي العهد رئيس مجلس الوزراء



حضرة صاحب الجلالة  
الملك حمد بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين المضى



## نبذة عن البنك

# نصنع المستقبل اليوم

بدأ بنك البحرين للتنمية عملياته في عام ١٩٩٢ كمؤسسة مالية وتنموية متخصصة في تمويل وتنمية المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في مملكة البحرين. وذلك بهدف تنويع القاعدة الاقتصادية وخلق فرص عمل جديدة للبحرينيين وتشجيع ودعم أنشطة ريادة الأعمال. ومن خلال العمل المتواكب مع رؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٣٠، يحفز بنك البحرين للتنمية أنشطة ريادة الأعمال من خلال تبني استراتيجيات ديناميكية لتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة.

تتماشى هذه الاستراتيجية مع رسالة البنك المتمثلة في كونه شريكاً فاعلاً في الاستراتيجية الوطنية الخاصة بدعم هذا القطاع الذي بات يلعب دوراً متزايداً في عملية التنمية الاقتصادية.

يقدم بنك البحرين للتنمية مجموعة واسعة ومتكاملة من الخدمات المالية المصممة لتلبية احتياجات المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في مملكة البحرين.

يتبنى بنك البحرين  
للتنمية استراتيجية  
ديناميكية وفعالة  
لتشجيع ثقافة ريادة  
الأعمال.

## الرؤية

دعم المشاريع ذات العوائد  
الاقتصادية والاجتماعية  
والبيئية المجزية.

## الرسالة

نشر وتحفيز ريادة الأعمال والابتكار في  
مملكة البحرين من خلال تشجيع الكوادر  
البحرينية المتخصصة ورواد الأعمال  
والمرأة والشباب الذين يمتلكون مهارات  
قيادية وطموحاً قوياً على تأسيس وتنمية  
المشاريع الصغيرة والمتوسطة عبر تقديم  
خدمات التمويل والاستشارات.

## الملخص المالي

٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	
ملخص بيان الدخل (بالآلاف الدنانير البحرينية)					
٦,٧٠١	٦,٣٩٨	٦,٦٤٦	٧,٣٢٣	٦,٦٨٥	صافي دخل التمويل الإسلامي والنوآد
٣,١١٥	٣,٧٨٨	١,٩٦٩	١,٣٧٠	٢,١٣٥	إيرادات أخرى
٩,٣٣٥	٧,٥٥١	٧,٦٤٢	٨,٠٧٠	٧,٧٢٨	المصروفات التشغيلية
٨,١٥٢	٤,٠٧٤	(١)	١١٢	١,٠١٣	الخسائر الائتمانية المتوقعة / محصنات / الاضمحلال
(٧,٦٧١)	(١,٣٣٦)	١,٠٣٧	٥٦٣	٨٨	صافي الربح (الخسائر)
-	-	-	-	-	العائد (بالنسبة المئوية)
ملخص الميزانية العمومية (بالآلاف الدنانير البحرينية)					
١٧٦,١٧٠	١٥٨,٢٠٥	١٥١,٢٦٠	٢٢٦,٤٨٣	٢٤٦,٣٧٩	مجموع الموجودات
١١٤,٥٣٥	٨٥,٨٦٦	٧٦,٧٣١	١٤٦,٦٣٠	١٤٦,٦٣٢	التمويلات الإسلامية والقروض للعملاء
٢٧,٥٩٥	٤٣,٤٠٣	٥٣,٢٩٦	٦٧,٨٠٩	٦٦,٩٦٠	الاستثمارات (أوراق مالية، عقارية، شركات زميلة)
٤٦,٤٤٠	٣٥,٠٠١	٣٤,٩١٨	١١٨,٠٣٠	١٣٧,٩٩٥	مجموع الودائع
٣٥,٠٨٤	٣٥,٠٠١	٢٩,٤٥١	١١٨,٠٣٠	١٣٧,٩٩٥	ودائع العملاء
٧٢,٦٨٥	٦٧,٤٩١	٦٩,٣٢٦	٦٨,٧٠٥	٦٨,٧٣٢	مجموع حقوق الملكية
الربحية					
٪١٠,٠٢-	٪١,٨٩-	٪١,٥٢	٪٠,٨٢	٪٠,١٣	العائد على متوسط الحقوق
٪٣,٩٦-	٪٠,٧٩-	٪٠,٦٧	٪٠,٣٠	٪٠,٠٤	العائد على متوسط الموجودات
١١٨-	٢٠-	١٦	٩	١	العائد (الخسارة) على السهم (فلس)
٪٩٥	٪٧٤	٪٨٩	٪٩٣	٪٨٨	نسبة المصروفات التشغيلية / مجموع الإيرادات
رأس المال					
٪٤١	٪٤٣	٪٤٦	٪٣٠	٪٢٨	حقوق الملكية / مجموع الموجودات
٠,٦٤	٠,٥٢	٠,٥٠	١,٧٢	٢,٠١	مجموع الودائع / حقوق الملكية (مرات)
٪٢٩,٨٠	٪٤٦,٥٦	٪٥٢,٥١	٪٦٣,٨٤	٪٦٥,٢١	ملاءة رأس المال
مؤشرات الأداء					
٪٦٥	٪٥٤	٪٥١	٪٦٥	٪٦٠	التمويلات الإسلامية والقروض للعملاء / مجموع الموجودات
٪١٦	٪٢٧	٪٣٥	٪٣٠	٪٢٧	الاستثمارات / مجموع الموجودات
٣,٢٦	٢,٤٥	٢,٦١	١,٢٤	١,٠٦	التمويلات الإسلامية والقروض للعملاء / ودائع العملاء
١٨٢	١٦٦	١٥٧	١٦٢	١٥٤	عدد الموظفين

## مؤشرات رئيسية

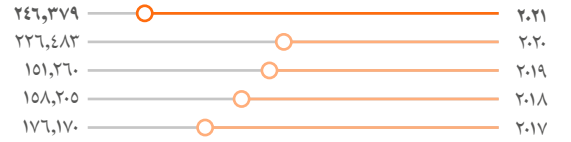
صافي دخل التمويلات الإسلامية  
ودخل الفوائد (بالآلاف الدنانير البحرينية)

6,685



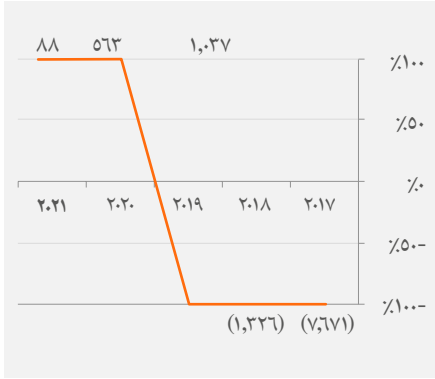
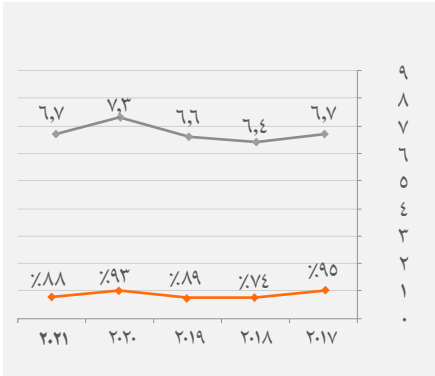
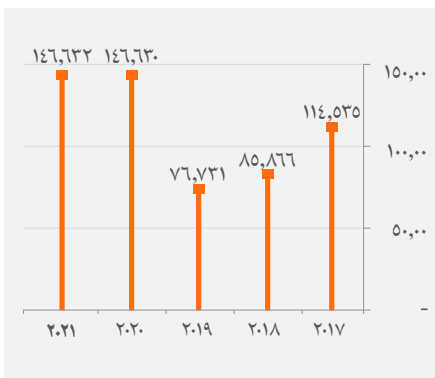
## مجموع الموجودات (بالآلاف الدنانير البحرينية)

246,379



## مجموع حقوق الملكية (بالآلاف الدنانير البحرينية)

68,732

صافي الربح (الخسائر)  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)صافي دخل  
التمويلات الإسلامية  
ودخل الفوائد  
(بملايين الدنانير البحرينية)  
نسبة التكلفة للدخلالتمويل الإسلامي  
والقروض للعملاء  
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

## الاستعراض المالي

# على الرغم من بيئة التشغيل الصعبة بسبب جائحة كوفيد-١٩ والامتيازات والتسهيلات الكبيرة المقدمة لعملائه، واصل البنك مسيرته في تحقيق الأرباح.

### نظرة عامة

على الرغم من بيئة التشغيل الصعبة بسبب كوفيد - ١٩ والامتيازات والتسهيلات الكبيرة المقدمة لعملائه، واصل البنك مسيرته في تحقيق الأرباح، حيث حقق صافي ربح قدره ٨٨ ألف دينار بحريني (السنة المالية السابقة ٥٦٢ ألف دينار بحريني).

ارتفع حجم الميزانية العمومية في نهاية عام ٢٠٢١ بنسبة ٨,٧٩٪ لتصل إلى ٢٤٦,٣٨ مليون دينار بحريني (٢٠٢٠: ٢٢٦,٤٨ مليون دينار بحريني) ويرجع ذلك أساساً إلى الأموال المستلمة من وزارة المالية والاقتصاد الوطني لتمويل قروض صندوق دعم السيولة.



### صافي التمويل الإسلامي وإيرادات الفوائد

انخفض صافي دخل التمويل الإسلامي والفوائد ٦,٦٩ مليون دينار بحريني بنسبة ٨,٦١٪ (٢٠٢٠: ٧,٣٢ مليون دينار بحريني) نظراً لكون الجزء الأكبر من التمويل الإضافي كان في إطار برنامج دعم السيولة بمعدل منخفض بشكل استثنائي قدره ٢,٥٪.

### الإيرادات الأخرى

ارتفع إجمالي الإيرادات الأخرى المحققة خلال العام ٢,١٤ مليون دينار بحريني (٢٠٢٠: ١,٣٧ مليون) على حساب مكاسب القيمة العادلة على استثمارات حقوق الملكية مما ساهم في تعويض أكبر من حجم الخسارة الناجمة عن أعضاء إيرادات الإيجار لمدة ٣ أشهر للمستأجرين في مجمع سترة والحاضنات.

### نفقات التشغيل

كانت مصاريف التشغيل ٧,٧٣ مليون دينار بحريني أقل بنسبة ٤,٢١٪ مقارنة بالعام المالي السابق (٢٠٢٠: ٨,٠٧ مليون) بسبب الرقابة الصارمة على التكاليف.

### خسائر ائتمانية متوقعة/إضمحلال

كإجراء احترازي للوقاية من التبعات المحتملة لوباء كوفيد - ١٩ في المستقبل، قام البنك باحتساب مخصصات عالية للخسائر الائتمانية المتوقعة والإضمحلال بلغت ١,٠١ مليون دينار بحريني. (٢٠٢٠: ١١٢ ألف دينار بحريني).

### حقوق الملكية

كانت حقوق الملكية المشسوبة إلى مساهمي البنك، البالغة ٦٨,٧٣ مليون دينار بحريني، أعلى من تلك في العام المالي السابق (ديسمبر ٢٠٢٠: ٦٨,٧١ مليون دينار بحريني) وذلك بسبب الاحتفاظ الكامل للأرباح.

### نسبة كفاية رأس المال

مقابل الحد الأدنى لنسبة كفاية رأس المال البالغة ١٢,٥٪ المتصوص عليها من قبل مصرف البحرين المركزي، بلغت نسبة البنك في نهاية عام ٢٠٢١، ٦٥,٢١٪ (٢٠٢٠: ٦٣,٨٤٪). هذه النسبة، بناءً على الإرشادات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، والتي تتوافق مع تلك الصادرة عن لجنة بازل للرقابة المصرفية، تقيس إجمالي رأس المال المؤهل الذي تحتفظ به مؤسسة فيما يتعلق بأصولها المرجحة بالمخاطر. كان التحسن في نسبة كفاية رأس المال على حساب التغيير في ملف المخاطر لمحفظلة الموجودات.

نعمل كفريق واحد، لنواصل البناء على الأساس الذي يحقق أداءً أفضل وأقوى وأكثر كفاءة بمرور الوقت. إن التحول التشغيلي والرقمي المستمر قد جعلنا أكثر قدرة على تحقيق النمو المستدام.

# موارِدنا البشرية هي أساس نجاحنا

## تنمية المواهب وصلها في بيئة عمل مميزة

نعمل على تنمية وصل المواهب ذات الأداء المرتفع والثقافة العالية بهدف أن يصبح البنك جهة عمل مفضلة.

## نموذج تشغيلي مثالي

رقمي بالكامل وذلك لمساعدة البنك في تحقيق رسالته الرئيسية المتمثلة في أن يصبح البنك الرائد في مملكة البحرين.

## حوكمة قوية

لتوجيه الإدارة والموظفين نحو تبني أفضل الممارسات.



### مروان خالد طبارة

عضو مجلس الإدارة

منذ مارس ٢٠١٦

#### الخبرة العملية

شريك مؤسس وشريك إداري لشركة "ستراتم للاستشارات الإدارية" ومقرها مملكة البحرين، ويمتلك خبرة متميزة في مجال الاستشارات الاستراتيجية والمالية تزيد عن ٢٠ عاماً. ساهم السيد مروان في تقديم الاستشارات لعدة مشاريع على المستوى الإقليمي والدولي، كما ساهم في دعم تطور ونمو العديد من الأعمال. إضافة إلى ذلك عمل في مجموعة "سي تي جروب" في نيويورك ولندن والبحرين.

#### مناصب إدارية أخرى

رئيس مجلس الإدارة: شركة البحرين لمطاحن الدقيق ش.م.ب. (المطاحن).

عضو مجلس إدارة: بنك البحرين الإسلامي، (رئيس لجنة المخاطر).

#### المؤهلات

درجة الماجستير في الإدارة الهندسية، ودرجة البكالوريوس في الهندسة الكهربائية والاقتصاد من جامعة ديوك.



### طارق جليل الصفار

عضو مجلس الإدارة

منذ مارس ٢٠١٦

#### الخبرة العملية

ينتمي طارق الصفار إلى عائلة تجارية يتركز نشاطها في قطاع المنتجات والسلع الاستهلاكية وتوزيع المواد الغذائية. عمل بشكل وثيق مع شركات عالمية متعددة مثل شركة بروكتر وغامبل (P & G) - كلوركس، جيليت، وشركة كلوقز، وغيرها.

يملك الصفار أكثر من ٣٠ عاماً من الخبرة العملية اكتسبها من خلال عمله مع العديد من الشركات المحلية ومتعددة الجنسيات في مجال الاتصالات. كما أنه يمتلك الخبرة في مجال المشاريع الناشئة وإدارة الشركات في مجال التكنولوجيا والرعاية الصحية والتوزيع.

#### مناصب إدارية أخرى

رئيس مجلس الإدارة: KKT ميناء القابضة ش.م.ب. (م)، مرفأ الاستثمارات القابضة، الشركة العربية لسيارات الأجرة ش.م.ب. (م)، شركة بيمنت انترناشونال انتربرايز ش.م.ب. (م).

عضو مجلس إدارة: مجلس البحرين للتنمية، حلبة البحرين الدولية، مسرح الدانة.

#### المؤهلات

درجة البكالوريوس بامتياز في إدارة الأعمال والتسويق وريادة الأعمال من جامعة "إديث كوان" - بيرث، أستراليا.



### صباح خليل المؤيد

عضو مجلس الإدارة

منذ مارس ٢٠١٦

#### الخبرة العملية

الشريك الإداري لشركة "إنتلكت ريسورسز منجمت" ذ.م.م. شغلت السيدة صباح المؤيد - سابقاً - منصب الرئيس التنفيذي وعضو مجلس إدارة بنك الإسكان - البحرين. كما شغلت منصب الرئيس التنفيذي وعضوية مجلس إدارة البنك الأهلي المتحد - البحرين، ومنصب مساعد المدير العام للخدمات المصرفية للشركات والتمويل التجاري في بنك البحرين الوطني، ونائب رئيس قسم الاستثمار - الخدمات المالية والمصرفية في بنك الخليج المتحد البحرين. إضافة إلى منصب مدير في سيتي بنك البحرين مع خبرة واسعة في قطاع الخدمات المصرفية العقارية والاستثمارية وخدمات الأفراد والشركات، الاندماج والاستحواذ والاستثمارات المصرفية.

#### مناصب إدارية أخرى

رئيس مجلس الإدارة: فلات ٦ لابرز البحرين ذ.م.م.

عضو مجلس الإدارة: شركة لازوردي للمجوهرات (رئيسة لجنة التدقيق)،

إنفستكوب للخدمات المالية (عضو لجنة التدقيق)، عضو مستقل في لجنة المخاطر بينك البحرين الوطني وعضو مجلس أمناء مجلس إدارة المؤتمر الخليجي في الكويت.

#### المؤهلات

حاصلة على درجة الماجستير في إدارة الأعمال المالية من جامعة "ديبول" - شيكاغو، وشهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية وإدارة الأعمال من الجامعة الأميركية في بيروت - لبنان، كما حضرت برامج الإدارة التنفيذية المتقدمة في مدرسة وارتنون- بنسلانبا، وكلية داردن بنرجينيا في الولايات المتحدة الأمريكية، وأنمت دورة في رأس المال الاستثماري و الأسهم الخاصة في كلية هارفارد للأعمال.



### خالد الرميحي

رئيس مجلس الإدارة

منذ مارس ٢٠١٦

#### الخبرة العملية

تم تعيين السيد خالد الرميحي في منصب الرئيس التنفيذي لممتلكات في سبتمبر ٢٠١٩. وقبيل انضمامه إلى ممتلكات شغل الرميحي منصب الرئيس التنفيذي لمجلس التنمية الاقتصادية لمدة خمس سنوات، حيث كان مسؤولاً عن جذب الاستثمارات إلى المملكة، كما أنه ما زال يساهم بدور فعال ونشط من خلال عضويته في مجلس الإدارة أيضاً.

عمل الرميحي - قبل ترؤسه مجلس التنمية الاقتصادية - عضواً متديباً في إنفستكوب لمدة ١٠ سنوات، إضافة إلى كونه عضواً في لجنة الإدارة ورئيساً لتريق الاستثمار للمؤسسات والذي يغطي عملاء إنفستكوب في منطقة الخليج العربي. علاوة على ذلك فقد سبق له العمل مدة تسع سنوات كرئيس لمجموعة العملاء الخاصة لدى "جي بي مورغان" في منطقة الخليج.

#### مناصب إدارية أخرى

رئيس مجلس الإدارة: شركة البحرين للاستثمار العقاري (إدامة).

عضو مجلس إدارة: شركة ممتلكات القابضة، مجموعة ماكلارين، الهيئة الوطنية للتنظ والغاز والشركة القابضة للتنظ والغاز، وعضو في المجلس الاستشاري لكلية هارفارد للأعمال في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. كما كان رئيساً لمجلس إدارة شركة مطار البحرين وعضواً في مجلس إدارة بنك البحرين الوطني وطيران الخليج وشركة الأوراق المالية والاستثمار.

#### المؤهلات

درجة الماجستير في السياسة العامة، تخصص تنمية اقتصادية من جامعة هارفارد وشهادة بكالوريوس علوم في المهمات الدبلوماسية الخارجية من جامعة جورج تاون.



### مروة خالد السعد

عضو مجلس الإدارة

منذ نوفمبر ٢٠١٩

#### الخبرة العملية

الرئيس التنفيذي للموارد البشرية في شركة ممتلكات البحرين القابضة. تمتلك السعد خبرة عملية تزيد عن ١١ عاماً في إدارة الموارد البشرية في مجال إدارة الأداء والتطوير الهيكلي والفعالية. كما تمتلك أيضاً خبرة دولية ومحلية اكتسبتها من خلال عملها في شركات رائدة مثل: جينيرال ميلز، كيومنس باور جينيريشن، كي بي إم جي، شركة تطوير للبترو، وشركة يوسف بن أحمد كانوا القابضة، حيث كانت ترأس قسم الموارد البشرية للمجموعة في دول مجلس التعاون. كما ترأست لجنة الترشيحات والمكافآت بشركة أكسا الخليج.

#### المؤهلات

درجة الماجستير من جامعة بوربدو، كلية كرانيرت للإدارة - تخصص الموارد البشرية- من الولايات المتحدة الأمريكية، ودرجة البكالوريوس في العلوم - تخصص القيادة التنظيمية والإشراف - من جامعة بوربدو - الولايات المتحدة الأمريكية.



### مريم عدنان الأنصاري

عضو مجلس الإدارة

منذ مارس ٢٠١٦

#### الخبرة العملية

تشغل منصب الوكيل المساعد للمشاريع في مكتب رئيس مجلس الوزراء. وهي مسؤولة عن مراقبة تنفيذ المشاريع ذات الأولوية التي يتم تحديدها في إطار الأولويات الحكومية. كما شغلت قبلها منصب الوكيل المساعد للمتابعة والتنسيق في وزارة المالية والاقتصاد الوطني. وقبل ذلك شغلت بعض المناصب في مكتب النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء حيث كانت مسؤولة عن مشاريع الإسكان والبنية التحتية الاستراتيجية. كما عملت في مجلس التنمية الاقتصادية ضمن إدارة المشاريع الإصلاحية، حيث ساهمت في مراجعة الاستراتيجية الاقتصادية الوطنية، وعملت بشكل وثيق مع وزارة الإسكان ووزارة المواصلات والاتصالات في العديد من المشاريع الاستراتيجية.

#### المؤهلات

درجة البكالوريوس في التجارة من جامعة ماكجيل.



### غسان غالب عبدالعال

عضو مجلس الإدارة

منذ مارس ٢٠١٦

#### الخبرة العملية

رئيس عمليات إنفستكوب لإدارة الثروات الخاصة ضمن فريق إدارة علاقات المستثمرين. التحق عبدالعال مرة أخرى بإنفستكوب في عام ٢٠١٢ بعد أن عمل فيها لمدة ست سنوات (٢٠٠٣-٢٠٠٩). وفي الفترة ما بين عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٢، شغل عبد العال منصب مدير الاستثمار في شركة ممتلكات البحرين القابضة. وقبل انضمامه إلى إنفستكوب عام ٢٠٠٣، عمل في شركة "كي بي إم جي" وذلك كمستشار في مجموعة تحسين أداء الأعمال.

#### المؤهلات

درجة الماجستير في التحليل والتصميم وإدارة نظم المعلومات من كلية لندن للاقتصاد، ودرجة البكالوريوس مع مرتبة الشرف في الحاسبة والتمويل من جامعة كينت في كنتبري بالمملكة المتحدة.



### تالا عبد الرحمن فخر

عضو مجلس الإدارة

منذ مارس ٢٠١٦

#### الخبرة العملية

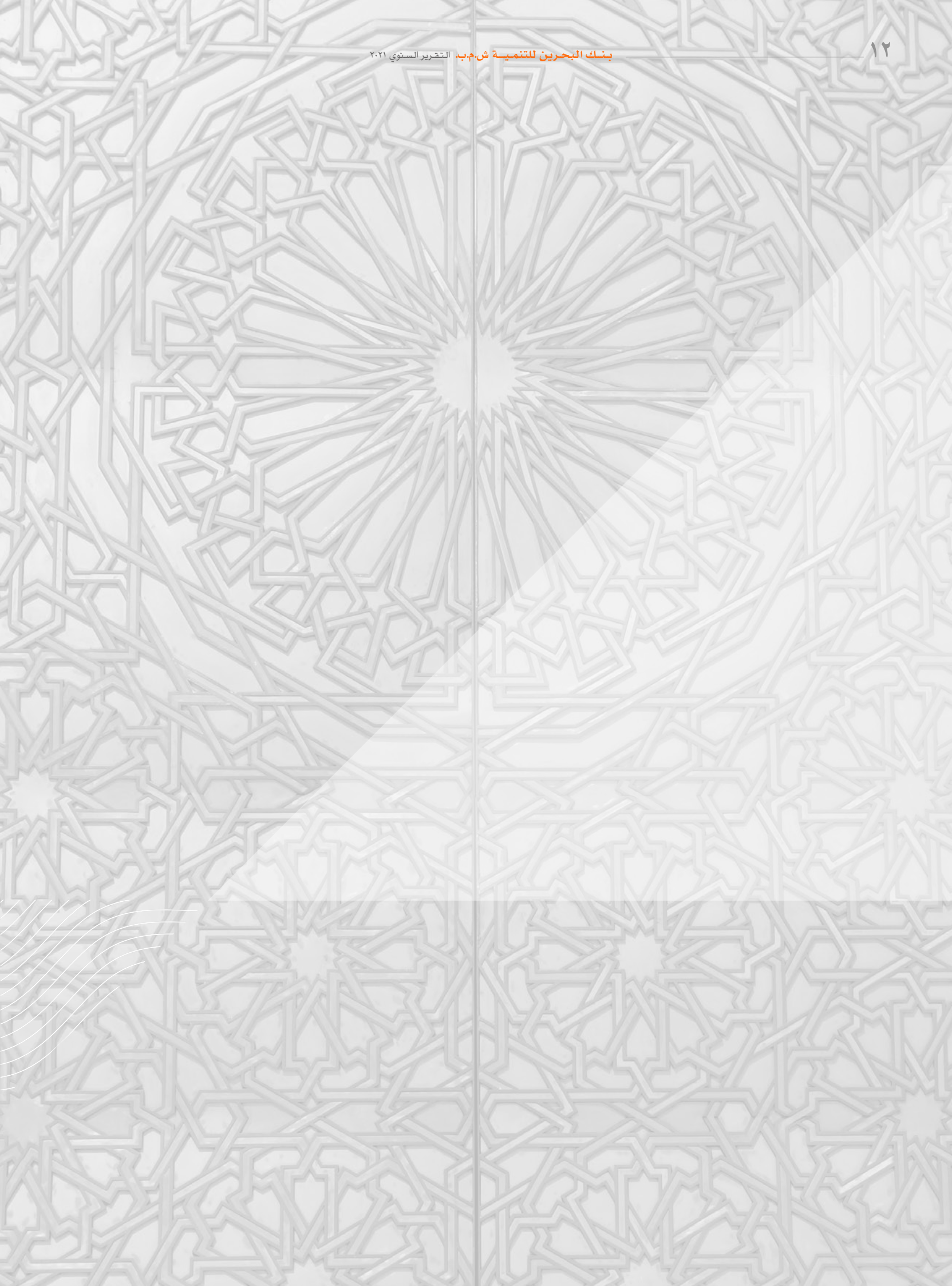
تتمتع فخر بخبرة إدارية في مجال إدارة المشاريع الحكومية المحلية، كما أنها متخصصة في منتجات الدخل الثابت وخبرة قانونية أيضاً. إلى جانب خبرتها الواسعة في عمليات الهيكل وإدارة المحافظ في كل من "مورجان ستانلي" في لندن، وبنك الخليج الدولي والبنك الأهلي التجاري السعودي والأهلي كابيتال - البحرين. تشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي للمشاريع في مجلس التنمية الاقتصادية.

#### مناصب إدارية أخرى

عضو مجلس الإدارة: "بنفت" ش.م.ب (م)، "سيكو" ش.م.ب (م). وعضو مجلس أمناء معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية وجامعة بوليتكنك البحرين.

#### المؤهلات

حاصلة على الشهادة المهنية الأولى في القانون (J.D) من مركز القانون بجامعة جورج تاون في واشنطن العاصمة، ودرجة البكالوريوس في الاقتصاد من كلية سميث، نورثامبتون. كما اجتازت امتحان نقابة المحامين في نيويورك.



## هيئة الرقابة الشرعية

### الشيخ عبدالناصر آل محمود

يمتلك آل محمود إماماً واسعاً في مجال الخدمات المصرفية الإسلامية مع خبرة عملية تصل إلى أكثر من ٢٩ عاماً، يعمل رئيساً بقسم التنسيق والتنفيذ الشرعي في المصرف الخليجي التجاري. وقبل انضمامه إلى المصرف، كان يشغل منصب مدير أول في إدارة التدقيق الشرعي في إريست ويونغ - البحرين. كما عمل رئيساً لإدارة الرقابة الشرعية الداخلية في بنك البحرين الإسلامي وكذلك عضواً في هيئة الرقابة الشرعية في العديد من البنوك والمؤسسات الإسلامية.

حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة الخليج، ودرجة البكالوريوس في الشريعة والدراسات الإسلامية من جامعة قطر، والدبلوم المتقدم في التجارة الإسلامية من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية (BIBF)، ومستشار ومراجع شرعي معتمد (CSAA) من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أيوبي)، ودبلوم مشارك في الرقابة الشرعية من جامعة كامبريدج للتدريب معتمد من المجلس الثقافي البريطاني، وهو أيضاً مدرب معتمد من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية.

### الدكتور عمر عبد العزيز العاني

عمل الدكتور عمر عبد العزيز العاني في تدريس الاقتصاد الإسلامي في عدد من الجامعات في كلٍ من العراق وروسيا واليمن والبحرين. كما شارك في العديد من المؤتمرات الدولية المتعلقة في هذا المجال. عمل في التدريس الأكاديمي بجامعة البحرين منذ عام ٢٠٠٠ في تخصصات مختلفة مثل المعاملات الإسلامية والتأمين وأصول الفقه الإسلامي. وتقاعد في عام ٢٠١٨.

حصل العاني على درجة الدكتوراه في الاقتصاد الإسلامي الكلي من جامعة بغداد في العام ١٩٩٧، ودرجة الماجستير عام ١٩٩٣ ودرجة البكالوريوس عام ١٩٨٤.

### الدكتور محمد برهان أربونا

يعتبر أربونا أحد الخبراء في مجال التمويل الإسلامي، ويمتلك خبرة عملية تزيد عن ٢١ عاماً في مجال الصيرفة الإسلامية. يشغل حالياً منصب رئيس قسم الامتثال الشرعي في مصرف السلام. وقبل انضمامه إلى مصرف السلام - البحرين، عمل رئيساً للرقابة الشرعية وعضواً في الهيئة الشرعية في بعض المؤسسات الإسلامية الأخرى.

كما عمل الدكتور أربونا أيضاً كباحث ومستشار شرعي في هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية - (AAOIFI) وبالإضافة إلى ذلك، يقدم الدكتور أربونا محاضرات في مجالي الصيرفة الإسلامية، والتمويل الإسلامي، إلى جانب تقديمه استشارات لبرامج مهنية لعدد من المعاهد المتخصصة.

ويشغل أربونا أيضاً عضوية اللجنة التحضيرية بالمجلس المالي الإسلامي الدولي (IFSB). كما كان عضواً في اللجنة المنشأة من قبل مصرف البحرين المركزي لإدارة السيولة بين المصارف الإسلامية.

حاصل على درجة الدكتوراه في القانون من الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا ودرجة الماجستير في القانون المقارن. إضافة إلى درجة البكالوريوس في الشريعة الإسلامية، والدبلوم العالي في التربية من الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.

كلمة رئيس مجلس الإدارة

# نرتكز على قاعدة صلبة





التقرير الاستراتيجي

التقرير الحكومي

البيانات المالية

خالد الرميحي  
رئيس مجلس الإدارة

## كلمة رئيس مجلس الإدارة

يسرني أن أقدم لكم التقرير السنوي لمجموعة بنك البحرين للتنمية (البنك والمؤسسات التابعة) متضمناً البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

لقد كان عام ٢٠٢١ عاماً آخر مليئاً بالتحديات ومصحوباً بعدم وضوح المشهد بصورة كافية نتيجةً لاستمرار جائحة (كوفيد - ١٩) في التأثير على الاقتصادات المحلية والإقليمية والعالمية. إلا أن بنك البحرين للتنمية عمل على مواجهة تقلبات السوق وظروفه الصعبة بنجاح، حيث أظهر البنك قدراً كبيراً من القوة والمرونة في الوفاء بمهمته الأساسية كوجهة رائدة لتقديم الخدمات المالية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في مملكة البحرين.

ولاشك أن نجاح البنك في مواكبة المتغيرات الجارية على الخارطة الاقتصادية يعود إلى ما يتمتع به من عوامل جوهرية قوية ساهمت في تعزيز عملياته التشغيلية، فضلاً عن القيم الراسخة التي يلتزم بها البنك لتقديم خدماته لكل من العملاء والشركاء على حدٍ سواء. ومن أجل الحفاظ على هذه التوجهات الإيجابية؛ ركز البنك أيضاً على تحسين عملياته الداخلية وآليات الهيكلية الأخرى.

كما حرص البنك خلال هذا العام على تلبية احتياجات قطاع الأعمال الذي يعاني من الضغوطات المتزايدة بسبب استمرار الجائحة من خلال تنفيذ عدد من المبادرات التي ساعدت على الحد من الصعوبات التي يواجهها هذا القطاع.

وعلى ضوء ذلك؛ عملنا عن قرب مع مختلف المؤسسات الحكومية والقطاع الخاص لتوفير حلولاً ملائمة وفعالة لدعم المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والحفاظ على استمرار أعمالها وتعزيز دورها في عملية التنمية الاقتصادية المستدامة.

وقد بلغ إجمالي قيمة القروض التي قدمها البنك خلال هذا العام ٣٢ مليون دينار بحريني. كما بلغ إجمالي القروض التراكمية التي منحها البنك ضمن برنامج تمويل صندوق السيولة بدعم من وزارة المالية والاقتصاد الوطني ٥٠,٣ مليون دينار بحريني، منذ تدشين الصندوق في شهر ديسمبر ٢٠١٩، فيما استفادت ٥٨٤ مؤسسة صغيرة ومتوسطة من هذه القروض التي تم منحها بمعدلات فائدة منخفضة.

علاوةً على ذلك وبما يتماشى مع توجيهات مصرف البحرين المركزي؛ قام البنك بتأجيل أقساط القروض للعملاء المؤهلين، بهدف مساعدة المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في المحافظة على مستوى جيد من السيولة لديها في ظل التحديات الاقتصادية الاستثنائية. وقد بلغ إجمالي قيمة القروض المستفيدة من عملية التأجيل ٦٥ مليون دينار بحريني.

وبالرغم من تركيز جهودنا على مواجهة تحديات الجائحة؛ إلا أننا - أيضاً - واصلنا التركيز بنفس المستوى على الأنشطة الأخرى. وفي هذا السياق استفاد ١٤٨ مشروعاً من الخدمات المتنوعة التي تقدمها مراكز حاضنات الأعمال التابعة للمجموعة والتمثلة في مركز البحرين لتنمية الصناعات الناشئة ومركز ريادات وسوق المزارعين.

من ناحيةٍ أخرى حققنا تقدماً جوهرياً على صعيد عمليات التحول الرقمي والتي نعمل من خلالها على توفير مجموعة من الخدمات المالية ضمن منصة متكاملة. إن برنامج التحول الرقمي (رؤية) يتميز بإمكانيات عالية في مجال إدارة المخاطر والامتثال وغيرها من أدوات التحليل الأخرى والتي تجعل من هذا البرنامج أحد البرامج المصرفية الأولى من نوعها في المنطقة والتي تتبنى العمل ضمن نطاق الحوسبة السحابية.

ومن المقرر أن يطرح البنك منصته الرقمية للخدمات المصرفية (تجارة) خلال العام ٢٠٢٢، كما يتوقع أن تشكل هذه المنصة نقلة هائلة في الطريقة التي تحصل عليها المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في مملكة البحرين على التمويل، وذلك عبر عمليات إلكترونية أسرع وأكثر راحةً وسهولة.

إن هذه الإنجازات الرقمية تشكل جزءاً من استراتيجية بنك البحرين للتنمية في تقديم دفعة قوية لنشر ريادة الأعمال والابتكار، وذلك بما يتماشى مع التوجهات الثلاثة الرئيسية لرؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٣٠ المتمثلة في الاستدامة والعدالة والتنافسية. وكما تؤكد عليه هذه الرؤية الطموحة - ووفق ما نؤمن به - فإن مهمتنا الرئيسية تتركز في العمل على دعم نمو الاقتصاد الوطني والمساهمة في بناء مستقبل أفضل للبحرينيين.

وفي الختام، يسرني أن أغتنم هذه الفرصة لأقدم بخالص الشكر والعرفان إلى حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المبدى، وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد رئيس مجلس الوزراء الموقر، على توجيهاتهما السديدة ودعمهما المتواصل، والشكر موصول أيضاً لجميع الجهات والمؤسسات الحكومية.

كما لا يفتونني أن أعبر عن خالص الشكر والتقدير لأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة التنفيذية، والموظفين وجميع الشركاء. متطلعين إلى مستقبلٍ حافل بالشراكات الناجحة لتحقيق رسالتنا المشتركة نحو بناء اقتصاد وطني مستدام.

خالد الرميحي  
رئيس مجلس الإدارة

## مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

الاسم	المكافآت الثابتة				المكافآت المتغيرة				بدل المصروفات المجموع الكلي (لا يشمل بدل المصروفات) مكافأة نهاية الخدمة	
	مكافأة رئيس وآعضاء المجلس	مجموع حضور جلسات المجلس واللجان	رواتب	أخرى*	المجموع	مكافأة رئيس وآعضاء المجلس	Bonus	خطط تحفيزية		أخرى**
<b>أولاً: الأعضاء المستقلين:</b>										
١- غسان عبدالعال	-	٦,٧٥٠	-	-	٦,٧٥٠	٧,٤٢٤	-	-	-	١٤,١٧٤
٢- صباح المؤيد	-	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠	٧,٤٢٤	-	-	-	١٣,٤٢٤
<b>ثانياً: الأعضاء غير التنفيذيين:</b>										
١- مروان طبارة	-	٩,٥٠٠	-	-	٩,٥٠٠	٧,٤٢٤	-	-	-	١٦,٩٢٤
٢- خالد الرميحي	-	-	-	-	-	١١,١٣٥	-	-	-	١١,١٣٥
٣- مروة السعد	-	٥,٠٠٠	-	-	٥,٠٠٠	٧,٤٢٤	-	-	-	١٢,٤٢٤
٤- مريم الأنصاري	-	٤,٨٥٠	-	-	٤,٨٥٠	٧,٤٢٤	-	-	-	١٢,٢٧٤
٥- تالا فخر	-	٧,٥٠٠	-	-	٧,٥٠٠	٧,٤٢٤	-	-	-	١٤,٩٢٤
٦- طارق الصنار	-	٧,٧٥٠	-	-	٧,٧٥٠	٧,٤٢٤	-	-	-	١٥,١٧٤
<b>ثالثاً: الأعضاء التنفيذيين: لا ينطبق</b>										
المجموع	-	٤٧,٣٥٠	-	-	٤٧,٣٥٠	٦٣,١٠٠	-	-	-	١١٠,٤٥٠

ملاحظة: جميع المبالغ بالدينار البحريني

المكافآت الأخرى:

\* وتشمل المزايا العينية - مبلغ معين - مكافأة الأعمال الفنية والإدارية والاستشارية (إن وجدت).

\*\* وتشمل نصيب عضو مجلس الإدارة من الأرباح - الأسهم الممنوحة (يتم إدخال القيمة) (إن وجدت).

\* مكافأة مجلس الإدارة ٦٣,١٠٠ دينار بحريني لعام ٢٠٢٠

## مكافآت الإدارة التنفيذية

الإدارة التنفيذية	مجموع الرواتب والبدلات	مجموع المكافآت المدفوع	أي مكافآت أخرى نقدية / عينية	المجموع الكلي
أعلى ست مكافآت للتنفيذيين بما فيهم الرئيس التنفيذي* والمدير المالي**	٥٣٧,٠٢٩	١٧,٣٤٥	-	٥٥٤,٣٧٤
ملاحظة: جميع المبالغ بالدينار البحريني.				
* أعلى سلطة في الإدارة التنفيذية للشركة، قد يختلف الاسم: (الرئيس التنفيذي، الرئيس، المدير العام، العضو المنتدب ... إلخ).				
** أعلى مسؤول مالي في الشركة (رئيس المحاسبين، المدير المالي، ... إلخ)				

## الإدارة التنفيذية



٥. هند محمد محمود  
الرئيس التنفيذي للموارد البشرية

٣. عبد الرحمن عبدالله بوجدي  
رئيس الإئتمان  
٤. ندى محمد عبد الرحمن  
الرئيس التنفيذي لتقنية المعلومات

١. دلال أحمد الغيص  
الرئيس التنفيذي للمجموعة  
٢. رائد يوسف بوكنان  
رئيس الخدمات المصرفية



١٠. سيدارث تشودري  
رئيس التدقيق الداخلي

٨. فيجي كومار تيجالابالي  
الرئيس التنفيذي للمخاطر

٩. سامويل فيرجيز  
المدير المالي

١. ميثم عبد الحميد عباس  
رئيس تطوير الأعمال  
٧. أريج كريم الشكر  
رئيس الخدمات التنموية

## نبذة عن الإدارة التنفيذية

١.

### دلال أحمد الغيص

الرئيس التنفيذي للمجموعة

انضمت إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠٢١

تعتبر دلال الغيص مصرفية متمكنة حيث تمتلك أكثر من ١٩ عاماً من الخبرة المهنية في مجال الخدمات المصرفية والمالية تشمل الخدمات المصرفية للأفراد، تمويل الشركات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الرقمية وإدارة المخاطر خلال عملها في بنوك إسلامية وتقليدية ودولية.

وقبل انضمامها إلى بنك البحرين للتنمية - كرئيس تنفيذي للمجموعة في ٨ ديسمبر ٢٠٢١ - كانت الغيص تشغل منصب الرئيس التنفيذي للخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات في بنك البحرين الإسلامي.

تحمل الغيص درجة البكالوريوس في الإدارة من جامعة البحرين ودرجة الماجستير في التمويل. في عام ٢٠٢٠ أكملت برنامج أكسفورد للتكنولوجيا المالية من جامعة أكسفورد، وتعمل حالياً للحصول على درجة الدكتوراه في الأعمال من كلية الأعمال السويسرية.

٢.

### رائد يوسف بوكنان

رئيس الخدمات المصرفية

انضم إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠١٩

انضم بوكنان إلى بنك البحرين للتنمية حاملاً معه ما يزيد عن ٢٠ عاماً من الخبرة الدولية والمحلية وذلك نائباً للمدير العام - رئيس الخدمات المصرفية بالبنك - في مجال الخدمات المصرفية للإشراف على فريق عمل الخدمات المصرفية والتحصيل والحسابات الخاصة- كان قد اكتسب خبرة عملية كبيرة من خلال عمله في العديد من المؤسسات المعروفة ومن ضمنها بنك HSBC والبنك الأهلي المتحد وبنك الكويت الوطني، حيث عمل مع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والشركات الكبيرة والشركات متعددة الجنسيات والمؤسسات الحكومية والمؤسسات ذات الارتباط الحكومي وكذلك المؤسسات المالية وغير المالية.

يحمل بوكنان درجة البكالوريوس في التسويق من جامعة ولاية نيوكولاس - لويزيانا، ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة سانت إدوارد - تكساس، الولايات المتحدة الأمريكية.

٣.

### عبد الرحمن عبد الله بوحجي

رئيس الائتمان

انضم إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠٢١

يمتلك بوحجي أكثر من ١٤ عاماً من الخبرة العملية الواسعة في إدارة الائتمان والاستثمارات والخدمات المصرفية للشركات في بنوك إسلامية وتقليدية. شغل - قبل انضمامه إلى بنك البحرين للتنمية - عدة مناصب إدارية عليا، بما فيها القائم بأعمال رئيس الائتمان في بنك البحرين والكويت ورئيس تحليل الخدمات المصرفية للشركات في بنك البحرين الإسلامي، ومدير في قسم الائتمان في بنك ABC، ومديراً للمشاريع وهيكل التمويل في بنك الخليج الدولي.

يحمل بوحجي درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة مانشستر، ودرجة البكالوريوس في التجارة من جامعة كنكورديا بكندا. كما يحمل العديد من الشهادات المهنية في إدارة المخاطر والتمويل الإسلامي والعقار. إضافة إلى إكماله برنامج الائتمان الشامل (ثقافة الائتمان) من موديز.

٤.

### ندى محمد عبد الرحمن

الرئيس التنفيذي لتقنية المعلومات

انضمت إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠٢٠

تمتلك ندى خبرة عملية واسعة في مجال تقنية المعلومات حيث شغلت العديد من الأدوار القيادية في مجال تقنية المعلومات للقطاع المصرفي خلال مسيرتها المهنية البالغة ٢٢ عاماً. قبل انضمامها إلى بنك البحرين للتنمية - كرئيس تنفيذي لتقنية المعلومات-، شغلت ندى عدداً من المناصب الرئيسية في القطاع المالي في البحرين، حيث كانت رئيساً لتقنية المعلومات في المصرف الخليجي التجاري.

كما كانت مسؤولة عن البنية التحتية لتقنية المعلومات والدعم في بنك البحرين الإسلامي.

ومنذ انضمامها إلى بنك البحرين للتنمية ساهمت في دعم عملية التحول الرقمي التي يشهدها البنك وذلك بناءً على خبرتها في إدارة وإنجاز مشاريع ذات صلة بالتقنيات الإلكترونية والحلول الرقمية للعملاء والأمن والتوافق والأنظمة الداخلية والأمن.

تحمل ندى درجة البكالوريوس في علوم الكمبيوتر ودرجة الماجستير في إدارة المشاريع إلى جانب عدد من الشهادات المهنية في مجال تقنية المعلومات.

٥.

### هند محمد محمود

الرئيس التنفيذي للموارد البشرية

انضمت إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠٢٢

تتمتع هند محمد محمود بخبرة واسعة في مجال الموارد البشرية وعملت في قطاعات مختلفة خلال ٢٢ عاماً. قبل انضمامها إلى بنك البحرين للتنمية، شغلت منصب نائب الرئيس للموارد البشرية والشؤون الإدارية في شركة مطار البحرين. حيث ساهمت في إعادة هيكلة قطاع الطيران وعملت جنباً إلى جنب مع فريق مطار البحرين في إتمام مشروع توسعة مطار البحرين الجديد.

كما عملت أيضاً مديراً للموارد البشرية وسكرتيراً لمجلس الإدارة في دار ثروات ومديراً أول للموارد البشرية في بنك الإسكان.

تحمل هند درجة الماجستير في علم النفس المهني والتنظيمي من جامعة نوتنغهام بالملكة المتحدة ودرجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة البحرين. كما تحمل شهادة مدرب محترف مشارك من الولايات المتحدة الأمريكية وشهادة محترف معتمد في الموارد البشرية (CPP) من المملكة المتحدة. مثلت البحرين كمنسب رئيس في لجنة الموارد البشرية في مجلس المطارات الدولي (ACI) لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ، وكانت أيضاً النائب الثاني لرئيس لجنة الموارد البشرية.

## ٦.

## ميثم عبد الحميد عباس

رئيس تطوير الأعمال

انضم إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠١٧

يمتلك ميثم أكثر من ١٦ عاماً من الخبرة المتنوعة. وقد عمل في بيت التمويل الكويتي - قسم الخدمات المصرفية للشركات وإدارة مخاطر الائتمان قبل تعيينه رئيساً لتطوير الأعمال في بنك البحرين للتنمية في عام ٢٠١٧.

كما عمل - قبل ذلك - مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) في مجال ترويج الاستثمار والتدريب على ريادة الأعمال وتقديم الخدمات الاستشارية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة. إضافةً إلى عمله في مجال الاستشارات الاستراتيجية في شركة "BDO". وإلى جانب عمله كرئيس لتطوير الأعمال. يعمل - أيضاً - سكرتيراً لمجلس إدارة البنك. ويقوم أيضاً بالإشراف على إعداد وتنفيذ برنامج التحول الرقمي للبنك.

يحمل ميثم درجة البكالوريوس في الاقتصاد والفيزياء من جامعة ماكجيل بالإضافة إلى شهادة مدير المخاطر المهنية (PRM) من الرابطة الدولية لمديري المخاطر المهنية (PRIMA) وشهادة الدبلوما في الإدارة المالية من جمعية المحاسبين القانونيين المعتمدين البريطانية (ACCA) وغيرها من الشهادات الأخرى في إدارة المنتجات التمويلية والتحول الرقمي والاستثمار.

## ٧.

## أريج كريم الشكر

رئيس الخدمات التنموية

انضمت إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠١٠

تمتلك أريج خبرة واسعة في مجال الأعمال المصرفية وريادة الأعمال تصل إلى أكثر من ١٨ عاماً. وقبل انضمامها إلى بنك البحرين للتنمية في عام ٢٠١٠؛ عملت في كل من انضمت كورب وسيتي بنك وبي إن بي بارباي وليمان براذرز.

يتمثل دورها الحالي في البنك رئيساً للخدمات التنموية كما تقود فريق صندوق الواحة للاستثمار المخاطر (صندوق الصناديق). كما تلعب دوراً نشطاً في تنمية الأعمال الناشئة ونظام بيئة ريادة الأعمال على المستوى الإقليمي.

تحمل أريج درجة البكالوريوس التجارية في التمويل من جامعة كونكورديا، ودرجة الماجستير في السياسة العامة والإدارة من جامعة لندن. كما أنها مدرب وموجه معتمد في إدارة الأعمال من معهد تشارترد للإدارة بالملكة المتحدة، وعضواً في "Kauffman Fellow".

## ٨.

## فيجي كومار تيجالابالي

الرئيس التنفيذي للمخاطر

انضم إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠١٦

يمتلك فيجي أكثر من ٢٥ عاماً من الخبرة العملية في مجال إدارة المخاطر وتبني الحلول والخدمات الاستشارية في قطاع الخدمات المصرفية والمالية الإقليمية والعالمية.

وقبل انضمامه إلى بنك البحرين للتنمية كرئيس تنفيذي للمخاطر في عام ٢٠١٦، كان يعمل رئيساً لتحليل المخاطر بالبنك العربي المتحد في دولة الإمارات العربية المتحدة وقام بتقديم استشارات في مجال إدارة المخاطر لعدد من البنوك المعروفة في منطقة الخليج والعالم.

شغل كومار عدداً من المواقع الإدارية في مجال إدارة وتحليل المخاطر في عددٍ من البنوك والمؤسسات الاستشارية بما فيها البنك العربي المتحد، Dun & Bradstreet، أوراكل إف إس إس وبنك الهند المتحد. ومن خلال دوره الحالي في البنك، قاد كومار عملية صياغة وتطبيق إطار عمل متعدد الأبعاد لإدارة مخاطر المؤسسات.

يحمل كومار درجة الماجستير في التمويل من الجامعة العثمانية بالهند، وهو متحدث رئيسي في الفعاليات ذات العلاقة بإدارة المخاطر. كما قدّم عدداً من البرامج التدريبية أيضاً.

## ٩.

## سامويل فيرجيز

المدير المالي

انضم إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠٠٧

يمتلك سامويل خبرة عملية تزيد عن ثلاثة عقود، أمضى ٢٦ عاماً منها في القطاع المصرفي. وقد انضم إلى بنك البحرين للتنمية في عام ٢٠٠٧ كمدير أول في قسم الرقابة المالية، كما شغل منصب رئيس التدقيق الداخلي من عام ٢٠٠٨ إلى أن تمت ترقيته إلى منصب المدير المالي في عام ٢٠١٥.

قبل انضمامه إلى بنك البحرين للتنمية شغل العديد من الأدوار القيادية في عددٍ من المؤسسات الإقليمية والعالمية بما في ذلك الرئيس التنفيذي للمحاسبة في بنك التنمية العماني، والمدير العام للشؤون المالية في مؤسسة كيرلا المالية، والمدير العام للإدارة المالية للشركات في بنك جنوب الهند المحدود.

يحمل درجة البكالوريوس في التجارة من جامعة كاليفورنيا بالهند. كما أنه محاسب مالي قانوني معتمد من معهد المحاسبين القانونيين في الهند.

## ١٠.

## سيدارث تشودري

رئيس التدقيق الداخلي

انضم إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠١٨

يمتلك سيدارث خبرة عملية تزيد عن ١٨ عاماً في عمليات التدقيق الداخلي وضمان الجودة وغيرها من الخدمات الاستشارية المالية الأخرى.

قبل تعيينه في بنك البحرين للتنمية في عام ٢٠١٨، عمل مع سيكو ش.م.ب. في قسم التدقيق الداخلي. كما عمل أيضاً في قسم استشارات المخاطر في شركة "BDO" حيث قاد عمليات التدقيق الداخلي القائمة على المخاطر للعديد من شركات الخدمات المالية والشركات والكيانات الأخرى. علاوةً على ذلك فقد سبق له العمل مع إرنست ويونغ في الهند.

يحمل درجة الماجستير في التجارة من الهند، وهو محاسب قانوني ومدقق داخلي معتمد، وعضو في معهد المدققين الداخليين بالولايات المتحدة الأمريكية.

## ١١.

## مريم صفدر محمد

رئيس الالتزام ومسؤول الإبلاغ عن غسل الأموال

انضمت إلى بنك البحرين للتنمية في ٢٠١٠

تمتلك صفدر خبرة عملية تزيد عن ١٩ عاماً في مجال الالتزام وإدارة المخاطر ومراجعة وتحليل الائتمان. قبل تعيينها في بنك البحرين للتنمية في عام ٢٠١٠، عملت في العديد من المؤسسات المالية بما فيها بنك البركة الإسلامي وبنك بي إم أي، وشركة البحرين للتسهيلات التجارية، وشركة البحرين الوطنية القابضة.

تحمل درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة البحرين، ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال من معهد نيويورك للتكنولوجيا، والدبلوما المتقدمة في الصيرفة الإسلامية من معهد المحاسبين القانونيين (CIMA) والدبلوما الدولية في الحوكمة والمخاطر والالتزام (ICA). كما أنها عضواً في جمعية الأخصائيين المعتمدين في مكافحة غسل الأموال (ACAMS).

إنّ الإنجازات الرقمية تشكل جزءاً من استراتيجية  
بنك البحرين للتنمية في تقديم دفعة  
قوية لنشر ريادة الأعمال والابتكار، وذلك  
بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية الثلاثة  
لرؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٣٠ المتمثلة في  
الاستدامة والعدالة والتنافسية.

# التسهيل هو أساس مستقبلنا



## التحول الرقمي

ملتزمون نحو التحول الرقمي لمنتجاتنا وخدماتنا

## توفير تجربة رقمية أفضل للعملاء

ستساهم الخدمات الرقمية لبنك البحرين للتنمية في تزويد عملائه بخدمات رقمية متطورة وبمبسطة.

## زيادة مستوى رضا العملاء

النقطة المحورية والهدف المرجو من خلال تقديم خدمات متطورة للاستجابة إلى الاستجابة السريعة لمتطلبات عملائنا بما يحقق رضاهم.

## كلمة الرئيس التنفيذي للمجموعة

# عام حافل بالإنجازات

### برنامج تمويل صندوق السيولة

بلغ مجموع التمويل الذي تم منحه عبر صندوق السيولة ١٢.٢ مليون دينار بحريني بدعم من وزارة المالية والاقتصاد الوطني.

دلال الغيص  
الرئيس التنفيذي  
للمجموعة

## كلمة الرئيس التنفيذي للمجموعة

يسرني أن أقدم لكم التقرير السنوي لمجموعة بنك البحرين للتنمية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

لقد استمرت تأثيرات جائحة كوفيد-١٩ خلال هذا العام على المستوى العالمي، وتسببت هذه الجائحة في إحداث أزمة صحية واقتصادية عالمية غير مسبوقة من حيث الحجم والتأثير. كما تأثر قطاع الأعمال بشكل كبير، وكانت المؤسسات الصغيرة والمتوسطة هي الأكثر عرضة للتأثر والتحديات المختلفة مقارنة بالشركات الكبرى.

وبالرغم من التحديات التي شهدتها عام ٢٠٢١، إلا أن بنك البحرين للتنمية أظهر التزاماً قوياً تجاه دعم قطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في مملكة البحرين من حيث التمويل والنمو والتنسيق الفعال مع المؤسسات الحكومية الأخرى في المملكة، وذلك كشريك رئيسي في عملية التنمية الاقتصادية بما يتماشى مع رؤية ٢٠٣٠ من خلال تمكين قطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة.

إلى ذلك بلغ حجم التمويل الذي صرفه البنك خلال هذا العام ٣٢ مليون دينار بحريني لمختلف البرامج التمويلية وواقع ٥٤٤ تمويلاً. كما أن مجموع التمويل الذي تم منحه - ضمن إجمالي التمويلات الممنوحة - عبر صندوق السيولة بلغ ١٢,٢ مليون دينار بحريني بدعم من وزارة المالية والاقتصاد الوطني.

من ناحية أخرى، واصل البنك من تركيزه على تمكين المرأة عبر المشاركة الفعالة في المبادرات الوطنية الرامية إلى تعزيز الفرص أمام المرأة في المجال الاقتصادي، وخلق بيئة أعمال أكثر تكاملاً وشمولاً. ونتيجة لذلك بلغ حجم التمويل الذي قدمه البنك لرائدات الأعمال ١,٣ مليون دينار بحريني ضمن محفظة ريادات لتمويل النشاط التجاري للمرأة وبدعم من صندوق العمل (تمكين). وبذلك يصل حجم المحفظة إلى ٦,٩ مليون دينار بحريني كما في نهاية هذا العام.

ومن المتوقع أن تساعد التسهيلات التمويلية التي قدمها البنك على إيجاد ٤٥٨ فرصة عمل جديدة.

وتماشياً مع تعليمات مصرف البحرين المركزي، قام البنك بتأجيل الأقساط لعدد ١١٢٥ قرضاً، حيث ساعد هذا التأجيل على دعم العديد من المؤسسات الصغيرة والمتوسطة التي تأثرت بالجائحة.

وبالإضافة إلى ذلك؛ استنفاد ١١٨ مشروعاً في مراكز حاضنات الأعمال التابعة للبنك من إعفاء دفع الإيجارات وذلك في إطار الإجراءات الرامية إلى الحد من الآثار السلبية الناتجة عن الجائحة أيضاً.

ويعد بنك البحرين للتنمية المدير الاستثماري لصندوق الصناديق "الواحة"، وهو صندوق استثماري تبلغ قيمته ١٠٠ مليون دولار أمريكي،

### حجم التمويل

بلغ حجم التمويل الذي صرفه البنك خلال هذا العام ٣٢ مليون دينار بحريني لمختلف البرامج التمويلية وواقع ٥٤٤ تمويلاً.

## بصفته المزود الرائد للخدمات المالية وخدمات الاحتضان للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، اتخذ بنك البحرين للتنمية عدة خطوات ملموسة في عام ٢٠٢١ لدعم هذه المؤسسات في مواصلة أنشطتها وتلبية احتياجاتها في بيئة صعبة للغاية.

وفي الختام، أود أن أتوجه بخالص الشكر والامتنان إلى القيادة الرشيدة لمملكة البحرين على دعمهم المستمر وتوجيهاتهم السديدة. كما أتقدم بخالص الشكر إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة على توجيهاتهم القيّمة ودعمهم المتواصل لنا من أجل تحقيق أهدافنا المرسومة. ولا يفوتني - أيضاً - أن أعرب عن تقديري العميق لضيق الإدارة التنفيذية ولجميع منسوبي البنك على جهودهم الحثيثة لتحقيق رسالتنا التنموية.

والشكر موصول إلى كل من وزارة المالية والاقتصاد الوطني، ووزارة الصناعة والتجارة والسياحة، والمجلس الأعلى للمرأة، وصندوق العمل (تمكين)، ومجلس التنمية الاقتصادية، وغرفة تجارة وصناعة البحرين، وإلى جميع شركائنا الاستراتيجيين.

### دلال الغيص

الرئيس التنفيذي للمجموعة

ويهدف الصندوق إلى بناء وتعزيز إمكانيات رأس المال المخاطر في مملكة البحرين وإيجاد مصدر للتمويل وتطوير نظام بيئة المشاريع الناشئة في مملكة البحرين ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (مينا) إلى أقصى حد ممكن.

وقد قام صندوق الواحة - خلال العام ٢٠٢١ - بالاستثمار في صندوق التكنولوجيا المالية الأول من "VentureSouq" بقيمة ٦ ملايين دولار أمريكي. كما قام الصندوق (الواحة) بالاستثمار في صندوق "بي أند واي الثاني" بقيمة ٣ ملايين دينار بحريني.

وعلى صعيدٍ آخر؛ فإن رحلتنا نحو التحول الرقمي تسير بشكل مستمر، حيث نعمل على إنشاء منصة متكاملة لجميع الاستفسارات والطلبات المتعلقة بالتمويل وخدمات الدعم الأخرى التي تحتاجها المؤسسات الصغيرة والمتوسطة. ومع إطلاق منصة "تجارة" في عام ٢٠٢٢، نكون بذلك قد اقتربنا من تحقيق هذه الرؤية، إلى جانب تقديم تجربة متميزة للعملاء تتسم بالسهولة والانسابية. الأمر الذي يشجع عملائنا على الاستعداد للمستقبل من خلال الاستفادة من التكنولوجيا المتطورة التي هيأتها الجائحة.

وبما أننا نمضي قدماً نحو المستقبل؛ فسنواصل التزامنا الراسخ تجاه تمكين المؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وتعزيز قدرتها التنافسية في الأسواق المحلية والعالمية أيضاً.



سنوات التزامنا الراسخ تجاه تمكين  
المؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وتعزيز  
قدرتها التنافسية في الأسواق المحلية  
والعالمية على حد سواء.

# الثقة هي أساس مستقبلنا

## دورات تدريبية وتوعوية بأمن المعلومات

تم تنظيمها - إلكترونياً - باستمرار للموظفين لضمان الحفاظ على معلومات وأنظمة العملاء وفق أعلى المستويات، وحمايتها من القرصنة الإلكترونية.

## إجراءات صارمة للعناية الواجبة بالعملاء

تطبيق إجراءات صارمة للعناية بالعملاء من أجل ضمان تنفيذ المعاملات المالية للعملاء وفقاً للإرشادات الصادرة عن الهيئات التنظيمية.

## الالتزام بالقوانين المعمول بها

يقوم بنك البحرين للتنمية بالامتثال لجميع القوانين وأفضل الممارسات في الامتثال في جميع أنشطته وشركاته التابعة.

## تقرير الإدارة

### واصل البنك تقديم مجموعة واسعة من الحلول التمويلية لقطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة، مع تقديم كافة أوجه الدعم الممكنة لمواجهة الصعوبات أو التحديات الناجمة عن الجائحة.

#### الخدمات المصرفية

يعد بنك البحرين للتنمية البنك الرائد في تقديم الخدمات المالية وخدمات الاحتضان للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في مملكة البحرين. ومن هنا يحرص البنك على المساهمة بدور قوي في تعزيز التنمية الاقتصادية وإيجاد فرص عمل. حيث يعمل البنك عن قرب مع الجهات الحكومية الأخرى على تحديد الفرص الاستثمارية وإيجاد نظام فعال لقطاع ريادة الأعمال.

وقد وصلت تبعات جائحة كوفيد-١٩ في تأثيرها على الاقتصادات في مختلف أنحاء العالم. وواجهت الكثير من الشركات صعوبات كبيرة وصارح البعض الآخر من أجل البقاء. وشهد العالم انكماشاً اقتصادياً إلى جانب انخفاض النمو الاقتصادي في أغلبية الأسواق الناشئة والنامية. وعانت المؤسسات الصغيرة والمتوسطة على وجه التحديد من انخفاض الإيرادات ونقص السيولة.

وفي عام ٢٠٢١ قدم البنك دعماً تمويلياً لقطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والقطاعات الأخرى بقيمة إجمالية بلغت ٣٢ مليون دينار بحريني. كما قام البنك - بناء على تعليمات مصرف البحرين المركزي - بتأجيل الأقساط على العملاء المؤهلين لضمان تعزيز قدرة المؤسسات الصغيرة والمتوسطة على الحفاظ على مستويات جيدة من السيولة خلال هذه الفترة غير المستقرة.

ومن المتوقع أن تساهم تمويلات البنك في إيجاد ٤٥٨ فرصة عمل إضافية على مدى العامين القادمين، فضلاً عن المساهمة في زيادة الصادرات بقيمة ٢ مليون دينار بحريني، وتحقيق قيمة مضافة تبلغ ٦ ملايين دينار بحريني.

من جهة أخرى، استمر البنك في تقديم التمويل إلى قطاعات رئيسية أخرى مثل قطاعي الثروة السمكية والزراعية، إضافة إلى قطاعات مهنية متخصصة مثل الخدمات الصحية والتدريبية ومؤسسات الخدمات الاستشارية بهدف تمكين المتخصصين في هذه المجالات من تحقيق التوظيف الذاتي وتحسين أوضاعهم المعيشية.

علاوة على ذلك؛ واصل البنك تقديم مجموعة واسعة من الحلول التمويلية لقطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة، مع تقديم كافة أوجه الدعم الممكنة لمواجهة الصعوبات أو التحديات الناجمة عن الجائحة.

وقد ساهم البنك - بدعم من صندوق العمل (تمكين) - في تعزيز الجهود الرامية إلى تمكين المرأة من خلال برنامج محفظة ريادات التمويلي، حيث يهدف هذا البرنامج إلى مساعدة رائدات الأعمال على تطوير وتحقيق أهداف مشاريعهن المرصودة.

وخلال هذا العام، تم تقديم ١,٣ مليون دينار بحريني ضمن هذا البرنامج، بينما بلغ إجمالي التمويلات المقدمة منذ بدء إطلاق البرنامج وحتى نهاية هذا العام ٦,٩ مليون دينار بحريني.

#### قسم الاستثمار

يتولى قسم الاستثمار إدارة الاستثمارات الخاصة بالبنك ومحفظة الاستثمار في الشركات الناشئة، ويعد مساهماً رئيسياً في تحقيق رسالة البنك تجاه دعم المؤسسات الصغيرة والمتوسطة. وتتضمن محفظة البنك الاستثمارية قطاعات متنوعة تشمل خدمات الرعاية الصحية، والأمن الغذائي، والتصنيع، وصناديق الاستثمار المخاطر، والتكنولوجيا، والنقل، والتمويل متناهي الصغر والمؤسسات المالية. إلى جانب المشاريع الناشئة القائمة على التكنولوجيا.

ويستثمر القسم في الشركات خلال جميع المراحل المختلفة لأعمالها والتي تشمل الأعمال الناشئة، ومشاريع التوسع والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وغيرها من الاستثمارات الاستراتيجية.

ومن خلال العمل المشترك مع قسم الائتمان، فإن قسم الاستثمار يقدم الدعم للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة عن طريق توفير التمويل اللازم، فضلاً عن الاستشارة المتخصصة من خلال ممثلي البنك في مجلس إدارات هذه المؤسسات. وقد استفادت المؤسسات الصغيرة والمتوسطة بشكل كبير من خبرات ودعم المتخصصين من ذوي الكفاءة والخبرة في البنك.



وتعزيز القاعدة الأمنية، ويتم المضي قدماً في تطبيق حلول أمنية متنوعة مثل بوابة ترشيح الشبكة، وإدارة أجهزة الموبايل، وحماية النقاط النهائية، ومنع تسرب البيانات، وإدارة امتياز الوصول، وإدارة النفاذ والهوية، وحلول إدارة أمن المعلومات "SIEM".

وباستخدام القنوات الرقمية المتوفرة لدى البنك، تمكن البنك - بواقع مرتين خلال هذا العام - من تلقي ومعالجة طلبات تأجيل الأقساط وفق التوجيهات الإلزامية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي من خلال عملية حساب آلية مما ساهم في سرعة تأجيل هذه القروض.

من ناحية أخرى، نجح البنك في استكمال المشاريع المطلوبة من قبل الجهات التنظيمية المعنية في الوقت المحدد مثل تبني نظام حماية الأجور، والشيكات الإلكترونية، وقروض صندوق السيولة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وقائمة رموز الغرض من الدفع. كما حقق البنك تقدماً ملموساً في تطبيق النظام الآني للمدفوعات الخليجية (أفاق).

إلى ذلك تم التركيز خلال عام ٢٠٢١ على التوعية بأمن المعلومات، وهو ما ساعد على ترسيخ أمن نظام تقنية المعلومات في البنك. كما تم تنظيم دورات تدريبية وتوعوية مستمرة للموظفين في مجال أمن المعلومات عبر التعلم الإلكتروني، وذلك لضمان الحفاظ على معلومات وأنظمة العملاء وفق أعلى المستويات، وحمايتها من القرصنة الإلكترونية.

#### خطة التعافي من الكوارث واستمرارية الأعمال

يمتلك بنك البحرين للتنمية سياسة وخطة خاصتين بالتعافي من الكوارث ضمان استمرارية الأعمال، والتي يجري تطويرها واختبارها بشكل دوري للتأكد من استمرارية أنشطة البنك الهامة بعد وقوع أي كارثة.

وقد تم تجهيز موقع خاص لاستعادة المعلومات في حالات الكوارث في منطقة الحد بمملكة البحرين، مع تجهيزه بالبنية التحتية والأنظمة اللازمة التي

#### تقنية المعلومات

واصل البنك التزامه تجاه دعم عملية التحول الرقمي لمنتجاته وخدماته، وحافظ على مساعيه الجادة نحو تحقيق أهدافه التكنولوجية بالرغم من التحديات التي واجهها مع انتشار جائحة كوفيد-١٩.

وقد تعاون البنك مع شركة تانا للخدمات الاستشارية للحصول على منصة مصرفية رقمية متكاملة، ويستعد لتدشين المرحلة الأولى من هذه المنصة في الربع الثاني من عام ٢٠٢٢، ثم المرحلة الثانية والأخيرة في الربع الثالث من عام ٢٠٢٢.

ولا شك أن هذا التحول الرقمي سوف يتيح لبنك البحرين للتنمية تزويد عملائه بخدمات رقمية متطورة ومبسطة، والتقدم بطلبات التسهيلات الائتمانية إلكترونياً، وفتح الحسابات. فضلاً عن توفير منصات متميزة ومبسطة للخدمات المصرفية عبر الإنترنت وألهااتف المتنقل. وبشكل الوقت المستغرق للموافقة على هذه التسهيلات ومنحها للعملاء نقطة محورية لهذه الخدمات، حيث يهدف البنك إلى الاستجابة السريعة لهذه الطلبات بما يحقق رضا العملاء.

وتشتمل المنصة التكنولوجية على القنوات المصرفية الرقمية، والتجربة المتكاملة والمتعددة للعملاء، والخدمات المصرفية الأساسية، وتمويل التجارة، والخزينة، والخدمات المساندة مثل مكافحة غسيل الأموال والتسويات.

كما يتيح تطبيق هذه المنصات الرقمية خاصية التفاعل مع الجهات الأخرى ضمن النظام المالي، مثل مصرف البحرين المركزي، ووزارة الصناعة والتجارة والسياحة وشركة بنفنت.

وفي ظل تحديث موقع البنية التحتية لخطة التعافي الخاصة بتقنية المعلومات؛ فقد تم تحديث وتطوير الإجراءات اللاحقة أو النهائية لعمليات البنك مع التركيز على أمن المعلومات خلال رحلة التحول الرقمي هذه. فقد حرص البنك على إعادة هيكلة

# ٤٥٨

#### فرصة عمل إضافية

من المتوقع أن تساهم تمويلات البنك في إيجاد ٤٥٨ فرصة عمل إضافية على مدى العامين القادمين.

# ٣٢

مليون دينار بحريني

#### إجمالي التمويل

خلال عام ٢٠٢١، قدم البنك دعماً تمويلياً لقطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والقطاعات الأخرى بقيمة إجمالية بلغت ٣٢ مليون دينار بحريني.

## تقرير الإدارة تتمة

جميع أنشطته وأعمال شركاته التابعة، بما في ذلك متطلبات مصرف البحرين المركزي. ومن خلال تطبيق برنامج الامتثال التنظيمي لمتابعة وتقييم كفاءة وفعالية الأنظمة والضوابط المطبقة، فإنه يمكن للبنك معالجة أوجه القصور في أي منصه، بما يضمن الامتثال للمعايير والمتطلبات القائمة. وتعمل دائرة الالتزام في البنك بشكل مستقل وترفع تقاريرها إلى لجنة التدقيق والحوكمة التابعة لمجلس الإدارة.

وتساهم سياسات وإجراءات البنك بشكل فعال في كشف وإبلاغ ومنع أي عمليات غسل للأموال أو تمويل للإرهاب، وذلك من خلال تطبيق الأنظمة والعمليات والرقابة المناسبة لمكافحة مثل هذه الأنشطة المحظورة.

كما تتم مراجعة إطار عمل مكافحة غسل الأموال وتقييمه وتحديثه بشكل دوري ليواكب التغيرات المستجدة في الأنشطة، فضلاً عن ضمان تلبية المعايير الرقابية والوفاء بالمتطلبات القانونية.

تضمن استمرارية العمل. وقد خضع الموقع لمزيد من التطوير بهدف تعزيز المرونة والأمن ودعم استمرار العمل بعد وقوع أي كوارث قد تؤثر على الأنظمة والخدمات الهامة في المقر الرئيسي للبنك. كما أجرى البنك خلال هذا العام -أيضاً- اختباراً ناجحاً لعملية استعادة العمليات في حالات الكوارث علاوة على تنفيذ اختبار خطة التعافي من الكوارث واستمرارية الأعمال حسب متطلبات مصرف البحرين المركزي.

وقد شملت هذه الاختبارات والتجارب الخدمات المستضافة على النطاق السحابي، بما فيها تلك الموجودة في AWS ومايكروسوفت Azure للتأكد من استمرارية الخدمات المستضافة على النطاق السحابي، فضلاً عن تلك المتوفرة في الموقع الخاص بالتعافي من الكوارث.

### الالتزام

يلتزم بنك البحرين للتنمية بالامتثال لجميع القوانين واللوائح السارية وأفضل الممارسات في

حقق البنك نسبة بحرنة بلغت ٩٢٪، فيما تشكل المرأة نسبة ٤٦٪، حيث تقوم بدور هام في دعم جهود التنمية في المملكة. كما تلعب المرأة دوراً رئيسياً في البنك في مجال الالتزام، والموارد البشرية، والإدارة، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وتطوير الأعمال، وغيرها.



### الشؤون الإدارية

تساهم دائرة الشؤون الإدارية بتقديم خدمات قيّمة تساهم في إنجاز الأعمال بسلاسة وتتيح لصانعي القرار التركيز على المهام والمسؤوليات ذات القيمة المضافة. كما تقوم الدائرة بدورًا مساعدًا رئيسيًا في الحفاظ على إتمام جميع الخدمات اليومية وضمان الإنجاز الناجح للمشاريع المهمة من خلال تقديم الدعم لمجموعة بنك البحرين للتنمية.

إن الدور التي تقوم به الدائرة تساهم وبشكل كبير في زيادة إنتاجية وكفاءة عمل المجموعة في مختلف الأقسام بما في ذلك الأمن والسلامة والاتصالات بالإضافة إلى خدمات التدفئة، وخدمات التهوية والتكييف والتجديدات الرئيسية للمقر الرئيسي للبنك والعديد من المهام الأخرى.

كما تقوم دائرة الشؤون الإدارية وباستمرار باتباع وسائل مبتكرة لتحسين التكلفة العملية للمصروفات التشغيلية مع الحفاظ على أقصى قدر من الكفاءة.

إلى ذلك قامت دائرة الشؤون الإدارية بتطوير وتنفيذ سياسة المشتريات الداخلية للحفاظ على عمليات شراء بطريقة سلسلة وخالية من المخاطر، مما يسمح بمنح مقدمي الخدمات في السوق المحلي بحصص متساوية. كما أنها تساهم في تقليل نفقات البنك بشكل كبير من خلال إجراء مناقصات دورية، والقيام بمسوح استقصائية للسوق، والعمل على إيجاد الحلول العملية والبدائل الفعالة لخفض التكاليف.

أظهرت دائرة الشؤون الإدارية قدرات مميزة من حيث المساعدة والحفاظ على قاعدة البيانات.

تشكل سلامة موظفينا أهمية قصوى بالنسبة لبنك البحرين للتنمية، ولذلك فقد تم العمل على تنفيذ مجموعة واسعة من إجراءات الصحة والسلامة مثل نقل الموظفين إلى العمل من منازلهم، وتعقيم المباني المنتظم، وتتبع جهات الاتصال، والرقابة الصحية.

وتماشياً مع الإرشادات واللوائح الحكومية، وضمت خطة العودة إلى العمل بالوضع الطبيعي أن جميع خدمات الأعمال المهمة التي تتطلب العمل من المكتب كانت جاهزة ومتوفرة للعمل بأمان، من خلال اتباع إجراءات التباعد الاجتماعي وضمن حدود إشغال المبنى المسموح بها.

وفي إطار رحلة البنك للتحويل الرقمي، تشكل استراتيجية الموارد البشرية الركيزة الأساسية لأي استراتيجية عمل - كما هو الحال في أي مؤسسة. ولذا فإن رحلة التحويل التنظيمي للبنك تسير بشكل جيد أيضاً، حيث بدأ البنك في صياغة استراتيجيته الخاصة بالموظفين وعملية التقدير والتكريم مع التركيز على إنشاء نموذج تشغيلي مثالي بعيداً عن الهياكل التقليدية والاتجاه نحو نموذج مرن ورقمي بالكامل وذلك لمساعدة البنك في تحقيق رسالته الرئيسية المتمثلة في أن يصبح البنك الرائد في تقديم منتجات رقمية متعددة في مملكة البحرين.

### العمليات

اضطلعت دائرة العمليات بدعم أنشطة التمويل المقدمة لعملاء البنك والذين مروا بتجربة مالية صعبة ناجمة عن جائحة كوفيد-١٩، وذلك من خلال صرف التمويلات التي نمت الموافقة عليها تحت مظلة صندوق دعم السيولة وفق ما حددته وزارة المالية والاقتصاد الوطني، وضمن توجيهات مصرف البحرين المركزي.

بالإضافة إلى ذلك، اتخذ البنك عدة خطوات مهمة لمواءمة عملياته وتسهيلها من أجل توفير تجربة إيجابية لعملائه ولضمان الامتثال للتغييرات الحاصلة في المتطلبات التنظيمية وذلك كما يلي:

١- المراجعة المستمرة الخاصة بنموذج "اعرف عميلك" لضمان الامتثال للتوجيهات التنظيمية.

٢- اختبار معدل النمو المستدام (SGR) في أنظمة المدفوعات.

٣- تطبيق النظام الآني للمدفوعات الخليجية (GCC RTGS).

٤- إدخال ميزات جديدة "للشيكات المسحوبة على البنك والشيكات آجلة الدفع" في نظام البحرين لمضاصة الشيكات الإلكتروني لضمان الامتثال للتوجيهات والأحكام التنظيمية الجديدة.

٥- استكمال تطبيق خدمة الشيكات الإلكترونية مع شركة بنفت.

ويتبنى البنك إجراءات صارمة للعناية الواجبة من أجل ضمان تنفيذ المعاملات المالية لعملائه وفقاً للإرشادات الصادرة عن الهيئات التنظيمية لضمان مزيد من الشفافية في العلاقات، وبناء قاعدة راسخة من العملاء.

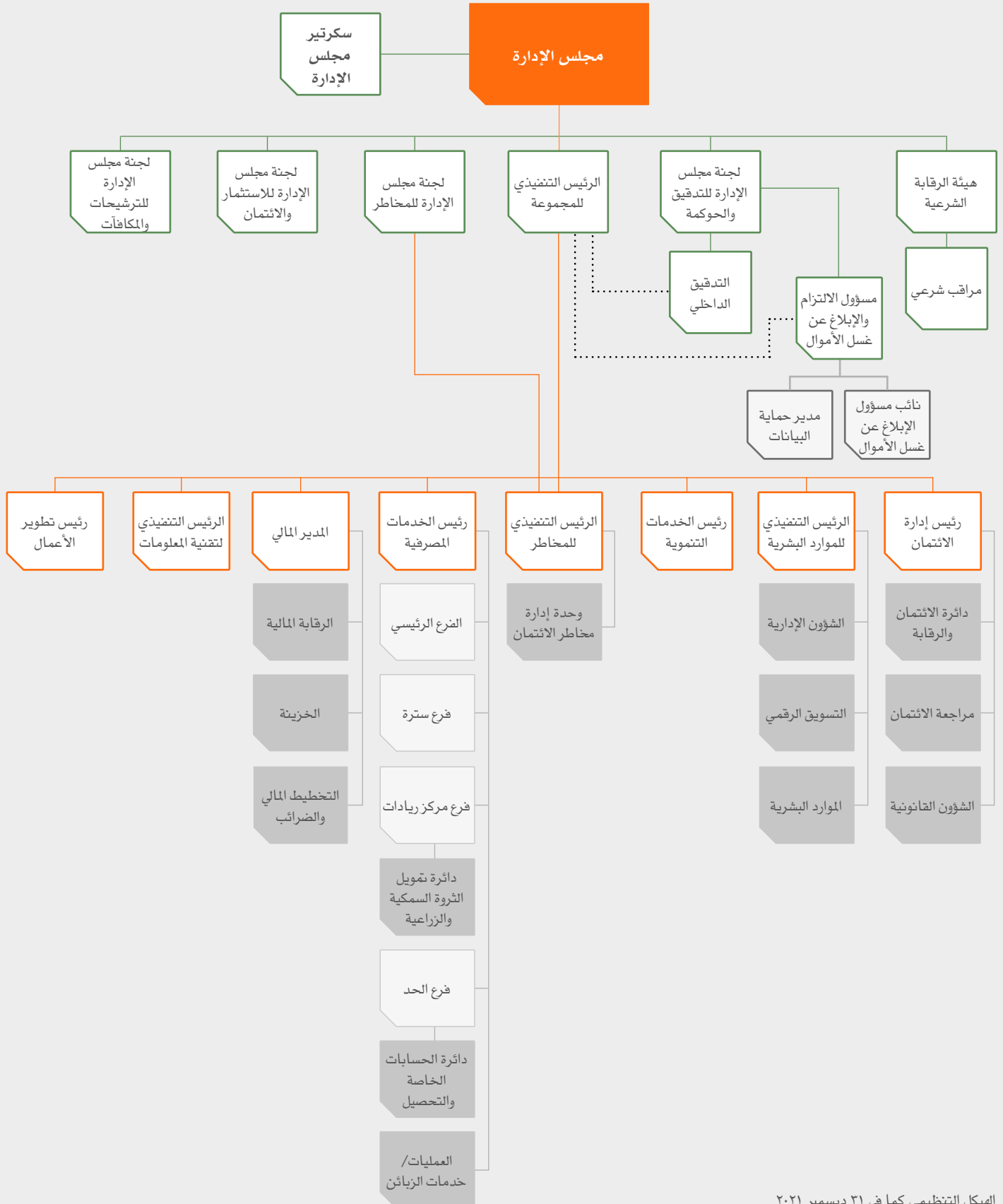
### الموارد البشرية

تقوم دائرة الموارد البشرية بدور رئيسي في تنمية وصقل المواهب ذات الأداء المرتفع والثقافة العالية بهدف أن يصبح البنك جهة العمل المفضلة. وعلى هذا الأساس يحرص بنك البحرين للتنمية على الاستثمار في المواهب البشرية، والتي تقوم بدورها بالاستثمار في الاقتصاد ودعم نجاح ونمو رواد الأعمال البحرينيين.

وقد حقق البنك نسبة بحرنة بلغت ٩٢٪، فيما تشكل المرأة نسبة ٤٦٪، حيث تقوم بدور هام في دعم جهود التنمية في المملكة. كما تلعب المرأة دوراً رئيسياً في البنك في مجال الالتزام، والموارد البشرية، والإدارة، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وتطوير الأعمال، وغيرها.



## الهيكل التنظيمي



## تقرير الحوكمة

إن بنك البحرين للتنمية ملتزم بالامتثال التام للقيم وأفضل الممارسات والمعايير الدولية للأخلاقيات الشخصية والمهنية. ويتطلب تحقيق هذا الالتزام أن يكون كل ما تقوم به المجموعة، سواء بشكل جماعي أو فردي، متفقاً مع أعلى المعايير الأخلاقية والمهنية.

وقد صادق أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين للتنمية على مبادئ وممارسات حوكمة الشركات في وثائق السياسات، (١) الالتزام من قبل مجلس الإدارة وإدارة مجموعة بنك البحرين للتنمية بمدونة قواعد السلوك. (٢) مدونة أخلاقيات وسلوكيات العمل، والتي تم إقرارها من قبل موظفي البنك.

اعتمد البنك تطبيق مدونة قواعد السلوك والسياسات الداخلية والمبادئ التوجيهية الأخرى المصممة لتوجيه جميع الموظفين وأعضاء مجلس الإدارة من خلال أفضل الممارسات بما يتوافق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح التي تحكم عمليات البنك. تحتوي مدونة قواعد السلوك على قواعد السلوك والأخلاقيات وتجنب تضارب المصالح التي تنطبق على جميع موظفي البنك وأعضاء مجلس الإدارة. ولدى البنك إفصاحاً سنوياً للموظفين وأعضاء مجلس الإدارة حيث أن كل شخص مسؤولاً عن الإفصاح عن وجود أية مصلحة جوهرية لديه ذات علاقة بالعمل.

كما أنه لا يوجد لدى البنك أشخاصاً يشغلون وظائف رئيسية ولديهم صلة قرابة بأي من الأشخاص المعتمدين.

يتكون مجلس إدارة بنك البحرين للتنمية من ثمانية أعضاء غير تنفيذيين بما في ذلك رئيس مجلس الإدارة يتم تعيينهم بموجب مرسوم ملكي. وعند الانضمام إلى مجلس الإدارة، يتم تزويد جميع الأعضاء بملف تعريفني يتضمن مذكرة النظام الأساسي للبنك، والنظام الأساسي لمجلس الإدارة ولجانته الفرعية، وآخر تقرير سنوي، وسياسة حوكمة الشركات والسياسات الرئيسية الأخرى، واستراتيجية البنك.

كما يتم عقد جلسات تعريفية أيضاً بين رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي وترتكز هذه الجلسات على إلقاء نظرة عامة وشاملة على البنك وتوجهاته والتحديات والفرص ودوره في التنمية الاقتصادية. وعلاوة على ذلك يتم ترتيب اجتماعات محددة مع أعضاء الإدارة العليا إذا اقتضى الأمر، وكذلك القيام بجولة في مرافق البنك.

ويشترك المجلس صلاحياته ومسؤولياته وفقاً للأنظمة المعمول بها. يحدد المجلس أهداف البنك، ويقدم التوجيهات ويوافق على استراتيجية البنك والميزانيات الخاصة به لتحقيق أهدافه. كما يتبنى المجلس ويراجع إطار النظم والضوابط وتنفيذ الاستراتيجية من قبل الإدارة التنفيذية، وكذلك متابعة أداء الإدارة التنفيذية للمجموعة بأكملها، والتأكد من دقة إعداد البيانات المالية والإفصاح عنها، ورصد تضارب المصالح ومنع المعاملات ذات الشبهة وغير اللائقة. ويقدم المجلس أيضاً المساعدة في تأمين التمويل من المؤسسات الحكومية وشبه الحكومية، ويستمر في التركيز على القضايا الاستراتيجية بعيدة المدى؛ والمساعي الهادفة لتطوير وتنويع الأنشطة لتحقيق رؤية ورؤية المجموعة.

تقوم اللجان التالية بمساعدة مجلس الإدارة وهي: (١) لجنة التشريعات و المكافآت (٢) لجنة التدقيق والحوكمة (٣) لجنة المخاطر (٤) لجنة الاستثمار والائتمان (٥) هيئة الرقابة الشرعية.

ويحضر أعضاء الإدارة التنفيذية العليا عادةً اجتماعات مجلس الإدارة واللجان التابعة له. كما أن المهام والمسؤوليات الرقابية لهذه اللجان تحكمها موثيق واختصاصات وآليات معينة، وكذلك المهام الأخرى التي تقع تحت إشرافها

والتي تراجع وتحدث بشكل دوري. حيث تقوم لجنة التشريعات والمكافآت بمساعدة مجلس الإدارة على تطبيق سياسة المكافآت والسياسات الخاصة بالموارد البشرية وتساعد لجنة التدقيق والحوكمة المجلس في القيام بواجباته المتعلقة بسلامة ونزاهة نظام الإفصاح المالي للبنك، وكفاية عمليات الرقابة الداخلية للبنك؛ بالإضافة إلى أداء المراجعين المستقلين وعمليات التدقيق الداخلي واستقلالية ومؤهلات مدقق الحسابات المستقل ومدى التزام البنك القانوني.

وتقوم لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة بإعداد مستوى مدى تحمل المخاطر والتأكد من وجود إطار ملائم لإدارة المخاطر وإعداد التقارير للسماح بتنفيذ ورصد ملامح مخاطر البنك ومواءمتها مع مستوى تحمل المخاطر. كما أن لجنة المخاطر مسؤولة عن تعيين الرئيس التنفيذي للمخاطر، بالإضافة إلى تطوير خطط البنك لاستمرارية الأعمال واستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث. وتقوم لجنة الاستثمار والائتمان بمراجعة معاملات وأنشطة الائتمان والاستثمار، والإشراف على الأنشطة المتعلقة بالائتمان والاستثمار، كما تراجع وتقدم التوصيات الخاصة باستراتيجية البنك وخطة التشغيل، إضافة إلى المراجعة والموافقة على استراتيجية توزيع الأصول بشكل مناسب وتقييم محفظة الاستثمار والائتمان.

تقوم هيئة الرقابة الشرعية المكونة من ثلاثة علماء شرعيين بتقديم التوجيه والمراجعة والإشراف على أنشطة التمويل الإسلامي للبنك لضمان امتثال هذه الأنشطة لقواعد ومبادئ أحكام الشريعة الإسلامية.

بالإضافة إلى ذلك، تعمل لجنة التشريعات والمكافآت ولجنة الاستثمار والائتمان ولجنة التدقيق والحوكمة ولجنة المخاطر على مساعدة مجلس الإدارة في إجراء التقييم الذاتي للمجلس واللجان التابعة له لتحقيق مستويات عالية من المشاركة والتفاهم بين أعضاء مجلس الإدارة حول أدوارها ومسؤولياتها، مع تقديم المقترحات المناسبة.

### الإفصاح على وحدة الضوابط عالية المستوى

حالة الامتثال لإرشادات حوكمة الشركات في مصرف البحرين المركزي (وحدة الضوابط عالية المستوى).

يتعين على البنوك الالتزام بوحدة الضوابط عالية المستوى في كتاب قواعد مصرف البحرين المركزي. تحتوي وحدة الضوابط عالية المستوى على كل من القواعد والإرشادات؛ ويجب الالتزام بالقواعد ولكن قد يتم الالتزام بالإرشادات أم لا مع توضيح ذلك من خلال تقديم تقرير سنوي إلى المساهمين ومصرف البحرين المركزي. لم يلتزم البنك بإرشادات معينة تقع تحت القسم HC-4 تتعلق بتعيين مجلس الإدارة. ويرجع السبب في ذلك إلى أن تعيين أعضاء مجلس إدارة البنك قد تم بموجب مرسوم ملكي رقم ٥ لعام ٢٠١٩ الصادر في ٢٨ نوفمبر ٢٠١٩.

ينص القسم HC-5.3 على أنه يتوجب أن يتمتع أعضاء لجنة المكافآت باستقلالية عن أي وظيفة مرتبطة بالمخاطر أو أية لجان أخرى. لا يلتزم البنك بذلك حيث أن هناك عضوين في لجنة المكافآت والحوكمة هما السيد طارق الصفار والسيدة تالا فخرو وهما عضوان أيضاً في لجنة الاستثمار والائتمان التابعة لمجلس الإدارة. وقد سمح بذلك مصرف البحرين المركزي بالنظر إلى أن أعضاء مجلس الإدارة يقتضون على ثمانية أشخاص تم تعيينهم بموجب مرسوم ملكي ولتلبية متطلب الاستقلالية فإنه ينبغي على البنك تعيين المزيد من الأعضاء وهو أمر لا يعتبر عملياً بالنظر إلى الهيكل الحالي لمجلس الإدارة والذي يتناسب مع حجم البنك وأنشطته.



## لجنة الترشيحات والمكافآت

الرقم	اسم العضو	٨ يناير	١٤ أبريل	٣١ أكتوبر	٢٣ ديسمبر
١.	طارق جليل الصنار	√	√	√	√
٢.	تالا عبدالرحمن فخر	√	√	√	√
٣.	مروة خالد السعد	√	√	√	√

## هيئة الرقابة الشرعية

الرقم	اسم العضو	١٥ يناير	١١ أبريل	٢٢ أغسطس	٢١ نوفمبر
١.	الشيخ عبدالناصر آل محمود	√	√	√	√
٢.	الدكتور محمد برهان أربونا	√	√	√	√
٣.	الدكتور عمر عبد العزيز العاني	√	√	√	√

## تقرير المكافآت

انطلاقاً من إيمان بنك البحرين للتنمية بأن الموظفين هم أصول هامة للبنك؛ فإنه يتبنى نهجاً إجمالياً لتعويض ومكافأة الأداء، ويتضمن ذلك المزايا الجوهرية والثانوية منها. كما يحرص البنك على تقديم عروض تنافسية لجذب الكفاءات والاحتفاظ بها.

وتدعم عناصر مكافآت التعويض الثابت انجاز الأهداف من خلال الموازنة بين النتائج قصيرة المدى والأداء المستدام طويل المدى أيضاً.

وتم تصميم الاستراتيجية الخاصة بذلك للمشاركة في نجاح البنك ومواءمة حوافز الموظفين مع إطار عمل المخاطر ونتائجها، ويظل الالتزام طويل الأمد والجودة من قبل جميع الموظفين أساس نجاح البنك.

لذا يسعى البنك لاجتذاب وتحفيز الموظفين ذوي الأداء المرتفع والمتزعمون بالاستمرار بالعمل لدى البنك ويؤدون دورهم في تحقيق المصالح طويلة الأجل لمساهميهم. لقد تبني البنك أنظمة تتعلق بالممارسات السليمة للمكافآت صادرة من قبل مصرف البحرين المركزي. وقد تمت الموافقة على المكونات المعدلة لسياسية الحوافز من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

وعلى عكس البنوك التجارية، فإن بنك البحرين للتنمية مؤسسة مصرفية تنموية "لا تهدف للربح"، وإنما تهدف أساساً إلى دعم التنمية الاقتصادية في البحرين تماشياً مع رؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٣٠.

ويتم منح مكافأة الأداء وفقاً لتقدير مجلس الإدارة، إذ لا توجد سياسة منفصلة للأعمال أو الإداريين في البنك. وبالتالي لا تنطبق سياسة تأجيل المكافآت المتغيرة على البنك. وعليه فلا توجد أحكام الخطأ والاسترداد وقد تمت الموافقة على هذه الاستثناءات من قبل مصرف البحرين المركزي. وتتكون سياسة المكافآت لجميع الموظفين (بما في ذلك الأشخاص المعتمدين) من مكافآت ثابتة ومتغيرة في شكل نقدي فقط. ويتناسب استحقاق المكافأة - بما في ذلك للأشخاص المعتمدين - مع أداء البنك وأداء الأقسام والأداء الفردي أيضاً. ولكن - في جميع الحالات - يتم منحه وفقاً لتقدير البنك وحده.

## تقرير الحوكمة تمة

### تفاصيل المكافآت المدفوعة للسنة المنتهية ٢٠٢١

الفئات	العدد	المكافآت الثابتة (دينار بحريني)			مكافآت متغيرة (دينار بحريني)	المجموع (دينار بحريني)
		الرواتب والأجور	مميزات أخرى / علاوات	المجموع		
١. أعضاء مجلس الإدارة	١١	٥٢,٣٥٠	٥٢,٣٥٠	٧٧,٠٠٠	١٣٠,٣٥٠	
٢. أشخاص معتمدون (غير مشمولين في الفئات ١، ٣ إلى ٧)	٨	١٤٢,٥٨٦	٦٦٠,٧٢٨	١٩,٤١٠	٦٨٠,١٣٨	
٣. أشخاص معتمدين في إدارة المخاطر، التدقيق الداخلي، العمليات، الرقابة المالية، مكافحة غسيل الأموال وعمليات الالتزام	٥	٦٦,٩٨٦	٢١١,٠١٢	٧,٩٣٥	٢١٨,٩٤٧	
٤. موظفون مرتبطون بأعمال يتحملون فيها مخاطر (قطاع الأعمال)	٤١	١٤٦,٥٧٧	٨١٦,٥٢٥	٣٥,٨٧٢	٨٥٢,٣٩٧	
٥. موظفون آخرون غير الموظفين المعتمدين مرتبطون بأعمال متعلقة بالمتة رقم ٣	٤٠	٩٣,٠٩٨	٥٥٨,١٨٨	٢٤,٣٣٨	٥٨٢,٥٢٦	
٦. موظفون آخرون	٦٠	٢٠٩,٤٨٤	١,١٦١,٢٦٩	٤٧,٦٥١	١,٢٠٨,٩٢٠	
٧. موظفون ومزودو خدمات من خارج البنك عن طريق التعاقد (تتطلب مهامهم التعرض للمخاطر)						
المجموع	١٦٥	٧١٢,٠٨٢	٣,٤٦١,٠٧٣	٢١٢,٢٠٦	٣,٦٧٣,٣٧٩	

١- يبلغ إجمالي مكافأة مجلس الإدارة للعام ٢٠٢١ مبلغاً وقدره ٦٨٠,٠٠٠ دينار بحريني ويخضع لموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

٢- إجمالي المبلغ المدفوع للجنة الترشيحات والتعيينات بمجلس الإدارة للعام ٢٠٢١ بلغ ٨,٠٠٠ دينار بحريني.

تتوفر تفاصيل المكافآت المدفوعة للمدققين مقابل أعمال التدقيق وغيرها من المهام الأخرى في المخر الرئيسي لبنك البحرين للتنمية.

### تفاصيل المكافآت المدفوعة للسنة المنتهية ٢٠٢٠

الفئات	العدد	المكافآت الثابتة (دينار بحريني)			مكافآت متغيرة (دينار بحريني)	المجموع (دينار بحريني)
		الرواتب والأجور	مميزات أخرى / علاوات	المجموع		
١. أعضاء مجلس الإدارة	١١	٨٢,٩٠٠	٨٢,٩٠٠	٧٢,١٠٠	١٥٥,٠٠٠	
٢. أشخاص معتمدون (غير مشمولين في الفئات ١ و ٣ إلى ٧)	٩	١٢٦,٤٧١	٥٨٢,٨١٦	٤٧,٣٣٠	٦٣٠,١٤٦	
٣. أشخاص معتمدين في إدارة المخاطر، التدقيق الداخلي، العمليات، الرقابة المالية، مكافحة غسيل الأموال وعمليات الالتزام	٦	٨٢,٤٨٧	٢٨٧,٠٧٧	١٢,٠٤٩	٢٩٩,١٢٦	
٤. موظفون مرتبطون بأعمال يتحملون فيها مخاطر (قطاع الأعمال)	٤٣	٦٦٤,١٨٦	٨٠٤,٣٣١	٣٣,٣٩٩	٨٣٧,٦٣٠	
٥. موظفون آخرون غير الموظفين المعتمدين مرتبطون بأعمال متعلقة برقم ٣	٢٣	٥٨,٦٤٤	٣٤٥,٢٦٢	٢٢,١٤٤	٣٦٧,٤٠٥	
٦. موظفون آخرون	٨٠	٢٣٨,٩٤٠	١,٣٨٤,٩٤٤	٨٢,٤٨٧	١,٤٦٧,٤٣١	
٧. موظفون ومزودو خدمات من خارج البنك عن طريق التعاقد (تتطلب مهامهم التعرض للمخاطر)						
المجموع	١٧٢	٧٣٨,٥٨٨	٣,٤٩٦,٣٣١	٢٦٠,٤٠٨	٣,٧٥٦,٧٣٩	

### نظام حماية الودائع:

إن الودائع المحتفظ بها لدى عمليات البنك في البحرين مشمولة بنظام حماية الودائع وحسابات الاستثمار المطلقة الصادر عن مصرف البحرين المركزي وفقاً للقرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٠. يسري هذا النظام على جميع الحسابات المؤهلة لدى البنك والتي تخضع لاستثناءات محددة وحد أقصى للمبلغ الإجمالي المعتمد، والأنظمة الأخرى المتعلقة بإنشاء نظام حماية الودائع ومجلس حماية الودائع أيضاً.



## البيانات المالية الموحدة ٢٠٢١

## المحتويات

معلومات عن الشركة	٤٠
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	٤١
القائمة الموحدة للمركز المالي	٤٣
القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر	٤٤
القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر	٤٥
القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية	٤٦
القائمة الموحدة للتدفقات النقدية	٤٧
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة	٤٨

## معلومات عن الشركة

### رقم السجل التجاري

٢٦٢٢٦ تم الحصول عليه بتاريخ ٢٠ يناير ١٩٩٢

### أعضاء مجلس الإدارة

السيد خالد الرميحي - رئيس مجلس الإدارة  
السيدة صباح خليل المؤيد - عضو مجلس الإدارة  
السيد طارق جليل الصفار - عضو مجلس الإدارة  
السيد مروان خالد طبارة - عضو مجلس الإدارة  
السيدة تالا عبدالرحمن فخرو - عضو مجلس الإدارة  
السيد غسان غالب عبدالعال - عضو مجلس الإدارة  
السيدة مريم عدنان الأنصاري - عضو مجلس الإدارة  
السيدة مروة خالد السعد - عضو مجلس الإدارة

### المكتب المسجل

مبنى ١٧٠  
طريق ١٧٠٣  
المنطقة الدبلوماسية  
ص.ب. ٢٠٥٠١  
المنامة  
مملكة البحرين

### مدققو الحسابات

إرنست ويونغ  
ص.ب: ١٤٠  
المنامة  
مملكة البحرين

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين

بنك البحرين للتنمية ش.م.ب. (مقفلة)  
المنامة - مملكة البحرين

### تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

#### الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لبنك البحرين للتنمية ش.م.ب. (مقفلة) ("البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة")، والتي تتكون من القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، والقوائم الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة، بما في ذلك ملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي.

#### أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير منفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين المهنيين (بما في ذلك معايير الاستقلال الدولية) ووفقاً للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بتدقيقنا للقوائم المالية الموحدة في مملكة البحرين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لتلك المتطلبات ووفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين المهنيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساساً لرأينا.

#### المعلومات الأخرى

تتكون المعلومات الأخرى على المعلومات الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠٢١، بخلاف القوائم المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات. إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن المعلومات الأخرى. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير على تقرير رئيس مجلس الإدارة والذي يمثل جزءاً من التقرير السنوي، ومن المتوقع توفير البنود المتبقية من التقرير السنوي بعد ذلك التاريخ.

إن رأينا حول القوائم المالية الموحدة لا يشمل المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بتدقيق القوائم المالية الموحدة، تكمن مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى، وعند القيام بذلك، نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض جوهرياً مع القوائم المالية الموحدة أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال عملية التدقيق أو يبدو أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة. وإذا ما استنتجنا، بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير التدقيق، أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة، فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن تلك الحقيقة. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

#### مسؤوليات مجلس الإدارة حول القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية الموحدة، يكون مجلس الإدارة مسؤولاً عن تقييم قدرة المجموعة على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية واستخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي عند إعداد القوائم المالية الموحدة، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية المجموعة أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين (تتمة)

بنك البحرين للتنمية ش.م.ب. (مقفلة)  
المنامة - مملكة البحرين

### تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير التدقيق الذي يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول تأكيداً عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيايل أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهرية ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، إما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- فهم نظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة، وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.
- التأكد من مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهرية مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهرية حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهرية، فعلياً الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار المجموعة في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية الموحدة ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث الأساسية التي تحقق العرض العادل.
- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة فيما يتعلق بالمعلومات المالية عن الشركات أو الأنشطة التجارية ضمن نطاق المجموعة لإبداء الرأي حول القوائم المالية الموحدة. إننا مسئولون عن التوجيه والإشراف وإنجاز عملية التدقيق للمجموعة. ونظراً للجهة الوحيدة المسئولة عن رأينا حول التدقيق.
- إننا نتواصل مع مجلس الإدارة حول عدة أمور من بينها، نطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي التي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.

### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١)، نضيد:

- أ) بأن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛
- ب) المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة؛
- ج) ولم يرد إلى علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجهه قد يؤثر بشكل جوهرية سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي الموحد؛
- د) وقد حصلنا من الإدارة على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.

*Ernst & Young*

سجل قيد الشريك رقم ٤٥

٢٧ فبراير ٢٠٢٢

المنامة، مملكة البحرين

## القائمة الموحدة للمركز المالي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٠٢٠ ألف دينار بحريني	٢٠٢١ ألف دينار بحريني	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
٢,٥٦٨	٣,٠٢٧	٧	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٣,٧٢٢	٢٢,٣١٢	٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٤٦,٦٣٠	١٤٦,٦٣٢	٨	تمويلات إسلامية وقروض للعملاء
٥٦,٣٦٤	٥٥,٩٩٦	٩	أوراق مالية استثمارية
٣٧٤	٣٨٣	١٠	استثمارات في شركات زميلة
١١,٠٧١	١,٠٥٨١	١١	استثمارات عقارية
١,٩٢٦	٣,١٠٢	١٢	عقارات ومعدات
٣,٨٢٨	٤,٣٤٦	١٣	موجودات أخرى
٢٢٦,٤٨٣	٢٤٦,٣٧٩		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
٣٥,٣٠٤	٣٤,٨٠٣	١٤	قروض لأجل
١١٨,٠٣٠	١٣٧,٩٩٥	١٥	ودائع
٤,٤٤٤	٤,٨٤٩		مطلوبات أخرى
١٥٧,٧٧٨	١٧٧,٦٤٧		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
٦٥,٠٠٠	٦٥,٠٠٠	١٦	رأس المال
١,١٨٦	١,١٨٦	١٧	احتياطي قانوني
٤,٠٤٨	٤,٠٤٨	١٨	مساهمات رأسمالية أخرى
١,١٤٦	٧٠٣		احتياطيات أخرى
(٢,٦٥٦)	(٢,٥٢٥)		خسائر متراكمة
٦٨,٧٢٤	٦٨,٤١٢		حقوق الملكية العائدة إلى ملاك البنك
(١٩)	٣٢٠		حقوق غير مسيطرة
٦٨,٧٠٥	٦٨,٧٣٢		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
٢٢٦,٤٨٣	٢٤٦,٣٧٩		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

خسان غالب عبدالعال  
عضو مجلس الإدارة

خالد الرميحي  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

## القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٠٢٠ ألف دينار بحريني	٢٠٢١ ألف دينار بحريني	إيضاح	
			<b>الدخل</b>
٨,٥٣٦	٧,٧٨٧	١٩	دخل التمويلات الإسلامية ودخل الفوائد
(١,٢١٣)	(١,١٠٢)	٢٠	مصروفات التمويلات الإسلامية ومصروفات الفوائد
٧,٣٢٣	٦,٦٨٥		<b>صافي دخل التمويلات الإسلامية ودخل الفوائد</b>
٤٥٢	٣٤٣	٢١	دخل الرسوم والعمولات
(٤١٦)	٦٨٢	٢٢	دخل الاستثمار
١,٠٥٤	٩٨٩		دخل الإيجار
٢٨٠	١٢١		دخل آخر
٨,٦٩٣	٨,٨٢٠		<b>مجموع الدخل التشغيلي</b>
			<b>المصروفات</b>
(٤,٧٤٩)	(٤,١٨٧)		تكاليف الموظفين
(٣,٣٢١)	(٣,٥٤١)		مصروفات تشغيلية أخرى
(٨,٠٧٠)	(٧,٧٢٨)		<b>مجموع المصروفات التشغيلية قبل مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة</b>
(١١٢)	(١,٠١٣)	٢٣	مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة / المخصص - صافي
(١١٢)	(١,٠١٣)		<b>مجموع الخسائر الائتمانية المتوقعة / الاضمحلال</b>
٥١١	٧٩		<b>صافي الدخل التشغيلي</b>
٥٢	٩	١٠	حصة البنك من ربح شركات زميلة
٥٦٣	٨٨		<b>صافي الربح للسنة</b>
			<b>صافي الربح للسنة العائد إلى:</b>
٥٦٣	١٣١		- ملاك البنك
-	(٤٣)		- حقوق غير مسيطرة
٥٦٣	٨٨		

غسان غالب عبدالعال  
عضو مجلس الإدارة

خالد الرميحي  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

## القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر

لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٦٣	٨٨	صافي الدخل للسنة
		الدخل الشامل الآخر:
		<u>البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:</u>
(٥)	-	التغيرات في القيمة العادلة من خلال احتياطي الدخل الشامل الآخر - أدوات أسهم حقوق الملكية
		<u>البنود التي سيتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:</u>
٤١١	(١٣٦)	صافي (خسارة) مكسب غير محققة في تحوطات التدفقات النقدية
٨٦	(٣٠٧)	التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المصنفة كدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر - أدوات أسهم حقوق الملكية
١,٠٥٥	(٣٥٥)	مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للسنة
		مجموع (الخسارة) الدخل الشامل العائد إلى:
١,٠٥٥	(٣١٢)	- ملاك البنك
-	(٤٣)	- حقوق غير مسيطرة
١,٠٥٥	(٣٥٥)	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

## القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

حقوق الملكية العائدة إلى ملاك البنك								
رأس المال	احتياطي قانوني	مساهمات رأسمالية أخرى	احتياطيات أخرى	خسائر متراكمة	المجموع	حقوق غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٦٥,٠٠٠	١,١٨٦	٤,٠٤٨	١,١٤٦	(٢,٦٥٦)	٦٨,٧٢٤	(١٩)	٦٨,٧٠٥	كما في ١ يناير ٢٠٢١
-	-	-	(٤٤٣)	١٣١	(٣١٢)	(٤٣)	(٣٥٥)	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	-	-	-	-	٣٨٢	٣٨٢	التغيرات في حقوق الأقلية
٦٥,٠٠٠	١,١٨٦	٤,٠٤٨	٧٠٣	(٢,٥٢٥)	٦٨,٤١٢	٣٢٠	٦٨,٧٣٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

حقوق الملكية العائدة إلى ملاك البنك								
رأس المال	احتياطي قانوني	مساهمات رأسمالية أخرى	احتياطيات أخرى	خسائر متراكمة	المجموع	حقوق غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٦٥,٠٠٠	١,١٨٦	٤,٠٤٨	٦٥٤	(١,٥٤٤)	٦٩,٣٤٤	(١٨)	٦٩,٣٢٦	كما في ١ يناير ٢٠٢٠
-	-	-	٤٩٢	٥٦٣	١,٠٥٥	-	١,٠٥٥	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	-	-	(١,٦٧٥)	(١,٦٧٥)	-	(١,٦٧٥)	استبعاد خسارة تعديل محسوماً منها المنحة الحكومية (إيضاح رقم ٢ و ٥)
-	-	-	-	-	-	(١)	(١)	التغيرات في حقوق الأقلية
٦٥,٠٠٠	١,١٨٦	٤,٠٤٨	١,١٤٦	(٢,٦٥٦)	٦٨,٧٢٤	(١٩)	٦٨,٧٠٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.



## القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٠٢٠ ألف دينار بحريني	٢٠٢١ ألف دينار بحريني	إيضاح	
			<b>الأنشطة التشغيلية</b>
٥٦٣	٨٨		صافي الربح للسنة تعديلات للبنود التالية:
١,١١٤	١,٠٥٠		استهلاك
٦٦٩	١,٤٦٦	٢٣	مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة / المخصص - صافي
٤١٦	(٦٣٧)	٢٢	التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٦١)	٦,٠١٠		التغيرات في إعادة تقييم القروض والإيداعات المصنفة كدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	(٤٥)	٢٢	دخل أرباح الأسهم
(٥٢)	(٩)	١٠	حصة البنك من ربح شركات زميلة
١٤	٥		خسارة من تحويل العملات الأجنبية
٢,٦٦٣	٧,٩٢٨		الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
			تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
٦,٨٢٥	(٣٥٧)		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٩٠ يوماً
(٨٤,٨١٢)	(٧,٤٠٩)		تمويلات إسلامية وقروض للعملاء
(١,٦٠٧)	(٤٦٢)		موجودات أخرى
٩٦,٠٩٤	١٩,٩٣٦		ودائع
(١٤٣)	٤٤٢		مطلوبات أخرى
١٩,٠٢٠	٢٠,٠٧٨		<b>صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>
			<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(٦١٠)	(١,٧٢٤)	١٢	صافي إضافات إلى عقارات ومعدات
(٦٠,٦٥٨)	(٣٠,٩٩٧)		شراء أوراق مالية استثمارية
٤٥,٤٠٢	٣١,٦٩٤		متحصلات من بيع أوراق مالية استثمارية
-	٤٥	٢٢	دخل أرباح أسهم مستلمة
٥٥	١٠١		تصفية الأوراق المالية الاستثمارية
(١٥,٨١١)	(٨٨١)		<b>صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية</b>
			<b>النشاط التمويلي</b>
(٦,٩٨٩)	(٥٠١)	١٤	سداد قروض لأجل
(٦,٩٨٩)	(٥٠١)		<b>صافي النقد المستخدم في النشاط التمويلي</b>
(٣,٧٨٠)	١٨,٦٩٦		صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٧,٧٥٩	٣,٩٨٠		النقد وما في حكمه في بداية السنة
٣,٩٨٠	٢٢,٦٧٥	٧	النقد وما في حكمه في نهاية السنة
			<b>معلومات إضافية:</b>
٧,٩٩١	٦,٨٢٨		تمويلات إسلامية وفوائد مستلمة
١,٢٤٧	٤٠٧		تمويلات إسلامية وفوائد مدفوعة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ١. الأنشطة والتأسيس

تأسس بنك البحرين للتنمية ش.م.ب. (مقفلة) ("البنك" أو "بي.دي.بي") كشركة مساهمة بحرينية مقفلة بموجب المرسوم التشريعي رقم ١٩ الصادر بتاريخ ١١ ديسمبر ١٩٩١ وبدأ البنك مزاولته أعماله بتاريخ ٢٠ يناير ١٩٩٢. إن البنك مسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة والسياحة بموجب سجل تجاري رقم ٢٦٢٢٦. يقع المكتب الرئيسي للبنك في مملكة البحرين. يعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي بالتجزئة مع بعض الإعفاءات الخاصة الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. إن أغلبية حصة ملكية البنك مملوكة من قبل حكومة مملكة البحرين ("الشركة الأم") والمؤسسات ذات الصلة بها.

يشتمل النشاط التنموي الأساسي للبنك على منح القروض لتمويل المشاريع ورأس المال العامل والممتلكات والمعدات بهدف تطوير الصناعات وقطاعات الخدمات مثل السياحة والصحة والتعليم في مملكة البحرين والاستثمار أيضاً في رأس المال العامل لتلك المؤسسات. وكجزء من هذه الأنشطة، يقوم البنك بتقديم خدمات استشارية إدارية والاكتتاب في الأسهم العادية والممتازة في الشركات المؤسسة محلياً. بالإضافة إلى ذلك، يقوم بتقديم القروض للمزارعين والصيادين ولأغراض الدراسات العليا. تشمل الأنشطة الأخرى للبنك على تقديم مساهمات مباشرة نحو التنمية الاقتصادية لمملكة البحرين.

تمت الموافقة على إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٣ فبراير ٢٠٢٢.

### ٢. أسس الإعداد

#### ١-٢ إطار وأسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للقواعد والأنظمة المعمول بها الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بما في ذلك التعميمات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بشأن الإجراءات التنظيمية بشروط ميسرة استجابةً لجائحة كوفيد - ١٩. تتطلب هذه القواعد والأنظمة وبالأخص تعميم مصرف البحرين المركزي رقم OG/٢٢٦/٢٠٢٠ المؤرخ في ٢١ يونيو ٢٠٢٠ تطبيق جميع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي، باستثناء ما يلي:

(أ) إثبات خسائر التعديل على الموجودات المالية الناتجة عن تأجيل المدفوعات المقدمة للعملاء المتأثرين بجائحة كوفيد - ١٩ دون فرض أية فوائد إضافية في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر كما هو مطلوب بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية. يتم إثبات أي ربح أو خسارة تعديل أخرى على الموجودات المالية وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥-٢ للحصول على المزيد من التفاصيل؛ و

(ب) إثبات المساعدة المالية المستلمة من الحكومة و/ أو الجهات التنظيمية استجابةً لإجراءات دعمها لجائحة كوفيد - ١٩ التي تضي بمطالبات المنح الحكومية، في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر، وسيكون ذلك إلى حد أي خسارة تعديل مسجلة في حقوق الملكية نتيجة للفقرة (أ) الواردة أعلاه، ويتعين إثبات مبلغ الرصيد المتبقي في الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أية مساعدة مالية أخرى وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٠. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥-٢ للحصول على المزيد من التفاصيل.

يشار فيما يلي إلى الإطار المذكور أعلاه كأساس لإعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة باسم المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي.

لقد كانت السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي. ومع ذلك، وباستثناء التعديلات التي أدخلت على السياسات المحاسبية المذكورة أعلاه وفي الإيضاح رقم ٥، وجميعها قد طبقت بأثر رجعي. وتبقى جميع السياسات المحاسبية الأخرى كما هي وتم تطبيقها باستمرار في هذه القوائم المالية الموحدة. لم ينتج عن التطبيق بأثر رجعي للتغيرات في السياسات المحاسبية أي تغيير في المعلومات المالية المسجلة لفترة المقارنة.

تشتمل هذه القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة. تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة البيئية بما في ذلك الأرباح والخسائر غير المحققة من المعاملات فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد.

#### ٢-٢ بيان بالالتزام

أعدت هذه القوائم المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي ووطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

#### ٣-٢ العرف المحاسبي

أعدت هذه القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء بعض الأوراق المالية الاستثمارية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو من خلال الدخل الشامل الآخر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني لكونها عملة العرض والعملة الرئيسية لعمليات البنك.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢. أسس الإعداد (تتمة)

#### ٤-٢ أساس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة ("المجموعة") وجميعها متخذة من ٣١ ديسمبر نهاية السنة المالية وتم تأسيسها في مملكة البحرين. لدى البنك الشركات التابعة الرئيسية التالية:

الاسم	حصة الملكية	
	٢٠٢٠	٢٠٢١
النشاط الرئيسي		
مركز البحرين لتنمية الصناعات الناشئة ش.ش.و.	١٠٠٪	١٠٠٪
شركة الواحة لصندوق المشاريع المشتركة	٩٩٪	٩٩٪
شركة ركن الشرق الأوسط للاستشارات ذ.م.م.*	٢٨,٦٠٪	٢٨,٦٠٪
شركة نيوتك ذ.م.م.**	-	٧٨,٣٠٪

\* شركة ركن الشرق الأوسط للاستشارات قيد عملية التصفية

\*\* تم تأسيس شركة نيوتك في شهر يناير ٢٠٢١ مع حصة ملكية بنسبة ٧٨,٣٪ مع دفع مبلغ وقدره ١,٧ مليون دينار بحريني في رأس المال.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ تحويل السيطرة إلى المجموعة. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعرضات أو حقوق على العوائد المتغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالأخص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي الحقوق القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها)؛
- تعرضات أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مقدار عوائدها.

عندما يكون لدى المجموعة حقوق أقل في أغلبية التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها سلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها؛
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت المحتملة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كانت مسيطرة أو غير مسيطرة على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاث. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المكتسبة أو المستبعدة خلال السنة في قائمة الدخل الشامل من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف سيطرتها على الشركة التابعة.

ينسب الربح أو الخسارة لكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو أن هذه النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. أينما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات على القوائم المالية للشركات التابعة لتتماشى مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم استبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات البيئية بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغير في حصة ملكية الشركة التابعة دون فقدان السيطرة كعمالة أسهم حقوق الملكية. إذا فقدت المجموعة السيطرة على الشركة التابعة، سينتج عنها ما يلي:

- استبعاد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة؛
- استبعاد القيمة المدرجة لأي حقوق غير مسيطرة؛
- استبعاد فروق التحويل المتراكمة المسجلة في حقوق الملكية؛
- إثبات القيمة العادلة للمقابل المستلم؛
- إثبات القيمة العادلة لأي استثمار محتفظ به؛
- إثبات أي فائض أو عجز في الأرباح أو الخسائر؛ و
- إعادة تصنيف حصة الشركة الأم للبنود المثبتة مسبقاً من خلال الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر أو الأرباح المبقاة، أيهما أنسب، حيث سيكون ذلك مطلوباً إذا قامت المجموعة بشكل مباشر باستبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢. أسس الإعداد (تتمة)

#### ٥-٢ احتساب الموجودات المالية المعدلة والمنح الحكومية

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، وبناء على التوجيهات التنظيمية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي (راجع الإيضاح رقم ٢-١) باعتبارها إجراءات بشروط ميسرة للتخفيف من تأثير جائحة كوفيد - ١٩، تم إثبات خسائر تعديل مرة واحدة بقيمة ٢,٣٦٠ ألف دينار بحريني الناتجة عن تأجيل المدفوعات لفترة ٦ أشهر المقدمة لتمويل العملاء دون فرض أية فوائد إضافية مباشرة في قائمة حقوق الملكية. تم احتساب خسارة التعديل على أنها الفرق بين صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المعدلة المحتسبة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي والقيمة المدرجة الحالية للموجات المالية في تاريخ التعديل. قام البنك بتأجيل المدفوعات على التعرضات المالية البالغة ٦٢ مليون دينار بحريني كجزء من دعمها للعملاء المتضررين.

وعلاوة على ذلك، وفقاً للتوجيهات التنظيمية، تم استلام مساعدة مالية بقيمة ٦٨٤ ألف دينار بحريني (والتي تمثل سداد جزء محدد جزء من تكاليف الموظفين والتنازل عن الرسوم والضرائب ورسوم المرافق العامة) من الحكومات و/ أو الجهات التنظيمية استجابةً لإجراءات دعمها لجائحة كوفيد - ١٩، ولذلك فإن صافي المبلغ من خسارة التعديل والمساعدات الحكومية قد بلغ ١,٦٧٥ ألف دينار بحريني.

### ٣. الآراء والتقييمات المحاسبية الهامة

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة الآراء والتقييمات في تحديد المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة. فيما يلي أهم استخدام للآراء والتقييمات:

#### مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة المجموعة بإجراء تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأية أمور جوهرية غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

#### القيمة العادلة للأدوات المالية

حيثما لا يمكن اشتقاق القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة في القائمة الموحدة للمركز المالي من الأسواق النشطة، فإنه يتم تحديدها باستخدام تقنيات تقييم متنوعة متضمنة استخدام النماذج الحسابية. إن المدخلات لهذه النماذج مأخوذة من معلومات يمكن ملاحظتها في السوق كلما أمكن ذلك، ولكن عندما لا تتوافر معلومات يمكن ملاحظتها في السوق، فإنه يتم إصدار رأياً لتحديد القيم العادلة. تتضمن تلك الآراء على اعتبارات السيولة ومدخلات لنماذج مثل تقلبات المشتقات الطويلة الأجل ومعدلات الخصم ومعدلات الدفع المسبق ومعدل افتراضات التعثر في سداد الأوراق المالية المدعومة بالموجودات.

#### نموذج الأعمال في تصنيف الأدوات المالية

عند إجراء تقييم لتحديد ما إذا كان الهدف من نموذج الأعمال هو الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية، تأخذ المجموعة في الاعتبار ضمن أي مستوى من أنشطة أعمالها ينبغي إجراء هذا التقييم. بصورة عامة، فإن نموذج الأعمال هو الواقع الذي يمكن أن يستدل من خلال الطريقة التي يتم فيها إدارة الأعمال والمعلومات المقدمة للإدارة.

عند تحديد ما إذا كان نموذج أعمال المجموعة لإدارة الموجودات المالية هو الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية، تأخذ المجموعة في الاعتبار ما يلي:

- السياسات والأهداف التي وضعتها الإدارة فيما يتعلق بالمحفظة وتشغيل تلك السياسات من الممارسة العملية؛
- تقييم الإدارة لأداء المحفظة؛ و
- استراتيجية الإدارة فيما يتعلق بتحقيق إيرادات فوائد الحصص التعاقدية أو تحقيق مكاسب رأسمالية.

#### اضمحلال الأدوات المالية

تقييم ما إذا كانت المخاطر الائتمانية على الموجودات المالية قد زادت بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي وإضافة معلومات النظرة المستقبلية في قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة. راجع الإيضاح رقم ٦ لمزيد من التفاصيل.

قياس مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة والمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هو مجال يتطلب استخدام النماذج المعقدة والافتراضات الجوهرية حول الظروف الاقتصادية المستقبلية والسلوك الائتماني (على سبيل المثال، احتمال تعثر العملاء في السداد والخسائر الناتجة)، وتقدير مقدار وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية وقيم الضمانات. وتستند هذه التقييمات إلى عدد من العوامل حيث يمكن أن تؤدي التغييرات إلى مستويات مختلفة من المخصصات.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٣. الآراء والتقديرات المحاسبية الهامة (تتمة)

اضمحلال الأدوات المالية (تتمة)

تمثل عملية احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة للمجموعة نتائج النماذج المعقدة المتضمنة على عدد من الافتراضات الأساسية المتعلقة باختيار المدخلات المتغيرة والترابط المتبادل بينها. كما يتطلب إصدار عدد من الآراء الجوهرية عند تطبيق المتطلبات المحاسبية لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة، مثل:

(أ) تقوم المجموعة باحتساب تقديرات التوقيت المناسب لاحتمالية حدوث التعثر في السداد في إطار ثلاثة سيناريوهات الحالة الأساسية والحالة الجيدة والحالة السيئة. ومن ثم يتم احتساب الاحتمالية المرجحة للخسائر الائتمانية المتوقعة عن طريق تعيين الاحتمالات، على أساس ظروف السوق الحالية، لكل سيناريو من السيناريوهات؛

(ب) تحديد معايير الزيادة الجوهرية في المخاطر الائتمانية؛

(ج) اختيار النماذج والافتراضات المناسبة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة؛

(د) تحديد الترابط بين سيناريوهات الاقتصاد الكلي والمدخلات الاقتصادية، مثل مستويات البطالة وقيم الضمانات وتأثيرها على احتمالية حدوث التعثر في السداد وقيمة التعرض عند التعثر في السداد والخسارة في حالة حدوث التعثر في السداد؛

(هـ) الاختيار والترجيحات النسبية لسيناريوهات النظرة المستقبلية لاشتقاق المدخلات الاقتصادية في نماذج الخسائر الائتمانية المتوقعة؛

(و) إنشاء مجموعات من الموجودات المالية المماثلة لأغراض قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة؛

(ز) تحديد فترة التعرض ذات الصلة فيما يتعلق بالتسهيلات المتجددة والتسهيلات التي تخضع لإعادة الهيكلة في وقت إعداد التقارير المالية.

تأثير كوفيد- ١٩

لقد انتشرت جائحة كوفيد - ١٩ في مختلف المناطق الجغرافية على الصعيد العالمي، مما أدى إلى تعطيل الأعمال التجارية والأنشطة الاقتصادية. وقد أدى كوفيد - ١٩ إلى حدوث حالات عدم اليقين في البيئة الاقتصادية العالمية. وقد أعلنت السلطات المالية والنقدية، المحلية منها والدولية، عن إجراءات دعم مختلفة في جميع أنحاء العالم لمواجهة الآثار السلبية المحتملة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن عمليات المجموعة تستند بالأساس على اقتصاديات تعتمد بشكل أكبر نسبياً على أسعار النفط الخام والغاز الطبيعي. ولقد شهدت أسعار النفط تقلبات لم يسبق لها مثيل، ومن المتوقع أن يكون لمتوسط الانخفاض العام في الأسعار عواقب سلبية على الاقتصاديات في الأجلين المتوسط والطويل.

كاستجابة تنظيمية لتفشي جائحة فيروس كورونا، أصدر مصرف البحرين المركزي إجراءات تخفيف مختلفة من الوقت لآخر لاحتواء التداعيات المالية لجائحة كوفيد - ١٩. وتتضمن هذه الأساس، العديد من برامج التأجيل للعملاء المؤهلين سواء بفائدة أو بدون فائدة وخفض الحد الأدنى لنسبة تغطية السيولة وصافي نسبة التمويل المستقر لجميع البنوك المؤسسة محلياً ونسبة الاحتياطي النقدي لبنوك التجزئة والحد الأقصى لرسوم التاجر والتعديلات على فترة المصالحة لتحويل حالات التعرض من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ والتخفيف فيما يتعلق بالأيام التي فات فيها موعد استحقاقها لمعايير تصنيف مراحل الخسائر الائتمانية المتوقعة والتخفيف من نسبة القرض إلى القيمة للرهن العقاري السكنية.

وقد تدخلت البنوك المركزية في جميع أنحاء العالم باتخاذ إجراءات لحماية استقرار الاقتصاد العالمي بالاستعانة بمجموعة واسعة من الإجراءات بدءاً من خفض أسعار الفائدة إلى برنامج شراء الموجودات بالإضافة إلى ضخ سيولة جوهرية في الاقتصاد.

عند إعداد القوائم المالية الموحدة، أصدرت الإدارة قرارات هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، وقد تأثرت المصادر الأساسية للتقديرات غير المؤكدة بالتأثيرات المحتملة للتقلبات الاقتصادية الحالية في تحديد المبالغ المسجلة للموجودات المالية وغير المالية للمجموعة، وتعتبر تلك القرارات بمثابة أفضل تقييم للإدارة بناءً على المعلومات المتاحة أو القابلة للرصد. ولقد ظلت منهجية الخسائر الائتمانية المتوقعة إلى حد كبير دون تغيير اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، التي تضمنت التغيرات التي أدخلت على العوامل بالأخذ في الاعتبار تأثيرات جائحة كوفيد - ١٩. إلا أن الأسواق لا تزال متقلبة، ولا تزال المبالغ المسجلة حساسة لتقلبات السوق.

عند تحديد ما إذا كانت مخاطر التعثر في السداد على الأداة المالية قد زادت بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي، تأخذ المجموعة في الاعتبار المعلومات المعقولة والداعمة المتاحة بدون تكلفة أو جهد لا مبرر لهما. يتضمن ذلك على كلا من المعلومات والتحليل الكمي والنوعي، وذلك من واقع الخبرات التاريخية للمجموعة والتقييم الائتماني للخبراء المتخصصين، بما في ذلك معلومات النظرة المستقبلية.

عند تحديد ما إذا كانت المخاطر الائتمانية قد زادت بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي، تستخدم المجموعة وضع تعثر الحسابات، وآراء الخبراء الائتمانيين، وحيثما أمكن، واقع التجربة التاريخية ذات الصلة. كما يمكن للمجموعة أن تحدد أن التعرضات قد شهدت زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية استناداً إلى المؤشرات النوعية المحددة والتي تعكس هذه الزيادة ولكنها قد لا تكون واضحة بشكل كامل في التحليل الكمي في الوقت المناسب.

كما أخذت المجموعة في الاعتبار مختلف التعميمات والتوجيهات التنظيمية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي. وقد تضمنت هذه على تعديل عوامل الاقتصاد الكلي التي تستخدمها المجموعة في تقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة وإجراء تعديلات على احتمالات السيناريو التي كانت تستخدم مسبقاً في تقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة.

تواصل المجموعة مراقبة الوضع عن كثب لضمان المرونة التشغيلية واستمرارية عملياتها. وقد قام البنك بتفعيل خطة لاستمرارية تصريف أعماله وممارسات إدارة المخاطر الأخرى لإدارة التأثير المحتمل لتعطل تصريف الأعمال نتيجة لتفشي جائحة كوفيد - ١٩، على عملياته وأدائه المالي.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٤. معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

فيما يلي أدناه المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار المجموعة للقوائم المالية الموحدة. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير، حيثما ينطبق ذلك، عندما تصبح إلزامية.

#### المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ المتعلق بعقود التأمين

في شهر مايو ٢٠١٧، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ المتعلق بعقود التأمين، وهو معيار محاسبي جديد شامل لعقود التأمين يغطي الإثبات والقياس والعرض والإفصاح، بمجرد أن يصبح إلزامياً، سوف يحل محل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ المتعلق بعقود التأمين الذي تم إصداره في سنة ٢٠٠٥. ينطبق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ على جميع أنواع عقود التأمين (أي عقود التأمين وإعادة التأمين المباشرة على الحياة وغير الحياة)، بغض النظر عن نوع المنشآت التي تصدرها، وكذلك على بعض الضمانات والأدوات المالية ذات سمات المشاركة التقديرية.

- تكييف محدد للعقود ذات سمات المشاركة المباشرة (نهج الرسوم المتغيرة).

- نهج مبسط (نهج تخصيص الأقساط) بشكل رئيسي للعقود القصيرة الأجل.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ هو إلزامي للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣، مع عرض أرقام المقارنة المطلوبة. يسمح بالتطبيق المبكر شريطة أن تطبق المنشأة المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ في أو قبل تاريخ تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧.

#### تصنيف المطالبات على أنها متداولة أو غير متداولة - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١

في شهر يناير ٢٠٢٠، أصدر مجلس الإدارة تعديلات على الفترات من ٦٩ إلى ٧٦ من معيار المحاسبة الدولي رقم ١ المتعلق بعرض القوائم المالية لتحديد متطلبات تصنيف المطالبات على أنها متداولة أو غير متداولة.

توضح التعديلات ما يلي:

- ما هو المقصود بالحق في تأجيل التسوية.
  - يجب أن يكون هناك حق في التأجيل في نهاية الفترة إعداد التقرير.
  - لا يتأثر هذا التصنيف باحتمالية ممارسة المنشأة لحقها في التأجيل.
  - إلا إذا كانت المشتقة الضمنية في التزام قابل للتحويل هو نفسه أداة أسهم حقوق ملكية، ولن تؤثر شروط الالتزام على تصنيفها.
- هذه التعديلات هي إلزامية في الفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣، مع السماح بالتطبيق المبكر.

#### التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ - المتعلق بالعقود المرهقة - تكاليف الوفاء

في شهر مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ المتعلق بالمخصصات والمطلوبات المحتملة والموجودات المحتملة لتحديد التكاليف التي يجب على المنشأة تضمينها عند تقييم ما إذا كان العقد مرهقاً أم خاسراً. تطبق التعديلات "نهج التكلفة ذات الصلة المباشرة". تتضمن التكاليف المتعلقة مباشرةً بعقد تقديم سلع أو خدمات كلاً من التكاليف الإضافية (على سبيل المثال، تكاليف العمالة والمواد المباشرة) وتخصيص التكاليف المرتبطة مباشرةً بأنشطة العقد (على سبيل المثال، استهلاك المعدات المستخدمة للوفاء بالعقد وكذلك تكاليف إدارة العقود والإشراف عليها). لا تتعلق التكاليف العامة والإدارية مباشرةً بالعقد ويتم استبعادها ما لم يتم تحميلها صراحة على الطرف الآخر بموجب العقد.

تطبيق التعديلات بأثر رجعي على المعاملات أو الأحداث الأخرى التي تحدث في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢.

#### التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ - المتعلق بالعقارات والآلات والمعدات: المتحصلات قبل الاستخدام المقصود

يحظر التعديل على المنشآت أن تخصم من تكلفة أي بند من بنود العقارات والآلات والمعدات، أي متحصلات من بيع المواد المنتجة في أثناء جلب ذلك الموجود إلى الموقع والحالة اللازمة لكي يكون قادراً على العمل بالطريقة المقصودة من قبل الإدارة. وبدلاً من ذلك، تقوم المنشأة بإثبات متحصلات بيع هذه المواد، وتكاليف إنتاج تلك المواد، في قائمة الأرباح أو الخسائر.

هذه التعديلات هي إلزامية لفترات إعداد التقارير المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢، مع السماح بالتطبيق المبكر.

#### التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ - المتعلق بالإشارة إلى الإطار المفاهيمي

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي في شهر مايو ٢٠٢٠ تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال - الإشارة إلى الإطار المفاهيمي. إن الغرض من التعديلات هو استبدال الإشارة إلى الصيغة السابقة من الإطار المفاهيمي لمجلس معايير المحاسبة الدولي (إطار العمل الصادر في سنة ١٩٨٩) مع الإشارة إلى الصيغة الحالية الصادر في شهر مارس ٢٠١٨ (الإطار المفاهيمي) دون تغيير متطلباته بشكل جوهري.

تضيف التعديلات استثناءً لمبدأ الإثبات للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ لتجنب إصدار الأرباح أو الخسائر المحتملة في "اليوم الثاني" الناتجة عن الالتزامات والالتزامات المحتملة التي تدخل ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ المتعلق بالمخصصات والمطلوبات المحتملة والموجودات المحتملة أو تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢١ المتعلق بفرص الرسوم، إذا تم تكبدها بشكل منفصل. يتطلب الاستثناء من المنشآت أن تطبق المعايير الواردة في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ أو تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢١ على التوالي، بدلاً من الإطار المفاهيمي، لتحديد ما إذا هناك التزام حالي في تاريخ الاقتناء. وفي الوقت نفسه، تضيف التعديلات فقرة جديدة إلى المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ لتوضيح أن الموجودات المحتملة غير مؤهلة للإثبات في تاريخ الاقتناء.

تطبيق التعديلات بأثر رجعي على المعاملات أو الأحداث الأخرى التي تحدث في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٤. معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

تعريف التقديرات المحاسبية - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٨ في شهر فبراير ٢٠٢١، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٨، قدم فيها تعريفاً "للتقديرات المحاسبية". توضح التعديلات التمييز بين التغيرات في التقديرات المحاسبية والتغيرات في السياسات المحاسبية وتصحيح الأخطاء. كما أنها توضح كيفية استخدام المنشآت لتقنيات القياس ومدخلاته لوضع التقديرات المحاسبية.

إن هذه التعديلات إلزامية لفتحات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣ وتطبق على التغيرات في السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات المحاسبية التي تحدث في بداية تلك الفترة أو بعدها. يسمح بالتطبيق المبكر طالما يتم الإفصاح عن تلك الحقيقة.

التحسينات السنوية على دورة ٢٠١٨ - ٢٠٢١

تتضمن هذه التحسينات على:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ المتعلق بتبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - شركة تابعة باعتبارها جهة تبني لأول مرة؛
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية - رسوم فحص "بنسبة ١٠٪" للإستبعاد المطالبات المالية؛
  - معيار المحاسبة الدولي رقم ٤١ المتعلق بالزراعة - فرض ضرائب في قياسات القيمة العادلة؛ و
  - أمثلة توضيحية مصاحبة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ - المتعلق بعقود الإيجار - حوافز الإيجار.
- هذه التحسينات هي إلزامية لفتحات إعداد التقارير المالية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٠، مع السماح بالتطبيق المبكر. لا تتوقع المجموعة أي تأثير جوهري على المركز المالي للمجموعة والنتائج المترتبة من تطبيق المعايير أعلاه التي لم يتم تطبيقها بعد.

### ٥. معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة صادرة وإلزامية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في السنة السابقة، باستثناء تطبيق المعايير أو التعديلات الجديدة التالية للمعايير القائمة والمطبقة من قبل المجموعة، والتي هي إلزامية للفتحات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢١:

**إصلاح سعر الفائدة المرجعي - المرحلة ٢: التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦**

تقدم التعديلات إعفاءات مؤقتة لمعالجة تأثيرات إعداد التقارير المالية عندما يستبدل سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك (أبيور) بسعر فائدة بديل شبه خالٍ من المخاطر. تتضمن التعديلات على الوسائل العملية التالية:

- الوسيلة العملية تتطلب إجراء تغييرات تعاقدية أو إدخال تغييرات على التدفقات النقدية التي يقتضيها الإصلاح بشكل مباشر، وتعامل على أنها تغييرات في سعر الفائدة العائم، بما يعادل الحركة في سعر الفائدة في السوق.
- السماح بإدخال التغييرات التي يقتضيها إصلاح أبيور لإجراء تصنيفات التحوط ووثائق التحوط دون وقف علاقة التحوط.
- تقدم إعفاء مؤقت للمنشآت من الاضطرار إلى الوفاء بالشرط الذي يمكن تحديده بشكل منفصل عندما يتم تعيين أداة بسعر خالٍ من المخاطر كتحوط لعنصر المخاطر

**التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣: المتعلق بتعريف الأعمال**

توضح التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال التي يتعين اعتبارها أعمال تجارية، يجب أن تتضمن على مجموعة متكاملة من الأنشطة والموجودات، كحد أدنى، مدخلات وعملية موضوعية تساهم معاً بشكل جوهري في القدرة على تحقيق المخرجات. علاوة على ذلك، أوضحت أن الأعمال التجارية يمكن أن توجد دون أن تتضمن على جميع المدخلات والعمليات اللازمة لتحقيق المخرجات.

**التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦: المتعلق بامتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩**

بتاريخ ٢٨ مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ - التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار. تقدم التعديلات إعفاءات للمستأجرين من تطبيق توجيهات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلقة بمحاسبة تعديل عقود الإيجار لامتيازات الإيجار الناتجة كنتيجة مباشرة لجائحة كوفيد - ١٩. كوسيلة عملية، يجوز للمستأجر أن يختار عدم تقييم ما إذا كان امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ من المؤجر هو تعديل لعقد الإيجار. يحتسب المستأجر الذي يقوم بهذا الاختيار أي تغيير في مدفوعات الإيجار الناتجة عن امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ بنفس الطريقة التي يحتسب بها التغيير بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، إذا لم يكن التغيير تعديلاً لعقد الإيجار.

لم يكن للمعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة الواردة أعلاه التي أدخلت على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتي هي إلزامية للفتحات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢١ أي تأثير جوهري على السياسات المحاسبية أو المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٦. ملخص لأهم السياسات المحاسبية

#### ١-٦ استثمارات في شركات زميلة

يتم حساب استثمارات المجموعة في شركتها الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم إثبات الاستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً بالتكلفة.

يتم تعديل القيمة المدرجة للاستثمار لإثبات التغيرات في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركة الزميلة منذ تاريخ الإقتناء. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للاستثمار وهي غير مطفاة ولا يتم فحصها للإضمحلال بشكل فردي.

إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذ مؤثر عليها. إن النفوذ المؤثر هي القدرة على المشاركة في اتخاذ القرارات فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليست السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

تعكس قائمة الأرباح أو الخسائر حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. يتم عرض أي تغير في الدخل الشامل الآخر للشركة المستثمر فيها كجزء من الدخل الشامل الآخر للمجموعة. بالإضافة إلى ذلك، أينما وجدت تغييرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في أية تغييرات وتوضح عن هذا، إذا استلزم الأمر في قائمة التغيرات في حقوق الملكية. يتم استبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

يتم إظهار إجمالي حصة المجموعة في الربح أو الخسارة في الشركة الزميلة في مقدمة قائمة الأرباح أو الخسائر خارج الربح التشغيلي ويمثل الربح أو الخسارة بعد الضريبة والحقوق غير المسيطرة في الشركات التابعة للشركة الزميلة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة الزميلة أو المشروع المشترك في نفس فترة إعداد التقارير المالية للمجموعة. أينما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات على السياسات المحاسبية لتتماشي مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة اضمحلال على استثماراتها في شركتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار في الشركة الزميلة. إذا وجد مثل هذا الدليل، تقوم المجموعة باحتساب قيمة الإضمحلال والتي تعد الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة وإثبات الخسارة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

عند فقدان نفوذ مؤثر على الشركة الزميلة تقيس وتثبت المجموعة أي استثمار محتفظ به بقيمته العادلة. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ المؤثر أو السيطرة المشتركة والقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والمتحصلات من الإستبعاد في الأرباح أو الخسائر.

#### ٢-٦ عقارات ومعدات

تدرج جميع بنود العقارات والمعدات مبدئياً بالتكلفة. يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت لجميع العقارات والمعدات على مدى أعمارها الإنتاجية المقدر، بخلاف الأراضي المملوكة ملكاً حراً حيث أن ليس لها عمراً محدداً.

#### ١-٢-٦ الإثبات والقياس

يتم قياس بنود العقارات والمعدات بالتكلفة بعد حسم الإستهلاك المتراكم وأي خسائر اضمحلال متراكمة.

إذا كانت الأجزاء الجوهرية من بند العقارات والمعدات ذات أعمار إنتاجية مختلفة، فإنه يتم احتسابها كبنود منفصلة (مكونات رئيسية) للعقارات والمعدات.

يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد بند العقارات والمعدات (المحتسبة كفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للبند) ضمن الدخل الآخر في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

#### ٢-٢-٦ القياس اللاحق

يتم رسملة النفقات اللاحقة فقط عندما يكون من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية للنفقات إلى المجموعة. يتم احتساب تكاليف الإصلاح والصيانة الجارية عند تكبدها.

#### ٣-٢-٦ الإستهلاك

يتم احتساب الإستهلاك لشطب تكلفة بنود العقارات والمعدات بعد حسم قيمها المتبقية المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدر، ويتم إثباتها بصفة عامة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. يتم استهلاك الموجودات المؤجرة على مدى فترة عقد الإيجار أو أعمارها الإنتاجية المقدر، أيهما أقصر، إلا إذا كان من المرجح بشكل معقول بان تحصل المجموعة على ملكية الموجود في نهاية فترة الإيجار. لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي. فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدر للبنود الجوهرية للعقارات والمعدات:

١٥ - ٤٠ سنة	مباني على ممتلكات مملوكة ملكاً حراً
٢ - ٥ سنوات	أثاث وتركيبات ومركبات وحواشيب ومعدات مكتبية

يتم مراجعة طرق الإستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية للموجودات في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، ويتم تعديلها إذا تطلب الأمر.

#### ٤-٢-٦ إعادة التصنيف إلى الاستثمارات العقارية

عندما يتغير استخدام العقارات من عقارات يشغلها المالك إلى استثمارات عقارية، فإنه يتم تصنيفها إلى استثمارات عقارية ويتم إدراجها بالتكلفة وذلك تمشياً مع السياسة المحاسبية الموضحة في الإيضاح رقم ٤-٦.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٦. ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

#### ٣-٦ عقود الإيجار - المجموعة هي المستأجر

قامت المجموعة بتطبيق نهج موحد لإثبات وقياس كافة عقود الإيجار، باستثناء عقود الإيجار القصيرة الأجل وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة. قامت المجموعة بإثبات التزامات عقود الإيجار لتسديد مدفوعات الإيجار والحق في استخدام الموجودات التي تمثل الحق في استخدام الموجودات الأساسية.

#### أ) الحق في استخدام الموجودات

تقوم المجموعة بإثبات حق استخدام الموجودات في تاريخ بدء عقد الإيجار (أي، التاريخ الذي يكون فيه الموجود الأساسي متاحاً للاستخدام). يتم قياس الحق في استخدام الموجودات بالتكلفة، محسوماً منها أي استهلاك متراكم وحسائر الاضمحلال المتراكمة، ويتم تعديلها لأي إعادة قياس للالتزامات عقود الإيجار. تتضمن تكلفة الحق في استخدام الموجودات على مبلغ التزامات عقود الإيجار المثبتة والتكاليف المباشرة المبدئية المتكبدة ومدفوعات عقود الإيجار التي تم إجراؤها في أو قبل تاريخ بدء عقد الإيجار محسوماً منها حوافز الإيجار المستلمة. ما لم تكن المجموعة متأكدة بشكل معقول من الحصول على ملكية الموجود المؤجر في نهاية مدة عقد الإيجار، يتم إستهلاك الحق في استخدام الموجودات المثبتة على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة ومدة عقد الإيجار، أيهما أقصر، كما يخضع الحق في استخدام الموجودات للإضمحلال. يتم إثبات القيمة المدرجة للحق في استخدام الموجودات ضمن الممتلكات والمعدات في قائمة المركز المالي.

#### ب) التزامات عقد الإيجار

في تاريخ بدء عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار المقاسة بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التي يتعين سدادها على مدى فترة عقد الإيجار. عند احتساب القيمة الحالية لمدفوعات عقد الإيجار، تستخدم المجموعة معدل الاقتراض الإضافي في تاريخ بدء عقد الإيجار إذا لم يكن بالإمكان تحديد معدل الفائدة الضمني في عقد الإيجار بسهولة. بعد تاريخ بدء عقد الإيجار، يتم زيادة مبلغ التزامات عقد الإيجار ليعكس الفائدة الإضافية وتخفيض مدفوعات الإيجار المسددة. بالإضافة إلى ذلك، يتم إعادة قياس القيمة المدرجة لالتزامات عقد الإيجار إذا كان هناك تعديل أو تغيير في مدة عقد الإيجار أو تغيير جوهري في مدفوعات الإيجار أو تغيير في تقييم الخيار لشراء الموجود الأساسي. وتثبت ضمن المطلوبات الأخرى في قائمة المركز المالي.

#### ٤-٦ استثمارات عقارية

الاستثمارات العقارية هي تلك العقارات المحتفظ بها من قبل المجموعة لغرض تحقيق دخل الإيجارات أو ارتفاع قيمتها أو كليهما. يتم إدراج الاستثمارات العقارية بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي خسائر اضمحلال. يتم احتساب الاستهلاك بالتكلفة على أساس القسط الثابت بمعدلات سنوية والتي تهدف إلى شطب الاستثمارات العقارية على أعمارها الإنتاجية المقدرة والتي تتراوح ما بين ١٠ إلى ٤٠ سنة. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد الاستثمارات العقارية (المحتسبة كنزق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للبند) في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

#### ٥-٦ الذمم المدينة

تدرج الذمم المدينة بمبلغ الفاتورة الأصلي محسوماً منه الخصومات والمخصصات لأي مبالغ غير قابلة للتحويل. يتم عمل تقدير للديون المشكوك في تحصيلها عندما يكون من غير المحتمل تحصيل المبلغ بالكامل. تشطب الديون المعدومة عندما لا يكون هناك احتمال لاستردادها.

#### ٦-٦ قروض لأجل

يتم مبدئياً قياس القرض لأجل بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف المعاملات المباشرة الإضافية، ويتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

#### ٧-٦ الودائع

يتم مبدئياً قياس الودائع بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف المعاملات المباشرة الإضافية، ويتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

#### ٨-٦ المخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام قانوني أو متوقع على المجموعة ناتج عن حدث سابق، والتي يمكن قياسها بواقعية ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للمنافع الاقتصادية لتسوية هذه الالتزامات.

#### ٩-٦ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تتم تغطية حقوق التقاعد (والمكافآت الاجتماعية الأخرى) للموظفين البحرينيين من قبل الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية التي يساهم فيها الموظفون وأصحاب العمل على أساس شهري بنسبة ثابتة من الرواتب. يتم إثبات حصة المجموعة من المساهمات في هذا النظام، وهي خطة مساهمة محددة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ المتعلق بمزايا الموظفين كمصروفات في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر..

يحق للموظفين الأجانب مكافآت نهاية الخدمة وفقاً لقانون العمل البحريني للقطاع الخاص لسنة ٢٠١٢، وتحسب بناءً على مدة الخدمة والراتب عند إنهاء التوظيف. يتم عمل المخصص لهذا الالتزام غير الممول والذي يمثل خطة المنافع المحددة عن طريق احتساب الالتزام الاعترافي على أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ إعداد التقارير المالية. يتم إثبات المخصص كمصروفات في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٦. ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

#### ٦-١٠ دخل الإثبات

يتم إثبات دخل ومصروفات الفوائد في الأرباح أو الخسائر باستخدام طريقة معدل الفائدة الضعلي. يمثل معدل الفائدة الضعلي المعدل الذي يخصم بالضبط المدفوعات والمقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة خلال العمر المتوقع للموجود المالي أو المطلوب المالي (أو، حسب مقتضى الحال، فترة أقصر إلى القيمة المدرجة للموجود أو المطلوب المالي). عند احتساب معدل الفائدة الضعلي، تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية المستقبلية بالأخذ في الاعتبار الشروط التعاقدية للأداة المالية ولكن ليست الخسائر الائتمانية المستقبلية.

يتضمن احتساب معدل الفائدة الضعلي على تكاليف المعاملة والرسوم المدفوعة أو المستلمة التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الضعلي. تتضمن تكاليف المعاملة على التكاليف الإضافية التي تتسبب مباشرة إلى اقتناء أو إصدار الموجود أو المطلوب المالي.

#### ٦-١١ دخل أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يوجد لدى المجموعة الحق في استلام مدفوعات أرباح الأسهم.

#### ٦-١٢ دخل الرسوم والعمولات

يتم تضمين دخل الرسوم والعمولات التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الضعلي للموجود أو المطلوب المالي في قياس معدل الفائدة الضعلي

يتم إثبات دخل الرسوم والعمولات الأخرى بما في ذلك رسوم الخدمات المحاسبية ورسوم إدارة الاستثمار وعمليات البيع ورسوم طرح الاستثمار ورسوم القروض المشتركة عند تقديم الخدمات ذات الصلة. إذا لم يكن من المتوقع أن يؤدي سحب القرض نتيجة لارتباطات القرض ذات الصلة، فإنه يتم إثبات ارتباطات القرض ذات الصلة على أساس القسط الثابت على مدى فترة الارتباط.

تتعلق مصروفات الرسوم والعمولات الأخرى بشكل رئيسي برسوم المعاملات والخدمات، والتي يتم احتسابها كمصروفات عند استلام الخدمات.

#### ٦-١٣ دخل الإيجار

يتم إثبات دخل الإيجار من العقارات الاستثمارية كإيرادات على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار. يتم إثبات حوافز الإيجار الممنوحة كجزء لا يتجزأ من مجموع دخل الإيجار على مدى فترة عقد الإيجار.

#### ٦-١٤ مساهمة رأسمالية أخرى

تمثل هذه مساهمة غير متبادلة لا تستحق عليها فائدة ولا توجد لها شروط سداد محددة وسيتم سدادها فقط عند تصفية البنك وبالتالي تم تصنيفها كأسهم حقوق الملكية.

#### ٦-١٥ العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى العملة الرئيسية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية بتاريخ إعداد التقارير المالية إلى العملة الرئيسية بأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. تمثل مكاسب أو خسائر العملات الأجنبية على البنود النقدية الفرق بين التكلفة المطنأة في العملة الرئيسية في بداية السنة، معدلة لمعدل الفائدة والمدفوعات خلال السنة، والتكلفة المطنأة للعملات الأجنبية التي تم تحويلها بأسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملة الأجنبية إلى العملة الرئيسية بأسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بناءً على التكلفة التاريخية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملة.

يتم بصفة عامة إثبات الفروق الناتجة عن صرف العملات الأجنبية في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

#### ٦-١٦ النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه على أوراق نقدية وعمليات معدنية في الصندوق وأرصدة غير خاضعة لقيود محتفظ بها لدى مصرف البحرين المركزي وموجودات مالية عالية السيولة ذات تواريخ استحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ الإقتناء التي تخضع لمخاطر غير جوهرية للتغيرات في قيمتها العادلة، ويتم استخدامها من قبل المجموعة لإدارة ارتباطاتها قصيرة الأجل. يدرج النقد وما في حكمه بالتكلفة المطنأة في قائمة المركز المالي.

#### ٦-١٧ المشتقات

ضمن الأعمال الاعتيادية، يدخل البنك في معاملات تتضمن على الأداة المالية المشتقة. إن الأداة المالية المشتقة هي عقد مالي بين طرفين حيث تعتمد المدفوعات على تحركات الأسعار في واحدة أو أكثر من الأدوات المالية المعنية والسعر المرجعي أو المؤشر. تتضمن الأدوات المالية المشتقة على عقود الصرف الأجنبي الآجلة.

العقود الآجلة هي عبارة عن اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو لبيع عملة محددة أو سلعة أو أداة مالية بسعر محدد وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة معدة للتعامل بها في السوق غير المنتظمة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٦. ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

#### ١٨-٦ الموجودات والمطلوبات المالية

فيما يلي أدناه ملخص للسياسات المحاسبية الرئيسية للبنك بما يتوافق مع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩:

#### ١-١٨-٦ الإثبات والقياس المبدئي

جميع المشتريات والمبيعات "العادية" للموجودات المالية يتم إثباتها في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود. إن المشتريات أو المبيعات العادية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عامة في القوانين أو حسب أعراف السوق.

يتم قياس الموجودات أو المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة، في حالة البند غير المدرج بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، تضاف إليه تكاليف المعاملة التي تنسب مباشرة إلى الاقتناء أو الإصدار.

#### ٢-١٨-٦ التصنيف

#### الموجودات المالية

عند الإثبات المبدئي، يتم تصنيف الموجودات المالية كمقاسة بالتكلفة المطفأة أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة عند استيضاء كلاً من الشرطين التاليين ولم يتم تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

- يتم الاحتفاظ بالموجودات في نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛ و
- ينتج عن الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تواريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم. يتم قياس أدوات الدين كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر فقط عند استيضاء كل من الشرطين التاليين ولم يتم تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:
- يتم الاحتفاظ بالموجودات في نموذج الأعمال الذي يهدف إلى تحقيق كل من تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع الموجودات المالية؛ و
- ينتج عن الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تواريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم. عند الإثبات المبدئي لاستثمارات أسهم حقوق الملكية التي لا يتم الاحتفاظ بها لغرض المتاجرة، يجوز للمجموعة اختيار لا رجعة فيه بعرض التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر. يتم إجراء هذا الاختيار على أساس كل استثمار على حدة.
- يتم تصنيف جميع الموجودات المالية الأخرى كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

بالإضافة إلى ذلك، عند الإثبات المبدئي، يجوز للمجموعة تصنيف لا رجعة فيه الموجودات المالية التي تضي بالمتطلبات ليتم قياسها بالتكلفة المطفأة أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إذا كان القيام بذلك يلغي أو يخفف من عدم التوافق المحاسبي الذي قد ينشأ.

#### موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تقوم المجموعة بتصنيف بعض الموجودات المالية كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لأن الموجودات كانت تدار وتقيم وتسجل داخلياً على أساس القيمة العادلة.

#### تقييم نموذج الأعمال

تقوم المجموعة بتقييم الهدف من نموذج الأعمال الذي يتم الاحتفاظ بالموجودات من خلاله على مستوى محفظة الأعمال لأن هذه الطريقة تعكس بشكل أفضل كيفية إدارة الأعمال وطريقة تقديم المعلومات إلى الإدارة. فيما يلي المعلومات التي يتم أخذها بعين الاعتبار:

- السياسات والأهداف المحددة لمحفظة الأعمال والتطبيق العملي لتلك السياسات. وبالأخص، ما إذا كانت استراتيجية الإدارة تركز على تحقيق الإيرادات من الفوائد التعاقدية، وتحقيق التدفقات النقدية من خلال بيع الموجودات والاحتفاظ بها لأغراض السيولة؛
- المخاطر التي تؤثر على أداء نموذج الأعمال (والموجودات المالية التي يتم الاحتفاظ بها ضمن نموذج الأعمال تلك) وكيفية إدارة هذه المخاطر؛ و
- معدل تكرار المبيعات وقيمتها وتوقيتها في الصناعات السابقة، وأسباب تلك المبيعات، بالإضافة إلى توقعاتها بشأن أنشطة المبيعات المستقبلية. ومع ذلك، لا يتم أخذ المعلومات الخاصة بأنشطة المبيعات في الاعتبار بمفردها عن باقي الأنشطة، بل تعتبر جزء من عملية التقييم الشامل لكيفية تحقيق المجموعة لأهداف إدارة الموجودات المالية بالإضافة إلى كيفية تحقيق التدفقات النقدية.

يتم قياس الموجودات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة أو التي يتم إدارتها والتي يتم تقييم أدائها على أساس القيمة العادلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر حيث لا يتم الاحتفاظ بها من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية ولا يتم الاحتفاظ بها على حد سواء من أجل تحصيل التدفقات النقدية وبيع الموجودات المالية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٦. ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

١٨-٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

٢-١٨-٦ التصنيف (تتمة)

تقييم نموذج الأعمال (تتمة)

تقييم ما إذا كانت التدفقات النقدية التعاقدية فقط مدفوعات من المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم لأغراض هذا التقييم، يتم تحديد المبلغ الأصلي على أساس القيمة العادلة للموجودات المالية عند الأثبت المبدئي والتي قد تتغير على مدى عمر الموجود المالي. يتم تحديد "الفائدة" على أساس مقابل القيمة الزمنية للنقود والمخاطر الائتمانية المرتبطة بالمبلغ الأصلي القائم وذلك خلال فترة زمنية معينة أو لمخاطر الإقراض الأساسية الأخرى والتكاليف (مثال: مخاطر السيولة والتكاليف الإدارية)، بالإضافة إلى هامش الربح.

- الأحداث المحتملة التي يمكنها تغيير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية؛
- خصائص الرفع المالي؛
- الدفع المسبق وشروط التمديد؛
- الشروط التي تحد مطالبات المجموعة للتدفقات النقدية من الموجودات المحددة (مثال: ترتيبات الموجودات دون حق الرجوع على الضامن)؛ و
- الخصائص التي تسهم في تعديل مقابل القيمة الزمنية للنقود (مثال: إعادة تعيين معدل الفائدة للموجود المالي بشكل دوري).

إعادة التصنيف

لا يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية لاحقاً إلى إثباتها المبدئي، إلا في فترة ما بعد تغيير المجموعة لنموذج أعمالها لإدارة الموجودات المالية.

المطلوبات المالية

تصنف المجموعة لمطلوباتها المالية، بخلاف الضمانات المالية وارتباطات القرض كمقاسة بالتكلفة المطلقة.

٣-١٨-٦ الاستبعاد

الموجودات المالية

إذا تم تعديل الشروط الخاصة بالموجودات المالية، تقيّم المجموعة ما إذا كانت التدفقات النقدية للموجودات المالية المعدلة مختلفة بشكل جوهري. في حالة وجود اختلافات جوهريّة في التدفقات النقدية، فإن الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية الناتجة من الموجودات المالية الأصلية تعتبر قد انقضت مدتها. فني هذه الحالة، يتم استبعاد الموجودات المالية الأصلية ويتم إثبات الموجودات المالية الجديدة بالقيمة العادلة.

عند استبعاد الموجودات المالية، فإن الفرق بين القيمة المدرجة للموجود المالي (أو القيمة المدرجة المخصصة للجزء من الموجود المالي المستبعد) ومجموع (١) المقابل المستلم (بما في ذلك أي موجود جديد تم افتناؤه محسوم منه أي مطلوب جديد مفترض)، و (٢) أي مكسب أو خسارة متراكمة تم إثباتها في الدخل الشامل الأخرى يتم إثباتها في الأرباح أو الخسائر.

يتم استبعاد الموجود المالي (كلياً أو جزئياً) عند:

- انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجود؛ أو
- قيام المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الموجود ولكنها تعهدت بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب "ترتيب سداد"؛ سواءً (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهريّة المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم تقم بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهريّة للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوب المالي للمجموعة عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب قد تم وفاؤه أو إلغاؤه أو انتهاء مدته.

٤-١٨-٦ اضمحلال الموجودات المالية

يتم تحديد اضمحلال الموجودات المالية باستخدام نموذج "الخسائر الائتمانية المتوقعة" كما هو مطلوب بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. كما يتم تطبيق نموذج اضمحلال هذا على بعض ارتباطات القروض والضمانات المالية. يستند المخصص على الخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة باحتمالية التعثر في السداد في الإثني عشر شهر القادمة ما لم يكن هناك زيادة جوهريّة في المخاطر الائتمانية منذ منحها، فني هذه الحالة، يستند المخصص على التغير في الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى عمر الموجود. بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، يتم إثبات الخسائر الائتمانية قبل تحققها بخلاف المعيار السابق.

٥-١٨-٦ الخسائر الائتمانية المتوقعة

يقوم البنك بإثبات الخسائر الائتمانية المتوقعة على الموجودات المالية التالية التي لا يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

(أ) استثمارات الدين؛

(ب) إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى؛

(ج) تمويلات إسلامية وقروض للعملاء؛

(د) اعتمادات مستندية وضمانات مصرفية؛ و

(هـ) ارتباطات غير مسحوبة غير قابلة للتقاضي.

يقيس البنك مخصصات الخسارة بمبلغ مساوي للخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر باستثناء الموجودات المالية الأخرى التي لم تزيد مخاطرها الائتمانية بشكل جوهري من إثباتها المبدئي، والتي تم قياس خسائرها الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً. الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً هي جزء من الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر التي تنتج عن أحداث التعثر في السداد على الموجودات المالية المحتملة خلال ١٢ شهراً بعد تاريخ إعداد التقرير المالي.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٦. ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

١٨-٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

٦-١٨-٦ عرض مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة في قائمة المركز المالي

يتم عرض مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة في قائمة المركز المالي على النحو التالي:

(أ) يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطلقة: كخصم من إجمالي القيمة المدرجة للموجودات؛ و  
(ب) حيثما تتضمن الأدوات المالية على كلاً من العنصر المسحوب أو غير المسحوب، (كما في حالة السحوبات على المكشوف من البنك والاعتمادات المستندية / حدود الضمانات المصرفية وما إلى ذلك)، يقوم البنك بعرض مخصص الخسارة للحد المعتمد للتسهيل ضمن "المطلوبات الأخرى".

٧-١٨-٦ شطب

ستظل السياسة المحاسبية للبنك لعملية الشطب بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ كما هي. يتم شطب الموجودات المالية إما جزئياً أو كلياً فقط عندما بحث البنك باستفاضة معظم سبل الاسترداد ويتم الإثبات بعد ذلك بأنه من الواضح بأن المبلغ المستحق للدين غير قابل للاسترداد. ومع ذلك، في جميع حالات الشطب، تستمر الجهود التي يبذلها البنك من أجل استرداد المبلغ المستحق ويتم تقديم تحديثات دورية إلى مجلس الإدارة. إذا كان المبلغ المطلوب شطبه أكبر من مخصص الخسارة المتراكم، يعامل الفرق أولاً كإضافة إلى المخصص التي يتم تطبيقه بعد ذلك مقابل إجمالي القيمة المدرجة. وتفيد أية مبالغ مستردة لاحقة في "دخل آخر".

راجع الإيضاح رقم ٢٨ لمزيد من التفاصيل.

### ٧. نقد وما في حكمه

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٥٦٨	٣,٠٢٧	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٣,٧٢٢	٢٢,٣١٢	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٦,٢٩٠	٢٥,٣٣٩	
(٢,٠١٤)	(٢,٦٦٧)	محسوماً منها: احتياطي لدى مصرف البحرين المركزي
(٣٠١)	-	محسوماً منها: إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٩٠ يوماً
٥	٣	إضافة: مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة
٣,٩٨٠	٢٢,٦٧٥	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٥٤	٣٦٠	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي (باستثناء الاحتياطيات)
٣,٤٢٦	٢٢,٣١٥	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتواريخ استحقاق أصلية لفترة ٩٠ يوماً أو أقل
٣,٩٨٠	٢٢,٦٧٥	

### ٨. تمويلات إسلامية وقروض للعملاء

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٣٦,٦٦٠	١٣٧,٧٠١	تمويل مشاريع - إسلامية
١٩,٦٢٥	١٨,٩٨٧	تمويل مشاريع - تقليدية
٣,٣٠٤	٣,٣٨٨	صيد الأسماك والزراعة
٢,٤٠٦	٢,٢٤٩	قروض أخرى
١٦١,٩٩٥	١٦٢,٣٢٥	
(١٥,٣٦٥)	(١٥,٦٩٣)	محسوماً منها: مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة / المخصص*
١٤٦,٦٣٠	١٤٦,٦٣٢	

\* تتضمن هذه على خسائر ائتمانية بمبلغ وقدره ١١,٢٤٣ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ١١,٩١٥ ألف دينار بحريني) مقابل التمويلات الإسلامية للعملاء.

مدرجة ضمن التمويلات الإسلامية وقروض للعملاء هي عبارة عن تسهيلات بسعر فائدة صفر مدرجة بخصم بمبلغ وقدره ١٣,٠٠٢ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ١٢,٩٢٢ ألف دينار بحريني) مع مبلغ غير مخصوم يبلغ قدره ٦٠,٠٠٠ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٥٠,٠٠٠ ألف دينار بحريني).

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٨. تمويلات إسلامية وقروض للعملاء (تتمة)

فيما يلي أدناه هو التغيير في الخسائر الائتمانية المتوقعة على التمويلات الإسلامية وقروض للعملاء:

٢٠٢١

المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً	الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير المضمحلة ائتمانياً	الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٩٦٢	٤٢٩	١٣,٩٧٤	١٥,٣٦٥
-	-	-	-
(٣٥)	٤٨	(١٣)	-
(١١)	(٤)	١٥	-
٥٦٩	٢٠٥	١,٢٨٩	٢,٠٦٣
(٨٢)	(١٣٥)	(٤٢٠)	(٦٣٧)
٤٤١	١١٤	٨٧١	١,٤٢٦
-	-	(١,٠٩٨)	(١,٠٩٨)
١,٤٠٣	٥٤٣	١٣,٧٤٧	١٥,٦٩٣

الرصيد كما في ١ يناير  
تغيرات نتيجة للموجودات المالية المثبتة في الرصيد الافتتاحي التي تتضمن على:  
- محول إلى خسائر ائتمانية متوقعة على مدى ١٢ شهراً  
- محول إلى المرحلة ٢ (خسائر ائتمانية متوقعة على مدى العمر غير المضمحلة ائتمانياً)  
- محول إلى المرحلة ٣ (خسائر ائتمانية متوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً)  
صافي إعادة قياس مخصص الخسارة  
استرداد / مخصصات انتفت الحاجة إليها  
مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة - صافي  
مبالغ مشطوبة خلال السنة  
الرصيد في ٣١ ديسمبر

٢٠٢٠

المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً	الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير المضمحلة ائتمانياً	الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٦٤٢	١٩٦	٢١,٢٦٨	٢٢,١٠٦
٥٨٤	(٩١)	(٤٩٣)	-
(٧)	٣٦	(٢٩)	-
(٥)	(٧١)	٧٦	-
٣٥٥	٤١٤	٢,٢٩٧	٣,٠٦٦
(٦٠٧)	(٥٥)	(١,٥٩١)	(٢,٢٥٣)
٣٢٠	٢٣٣	٣٦٠	٨١٣
-	-	(٧,٥٥٤)	(٧,٥٥٤)
٩٦٢	٤٢٩	١٣,٩٧٤	١٥,٣٦٥

الرصيد كما في ١ يناير  
تغيرات نتيجة للموجودات المالية المثبتة في الرصيد الافتتاحي التي تتضمن على:  
- محول إلى خسائر ائتمانية متوقعة على مدى ١٢ شهراً  
- محول إلى المرحلة ٢ (خسائر ائتمانية متوقعة على مدى العمر غير المضمحلة ائتمانياً)  
- محول إلى المرحلة ٣ (خسائر ائتمانية متوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً)  
صافي إعادة قياس مخصص الخسارة  
استرداد / مخصصات انتفت الحاجة إليها  
مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة - صافي  
مبالغ مشطوبة خلال السنة  
الرصيد في ٣١ ديسمبر

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، بلغت الفوائد المعلقة على القروض التي فات موعد استحقاقها والمضمحلة بالكامل ١,٨٤٩ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ١,٨٧٩ ألف دينار بحريني)، قام البنك بمعالجة تلك الفوائد كحساب غير مدرج في الميزانية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٨. تمويلات إسلامية وقروض للعملاء (تتمة)

يوضح الجدول التالي معلومات حول جودة الائتمان للتمويلات الإسلامية وقروض للعملاء:

٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (مدققة)			
المجموعة	المرحلة ١ الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً ألف	المرحلة ٢ الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير المضمحلة ائتمانياً ألف	المرحلة ٣ الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً ألف
	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
الشركات	٧٦,٠٤٧	٣,٦٧٤	١٦,٥٤٣
المؤسسات الصغيرة والمتوسطة	٣٨,٤٧٢	٩٧٤	٥,٧٤٦
المشاريع الصغيرة	١١,٣١٨	٤٤٣	٣,٠٦٦
قروض سيارات الأجرة	-	-	-
قروض التعليم	١٢٥	-	٢٨٠
السحوبات على المكشوف من البنك	١,٤٣٧	-	٥٣٥
أخرى	٢,٣٠٠	١٤٦	١,٢١٩
مجموعاً منها: مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة	١٢٩,٦٩٩	٥,٢٣٧	٢٧,٣٨٩
	(١,٤٠٣)	(٥٤٣)	(١٣,٧٤٧)
	١٢٨,٢٩٦	٤,٦٩٤	١٣,٦٤٢

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)			
المجموعة	المرحلة ١ الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً ألف	المرحلة ٢ الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير المضمحلة ائتمانياً ألف	المرحلة ٣ الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً ألف
	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
الشركات	٧٤,٢٠٠	٢,٢٥٥	١٧,٥٦١
المؤسسات الصغيرة والمتوسطة	٣٨,٣٠٥	٦١٦	٥,٧٢١
المشاريع الصغيرة	١٣,٣٧٧	٣١٢	٣,٢٣٧
قروض سيارات الأجرة	-	-	٢١
قروض التعليم	٢٤١	-	٤٣٤
السحوبات على المكشوف من البنك	١,٤٨٦	-	٥٢٨
أخرى	٢,٤٣٨	٦٠	١,١٩٣
مجموعاً منها: مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة	١٣٠,٠٤٧	٣,٢٤٣	٢٨,٧٠٥
	(٩٦٢)	(٤٢٩)	(١٣,٩٧٤)
	١٢٩,٠٨٥	٢,٨١٤	١٤,٧٣١

بلغت القيمة العادلة للضمانات المشتملة على نقد وأوراق مالية وعقارات محتفظ بها من قبل المجموعة والمتعلقة بالقروض المضمحلة بشكل فردي ١٦,٨٢١ ألف دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٨,٦١٧ ألف دينار بحريني).

بلغ قيمة الضمانات المستحقة على الموجودات المالية المشطوبة من قبل المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ والتي لا تزال خاضعة لأنشطة التنفيذ ١٤,٠٨٠ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ١٣,٣٣٦ ألف دينار بحريني).

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٩. أوراق مالية استثمارية

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
		مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:
٥,٥٧٥	٦,٩٣٢	أسهم حقوق الملكية التقليدية
٨٢	٢٤	أسهم حقوق الملكية الإسلامية
٥,٦٥٧	٦,٩٥٦	
		مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:
١٣٦	٢٥	أسهم حقوق الملكية التقليدية
١٧,٦٠٧	١٧,٩٠٧	سندات الدين التقليدية *
٦,٤٩٨	٣,٢٠٧	صكوك *
٢٤,٢٣١	٢١,١٣٩	
		مدرجة بالتكلفة المطفأة:
٢٦,٤٧٦	٢٧,٩٠١	سندات الدين التقليدية *
٥٦,٣٦٤	٥٥,٩٩٦	

\* تعتبر هذه التعرضات لحكومة بلد المنشأ أي مملكة البحرين منخفضة المخاطر وقابلة للاسترداد بالكامل، وبالتالي، يفترض أن تكون خسائر ائتمانية متوقعة غير جوهرية.

## ١٠. استثمارات في شركات زميلة

النشاط الرئيسي	حصة الملكية		الاسم
	٢٠٢٠	٢٠٢١	
تقوم بتشغيل وإدارة خدمات سيارات الأجرة.	%٢٠	%٢٠	الشركة العربية لسيارات الأجرة
تقديم القروض الصغيرة والخدمات الاستشارية ذات الصلة.	%٢١,١٣	%٢١,١٣	بنك الإبداع

تأسست الشركات الزميلة في مملكة البحرين ويتم احتسابها باستخدام طريقة حقوق الملكية في هذه القوائم المالية الموحدة.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
		القيمة المدرجة لاستثمار المجموعة في الشركات الزميلة
٣٢٢	٣٧٤	في ١ يناير
٥٢	٩	حصة البنك من ربح شركات زميلة
٣٧٤	٣٨٣	في ٣١ ديسمبر



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ١١. استثمارات عقارية

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١١,٥٢٧	١١,٠٧١	في ١ يناير
١٧	-	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ
-	(١٧)	إعادة تصنيف إلى عقارات ومعدات
(٤٧٣)	(٤٧٣)	الاستهلاك المحتسب للسنة
١١,٠٧١	١٠,٥٨١	في ٣١ ديسمبر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، تتضمن الاستثمارات العقارية على ٤ مباني (٢٠٢٠: ٤ مباني) بصافي قيمة عادلة قدرها ١٤,٣٧٦ ألف دينار بحريني (٢٠٢٠: ١٧,٧٦١ ألف دينار بحريني). كما تم تحديده من قبل الإدارة.

تم تصنيف قياس القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كقيمة عادلة ضمن المستوى ٢ بناءً على مدخلات تقنيات التقييم المستخدمة. يأخذ نموذج التدفقات النقدية المخصومة في الاعتبار القيمة الحالية لصافي التدفقات النقدية المحققة من العقار، مع الأخذ في الاعتبار معدل نمو الإيجار المتوقع وفترة الفراغ ومعدل الإشغال وتكاليف حوافز الإيجار مثل فترات بدون دفع الإيجار والتكاليف الأخرى التي لا يدفعها المستأجر. يتم خصم صافي التدفقات النقدية المتوقعة باستخدام معدلات الخصم المعدلة حسب المخاطر. من بين العوامل الأخرى، يأخذ تقدير معدل الخصم في الاعتبار جودة المبنى وموقعه والجدارة الائتمانية للمستأجر وشروط عقد التأجير.

## ١٢. عقارات ومعدات

المجموع	أعمال قيد التنفيذ	أثاث وتركيبات		الحق في	
		مركبات ومعدات	ممتلكات مملوكة	استخدام الموجودات	أراضي مملوكة
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٥,٦٦٧	٤٦٤	٢,٥٢٠	١,٦٥٩	٧٣١	٢٩٣
١,٧٥٩	١,٦٤٧	١٠٦	-	٦	-
(١٨)	(١٨)	-	-	-	-
(١٧)	-	(١٧)	-	-	-
٧,٣٩١	٢,٠٩٣	٢,٦٠٩	١,٦٥٩	٧٣٧	٢٩٣
٣,٧٤١	-	٢,٠١٩	١,٤٠٧	٣١٥	-
٥٧٩	-	٢٣٧	١٧٩	١٦٣	-
-	-	-	-	-	-
(٣١)	-	(٣١)	-	-	-
٤,٢٨٩	-	٢,٢٢٥	١,٥٨٦	٤٧٨	-
٣,١٠٢	٢,٠٩٣	٣٨٤	٧٣	٢٥٩	٢٩٣

التكلفة:

في ١ يناير ٢٠٢١

إضافات

إستبعادات / مبالغ مشطوبة

معاد تصنيفها من عقارات استثمارية

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

الاستهلاك

في ١ يناير ٢٠٢١

المخصص للسنة

إستبعادات / مبالغ مشطوبة

إعادة التصنيف

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

صافي القيم الدفترية:

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ١٢. عقارات ومعدات (تتمة)

٢٠٢٠	دينار بحريني	ألف	ملكا حراً	مملوكة	أراضي	الحق في استخدام الموجودات ملكاً حراً	ممتلكات مملوكة ملكاً حراً	أثاث وتركيبات ومركبات ومعدات مكتبية	أعمال قيد التنفيذ	المجموع
	دينار بحريني	ألف	دينار بحريني	ألف	دينار بحريني	ألف	دينار بحريني	ألف	دينار بحريني	ألف
التكلفة:										
في ١ يناير ٢٠٢٠	٢٩٣	٧٤١	١,٦٥٩	٢,٣٤١	٤٨	٥,٠٨٢				
إضافات	-	٤٤	-	١٩٤	٤١٦	٦٥٤				
استبعادات / مبالغ مشطوبة	-	(٥٤)	-	(١٥)	-	(٦٩)				
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	٢٩٣	٧٣١	١,٦٥٩	٢,٥٢٠	٤٦٤	٥,٦٦٧				
الاستهلاك										
في ١ يناير ٢٠٢٠	-	٣٤	١,٣٥٢	١,٧٠٥	-	٣,٠٩١				
المخصص للسنة	-	٢٨١	٥٥	٣٢٩	-	٦٦٥				
إستبعادات / مبالغ مشطوبة	-	-	-	(١٥)	-	(١٥)				
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	-	٣١٥	١,٤٠٧	٢,٠١٩	-	٣,٧٤١				
صافي القيم الدفترية:										
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	٢٩٣	٤١٦	٢٥٢	٥٠١	٤٦٤	١,٩٢٦				

## ١٣. موجودات أخرى

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٣٨٩	٣,١٥٨	إيجار وذمم مدينة أخرى
٥٤٢	٥٤٢	مبالغ مستحقة القبض متعلقة بمجمع سترة
١,٨٧١	٢,٨٣٠	ربح / فوائد مستحقة القبض
٤٠٧	٤٠٧	مبالغ مستحقة القبض من وزارة المالية
٧٠٦	٥٤٠	مبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
٦,٩١٥	٧,٤٧٧	مجموع الموجودات الأخرى
(٣,٠٨٧)	(٣,١٣١)	مخصص الإضمحلال
٣,٨٢٨	٤,٣٤٦	صافي الموجودات الأخرى

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ١٤. قروض لأجل

٢٠٢٠ ألف دينار بحريني	٢٠٢١ ألف دينار بحريني	
٧,٥١٩	٧,٠١٨	الصندوق السعودي للتنمية
٢٧,٧٨٥	٢٧,٧٨٥	الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
٣٥,٣٠٤	٣٤,٨٠٣	

فيما يلي التغيرات في القروض لأجل خلال السنة:

٢٠٢٠ ألف دينار بحريني	٢٠٢١ ألف دينار بحريني	
٤٢,٢٩٣	٣٥,٣٠٤	في ١ يناير ٢٠٢١
(٦,٩٨٩)	(٥٠١)	سداد القروض
٣٥,٣٠٤	٣٤,٨٠٣	في ٣١ ديسمبر

## الصندوق السعودي للتنمية

خلال سنة ٢٠١٢، حصل البنك على قرض من الصندوق السعودي للتنمية بقيمة ١٠٠ مليون ريال سعودي. تم استخدام هذا التسهيل بالكامل وتسدد الأقساط على أساس نصف سنوي لمدة ٢٥ سنة (مع فترة سماح لمدة ٥ سنوات على المبلغ الأصلي) مع فائدة بمعدل ٢,٠٪. وزارة المالية هو الضامن لهذا القرض.

## الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

خلال سنة ٢٠١٣، حصل البنك على قرض من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي بقيمة ٣٠ مليون دولار أمريكي. تم استخدام هذا التسهيل بالكامل وتسدد الأقساط على أساس نصف سنوي لمدة ١٠ سنوات (مع فترة سماح لمدة ٣ سنوات على المبلغ الأصلي) مع فائدة بمعدل ٣,٠٪. خلال سنة ٢٠١٤، حصل البنك على قرض ثاني من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي بقيمة ٥٠ مليون دولار أمريكي. تم استخدام هذا التسهيل بالكامل وتسدد الأقساط على أساس نصف سنوي لمدة ١٠ سنوات (مع فترة سماح لمدة ٣ سنوات على المبلغ الأصلي) مع فائدة بمعدل ٣,٠٪. خلال سنة ٢٠١٦، حصل البنك على قرض ثالث من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي بقيمة ٥٠ مليون دولار أمريكي. تم استخدام هذا التسهيل بالكامل وتسدد الأقساط على أساس نصف سنوي لمدة ١٠ سنوات (مع فترة سماح لمدة ٣ سنوات على المبلغ الأصلي) مع فائدة بمعدل ٣,٠٪. وقد أتاح الصندوق العربي بفترة سماح مؤقتة لمدة سنة واحدة كإجراء تساهلي في مواجهة جائحة كوفيد - ١٩.

## ١٥. ودائع

٢٠٢٠ ألف دينار بحريني	٢٠٢١ ألف دينار بحريني	
١١٨,٠٣٠	١٣٧,٩٩٥	ودائع من غير بنوك
١١٨,٠٣٠	١٣٧,٩٩٥	

تتضمن الودائع لدى العملاء على مبلغ وقدره ٨٣٧ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ١١٢,٠١٠ ألف دينار بحريني) محتفظ بها كوديعة هامشية مقابل التمويلات المقدمة.

تشتمل الودائع على وديعة بسعر فائدة صفر مقدمة من وزارة المالية والاقتصاد الوطني ومدرجة بخصم بمبلغ وقدره ١٢,٩٥٢ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ١٢,٩٨٢ ألف دينار بحريني) بينما المبلغ غير المخصوم هو ٦٣,٠٠٠ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٥٢,٥٠٠ ألف دينار بحريني).

## ١٦. رأس المال

٢٠٢٠ ألف دينار بحريني	٢٠٢١ ألف دينار بحريني	
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	المصرح به:
		١٠٠ مليون (٢٠٢٠: ١٠٠ مليون) سهم بقيمة إسمية قدرها دينار واحد للسهم
		الصادر والمدفوع بالكامل:
٦٥,٠٠٠	٦٥,٠٠٠	٦٥ مليون (٢٠٢٠: ٦٥ مليون) سهم بقيمة إسمية قدرها دينار واحد للسهم

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ١٧. الاحتياطي القانوني

وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك يتم تحويل ما يعادل ١٠٪ من صافي الربح للسنة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للبنك أن يقرر إيقاف مثل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ الاحتياطي القانوني ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي. لم يتم إجراء مثل هذه التحويلات خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٢٠٢٠، حيث تكبد البنك خسائر متراكمة.

### ١٨. مساهمة رأسمالية أخرى

تتضمن المساهمة الرأسمالية الأخرى بشكل أساسي على مساهمة مقدمة من قبل مساهم رئيسي بموجودات غير نقدية على شكل عقار تجاري للبنك. تم تصنيف العقار كاستثمار عقاري (راجع الإيضاح رقم ١١) والذي تم إثبات قيمته العادلة بتاريخ التحويل ومساهمة رأسمالية في قائمة التغيرات في حقوق الملكية قدرها ٣,٦٢٣ ألف دينار بحريني.

### ١٩. دخل التمويلات الإسلامية ودخل الفوائد

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥,٢٨٨	٤,٦٣٣	ربح على التمويلات الإسلامية
١,٣٠٤	١,٣١١	فوائد على القروض التقليدية
١,٧٤٠	١,٦٨٧	ربح وفوائد على الأوراق المالية
٢٠٤	١٥٦	ربح وفوائد على الإيداعات
٨,٥٣٦	٧,٧٨٧	

### ٢٠. مصروفات التمويلات الإسلامية ومصروفات الفوائد

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٠٨٥	٩٨٨	فوائد على قروض لأجل
١٠٠	١٠٩	فوائد على ودائع من غير البنوك
٢٠	٤	ربح على ودائع من تمويلات إسلامية
٨	١	فوائد على ودائع من بنوك تقليدية
١,٢١٣	١,١٠٢	

### ٢١. دخل الرسوم والعمولات

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٤١٤	٢٨٢	على التمويلات الإسلامية وقروض للعملاء
٣٨	٦١	على الالتزامات المحتملة
٤٥٢	٣٤٣	

### ٢٢. دخل الاستثمار

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
(٤١٦)	٦٣٧	تغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	٤٥	دخل أرباح الأسهم
(٤١٦)	٦٨٢	

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٢٣. مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة / المخصص - صافي

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
(٨٢)	(٢)	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٨١٣	١,٤٢٦	تمويلات إسلامية وقروض للعملاء
١٩٤	٧٩	موجودات أخرى
(٢٥٦)	(٣٧)	التزامات محتملة وارتباطات
(٥٥٧)	(٤٥٣)	استردادات من قروض مشطوبة
١١٢	١,٠١٣	

## ٢٤. التزامات محتملة وارتباطات

يقوم البنك بإصدار اعتمادات مستندية وخطابات ضمان لعملائه الحاليين. تلزم هذه الأدوات البنك بالدفع نيابةً عن العملاء في حال وجود قانون محدد، يتعلق بشكل عام باستيراد البضائع.

إن الارتباطات غير القابلة للتقاضي لتقديم تسهيلات ائتمانية هي التمويلات الإسلامية والقروض التي تم الموافقة عليها من قبل البنك ولم يتم دفعها كما هو بتاريخ إعداد التقرير المالي.

فيما يلي أدناه تفاصيل الالتزامات المحتملة والارتباطات:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
-	٢٤	التزامات محتملة:
١,٥٣٠	١,٢٧٢	اعتمادات مستندية *
١,٥٣٠	١,٢٩٦	خطابات الضمان *
		ارتباطات:
١,٤٥٠	١,٠٤٤	ارتباطات غير قابلة للتقاضي لتقديم تسهيلات ائتمانية *
٢,٣١٧	١,٧٥٤	ارتباطات بالاستثمار في أسهم حقوق الملكية **
٢,١٨١	١,٣١٧	نققات رأسمالية
٥,٩٤٨	٤,١١٥	
٧,٤٧٨	٥,٤١١	

\* يدرج البنك مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة البالغة ٥٧ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٩٤ ألف دينار بحريني) مقابل تلك البنود غير المدرجة في الميزانية والتي تم تصنيفها ضمن المطلوبات الأخرى.

\*\* تمثل هذه ارتباطات البنك بالاستثمار بنسبة ١٠٪ في أسهم حقوق الملكية شركة صندوق الواحة فنشر كابيتال الذي تم تأسيسه بقيمة إجمالية قدرها ١٠٠ مليون دولار أمريكي (أي ما يعادل ٣٧,٧ مليون دينار بحريني). خلال السنة، قام البنك بدفع مبلغ وقدره ٥٦٣ ألف دينار بحريني (٢٠٢٠: ٤٢٩ ألف دينار بحريني) مقابل تلك الارتباطات.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢٥. القيم العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. يستند قياس القيمة العادلة على افتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي. يجب أن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة. تستند القيمة العادلة إلى افتراض استمرار المنشأة في أعمالها دون وجود نية أو حاجة لتصنيفها أو تقليص حجم عملياتها بصورة جوهرية أو إجراء معاملة بشروط غير ملائمة.

تقيس المجموعة القيم العادلة للأدوات المالية باستخدام التسلسل الهرمي للقيمة العادلة التالية، والتي تعكس المدخلات ذات التأثير الجوهري المستخدمة في إجراء هذه القياسات.

المستوى ١: الأسعار المسعرة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: تقنيات التقييم التي تستند على مدخلات يمكن ملاحظتها إما بصورة مباشرة (أي كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار). تتضمن هذه الفئة على الأدوات التي تم تقييمها باستخدام أسعار السوق المسعرة في الأسواق النشطة للأدوات المالية المماثلة؛ الأسعار المسعرة للأدوات المالية المماثلة أو المشابهة في الأسواق التي تعتبر أقل من نشطة؛ أو تقنيات التقييم الأخرى التي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري بصورة مباشرة أو غير مباشرة من بيانات السوق.

المستوى ٣: تقنيات التقييم التي تستخدم المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها. تتضمن هذه الفئة على الأدوات المالية التي تشمل تقنية تقييمها مدخلات لا تستند إلى بيانات يمكن ملاحظتها في السوق.

تم الحصول على القروض لأجل من قبل البنك من صناديق التنمية في الكويت والمملكة العربية السعودية. لا توجد سوق ثانوية لهذه القروض التي هي بأسعار أقل من أسعار السوق نتيجة لطبيعة تلك القروض. وقد قدر البنك أن معدلات وشروط التمويل قابلة للمقارنة مع أهداف بنوك التنمية الأخرى المماثلة في المنطقة، وبالتالي يعتقد البنك أن القيمة المدرجة للقروض لأجل التي تم الحصول عليها تقارب قيمتها العادلة.

القيمة العادلة للودائع تقارب قيمها المدرجة كما هو بتاريخ إعداد التقارير المالية نظراً لطبيعتها قصيرة الأجل.

لم تطرأ أي تغيرات في تقنيات التقييم المستخدمة في تقييم الاستثمارات خلال الفترة مقارنةً بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

يتم التوصل إلى تقنيات التقييم الخاصة بالموجودات المالية ضمن المستوى ٢ على أساس نهج مضاعفات السوق والتدفقات النقدية المخصومة. تتضمن المدخلات الرئيسية المستخدمة على مجموعة من متوسط التكلفة المرجحة لرأس المال المستخدم لخصم التدفقات النقدية والخصم لعدم قابلية التسويق ومراقبة الأقساط وما إلى ذلك.

يستخدم البنك تقنيات تقييم مختلفة مثل التدفقات النقدية المخصومة ومضاعفات السوق وصافي قيمة الموجودات المعدلة للتوصل إلى القيمة العادلة للموجودات المالية المدرجة ضمن المستوى ٣. إن المدخلات الرئيسية المستخدمة هي معدل الخصم ومعدل النمو ومضاعفات السعر إلى الأرباح وصافي قيمة الموجودات. سوف لن يكون للتحويل المحتمل المعقول في أي من المدخلات المذكورة أعلاه أي تأثير جوهري على القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

يحلل الجدول أدناه الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة كما في كلاً من تاريخي إعداد التقارير المالية، في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة الذي يتم فيه تصنيف قياس القيمة العادلة. إن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفاة تقارب قيمها المدرجة كما هو بتاريخ إعداد التقارير المالية.

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:	المستوى ١ ألف دينار بحريني	المستوى ٢ ألف دينار بحريني	المستوى ٣ ألف دينار بحريني	مجموع القيمة العادلة ألف دينار بحريني	مجموع القيمة المدرجة ألف دينار بحريني
٣١ ديسمبر ٢٠٢١					
أوراق مالية استثمارية - أسهم حقوق الملكية	-	٢٤	٦,٩٥٧	٦,٩٨١	٦,٩٨١
أوراق مالية استثمارية - ديّن	٢١,١١٤	-	-	٢١,١١٤	٢١,١١٤
٣١ ديسمبر ٢٠٢٠					
أوراق مالية استثمارية - أسهم حقوق الملكية	١	٨١	٥,٧٠١	٥,٧٨٣	٥,٧٨٣
أوراق مالية استثمارية - ديّن	٢٤,١٠٥	-	-	٢٤,١٠٥	٢٤,١٠٥

لدى البنك عقود صرف أجنبي آجلة لشراء دولارات أمريكية وريالات سعودية ويورو من مصرف البحرين المركزي بقيمة اسمية قدرها ٣٦,٤٤٩ ألف دينار بحريني (٢٠٢٠: ٣٥,١٤٨ ألف دينار بحريني) مع فترة استحقاق أقل من سنة واحدة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٢٥. القيم العادلة للأدوات المالية (تتمة)

فيما يلي أدناه هي تسوية للموجودات المالية للمستوى ٣ المدرجة بالقيمة العادلة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥,٤٢٦	٥,٧٠١	في بداية السنة
(٩٨)	٧٩٣	تغيرات في القيمة العادلة المثبتة في قائمة الأرباح أو الخسائر
٤٢٩	٥٦٣	إضافات خلال السنة
(٥٥)	(١٠٠)	مبالغ مشطوبة خلال السنة
٥,٧٠١	٦,٩٥٧	في نهاية السنة

## تحليل الحساسية

تشمل الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في مؤسسات وصاديق أسهم حقوق الملكية الخاصة. تتضمن المبادئ والتقديرات والافتراضات الرئيسية المعتمدة للتوصل إلى قيمة عادلة على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من قبل الإدارة للشركات المستثمر فيها ولكن نمت مراجعتها للتأكد من مدى معقوليتها من قبل المجموعة والمتمن الخارجي. وقد تم توقع التدفقات النقدية لفترة أولية مدتها خمس سنوات أو على مدى عمر المشروع في حالات معينة، ومن ثم تم تقدير القيمة النهائية بمعدل نمو يتراوح بين ٢٪ و ٣٪.

فيما يلي أدناه ملخص للتأثير المحتمل لاستخدام الافتراضات البديلة المحتملة المعقولة للتقييم العادل للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

التأثير على الأرباح أو الخسائر	التحول المحتمل المعقول +/- (في أي من المدخلات)	القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١	المدخلات الرئيسية التي لا يمكن ملاحظتها	تقنيات التقييم المستخدمة
ألف	المتحول	ألف	معدل الخصم	التدفقات النقدية المخصصة
دينار بحريني		دينار بحريني	معدل النمو	صافي قيمة الموجودات المعدلة
٦٧ / (٦١)	٪٠,٥ -/+	٢,٨٢٤	صافي قيمة الموجودات	
(٣٨) / ٤٢	٪٠,٥ -/+			
(٣٤) / ٧٤	٪٠,٥ -/+	٤,١٣٣		

التأثير على الأرباح أو الخسائر	التحول المحتمل المعقول +/- (في أي من المدخلات)	القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	المدخلات الرئيسية التي لا يمكن ملاحظتها	تقنيات التقييم المستخدمة
ألف	المتحول	ألف	معدل الخصم	التدفقات النقدية المخصصة
دينار بحريني		دينار بحريني	معدل النمو	صافي قيمة الموجودات المعدلة
٦٧ / (٦١)	٪٠,٥ -/+	٢,٨٢٤	صافي قيمة الموجودات	
(٣٨) / ٤٢	٪٠,٥ -/+			
(٣٠) / ٧٠	٪٠,٥ -/+	٢,٧٥١		

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٢٦. معاملات مع الطرف ذي العلاقة

تدخل المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية في معاملات مع أطراف ذات علاقة والتي تشمل على المساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا وشركات خاضعة للسيطرة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف ذات العلاقة بأسعار متفق عليها. إن المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة هي غير مضمونة.

فيما يلي أرصدة نهاية السنة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي:

المجموع ألف دينار بحريني	المساهمين وشركات ذات علاقة ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ألف دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠٢١
١,١٠٤	-	١,١٠٤	تمويلات إسلامية وقروض للعملاء
٣٨٣	٣٨٣	-	استثمارات في شركات زميلة
٤٠٧	٤٠٧	-	موجودات أخرى
١١٤,٣٤٩	١١٤,٢٨٥	٦٤	ودائع

المجموع ألف دينار بحريني	المساهمين وشركات ذات علاقة ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ألف دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
١,٢٢٥	-	١,٢٢٥	تمويلات إسلامية وقروض للعملاء
٣٧٤	٣٧٤	-	استثمارات في شركات زميلة
٤٠٧	٤٠٧	-	موجودات أخرى
١٠٠,٥٩٨	١٠٠,٣٤٥	٢٥٣	ودائع

فيما يلي المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر:

المجموع ألف دينار بحريني	المساهمين وشركات ذات علاقة ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ألف دينار بحريني	٢٠٢١
٥٢	-	٥٢	دخل التمويل الإسلامية ودخل الفوائد
١٨	١٨	-	مصرفات التمويل الإسلامية ومصرفات الفوائد
٩	٩	-	حصة البنك من ربح شركات زميلة

المجموع ألف دينار بحريني	المساهمين وشركات ذات علاقة ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ألف دينار بحريني	٢٠٢٠
١٧	-	١٧	دخل التمويل الإسلامية ودخل الفوائد
٣٠	٣٠	-	مصرفات التمويل الإسلامية ومصرفات الفوائد
٥٢	٥٢	-	حصة البنك من ربح شركات زميلة

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٠٢٠ ألف دينار بحريني	٢٠٢١ ألف دينار بحريني	٢٠٢٠
١٦٥	١١٣	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٩٥١	٩٧٧	رواتب ومكافآت الموظفين قصيرة الأجل
٤٧٨	٩٠	مكافآت نهاية الخدمة
١,٥٩٤	١,١٨٠	



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢٧. إدارة المخاطر

تتمثل المخاطر في أنشطة البنك إلا أنه يتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة مع مراعاة حدود المخاطر والضوابط الأخرى. يتعرض البنك ضمن أعماله الاعتيادية لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ومخاطر أخرى مثل مخاطر الالتزام والمخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة. تتضمن الحوكمة الراسخة للمخاطر وهيكل الملكية الإشراف على الإدارة الفعالة للمخاطر في البنك. قامت حوكمة مخاطر البنك بوضع مجموعة من السياسات والإجراءات والضوابط التي تستخدم في الهيكل التنظيمي الحالي للوفاء بالأهداف الاستراتيجية. تدور فلسفة البنك حول الإلمام والقبول بالمخاطر المتنوعة واستعداد البنك لقبولها بما يتناسب مع الخطة الاستراتيجية التي أقرها مجلس الإدارة.

#### أ) الهيكل التنظيمي

تم تأسيس هيكل تنظيمي متماسك داخل البنك من أجل تحديد وتقييم ومراقبة وتخفيف المخاطر.

#### ب) مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول بشكل عام عن تأسيس وإشراف ومراقبة إدارة مخاطر البنك. يتم الإشراف على إدارة الأعمال اليومية للبنك من قبل لجان مجلس الإدارة ورئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي. يتحمل مجلس الإدارة المسؤولية بشكل عام عن البنك بما في ذلك الاعتماد والإشراف على تنفيذ أهدافه الاستراتيجية واستراتيجية المخاطر وحوكمة الشركات والقيم المؤسسية ضمن الإطار المتفق عليه ووفقاً للهيكل القانوني والتنظيمية ذات الصلة. يتكون مجلس الإدارة حالياً من ثمانية أعضاء.

#### ج) لجنة التدقيق والحوكمة

تضم لجنة التدقيق والحوكمة ثلاثة من أعضاء مجلس الإدارة ورئيس قسم التدقيق الداخلي هو أمين سر لجنة التدقيق والحوكمة. لجنة التدقيق والحوكمة هي المسؤولة أساساً عن مراجعة برنامج التدقيق الداخلي ومساعدة مجلس الإدارة على القيام بواجباته فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وكفاية الرقابة الداخلية للبنك وعمليات إدارة المخاطر والإشراف على وظائف التدقيق الداخلي والخارجي. وقد التزم البنك بالمتطلبات القانونية والتنظيمية.

#### د) لجنة المكافآت والترشيح التابعة للمجلس

تضم اللجنة ثلاثة من أعضاء مجلس الإدارة (بما فيهم رئيس مجلس الإدارة) وأمين سر اللجنة هو رئيس قسم الموارد البشرية والعلاقات. تتحمل لجنة المكافآت والترشيح المسؤولية بشكل عام عن وضع المعايير والعمليات المتعلقة بتحديد المرشحين للجان على مستوى مجلس الإدارة والإدارة العليا. كما تساعد اللجنة مجلس الإدارة في وضع عملية عادلة وشفافة لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة ولجان المجلس الأخرى والرئيس التنفيذي والإدارة التنفيذية. تعتمد اللجنة وتشرف على تصميم المكافآت وتضمن أن المكافآت مناسبة ومتوافقة مع ثقافة البنك وأعماله واستراتيجية المخاطر وكذلك مع أي متطلبات قانونية أو تنظيمية. كما تشرف لجنة المكافآت والترشيح على سياسات الموارد البشرية وإطار سياسة المكافآت وممارسات حوكمة الشركات.

#### هـ) لجنة الاستثمار والائتمان التابعة للمجلس

تضم لجنة الاستثمار والائتمان أربعة من أعضاء مجلس الإدارة. تقع على عاتق اللجنة المسؤولية العامة عن وضع معايير لإدارة مخاطر الائتمان والاستثمار والإشراف على استراتيجيات وأهداف الاستثمار والائتمان الخاصة بالبنك. تساعد اللجنة مجلس الإدارة في إدارة مخاطر الائتمان ومراجعة السياسات الائتمانية الداخلية ومنح الموافقات على تقديم التسهيلات الائتمانية والاستثمارية بالإضافة إلى مراجعة جودة وأداء محفظة الإقراض والاستثمار الخاصة بالبنك تمشياً مع الممارسات المتفق عليها المتعلقة بمدى قبولها للمخاطر وأفضل ممارسات إدارة مخاطر الائتمان.

#### و) لجنة المخاطر التابعة للمجلس

تضم لجنة المخاطر ثلاثة من أعضاء مجلس الإدارة. تقع على عاتق اللجنة المسؤولية العامة عن الإشراف على إطار إدارة المخاطر المؤسسية الخاصة بالبنك والنهج والسياسات ذات الصلة. تقدم اللجنة توصيات للمجلس بشأن المبادئ التوجيهية فيما يتعلق بتعرضات المخاطر الحالية والمحتملة المستقبلية للبنك واستراتيجيات المخاطر وتحديد مدى قبولها للمخاطر وأفضل ممارسات إدارة مخاطر الائتمان.

#### ز) الإدارة التنفيذية

إن الإدارة التنفيذية هي المسؤولة عن العمليات اليومية من أجل تحقيق الأهداف الاستراتيجية ضمن حدود المخاطر المحددة مسبقاً والاستراتيجية المعتمدة ككل.

#### ح) لجنة الإدارة التنفيذية

لجنة الإدارة التنفيذية هي إحدى لجان الإدارة العليا التي تم تكليفها بدور دعم الرئيس التنفيذي لتحديد وتطبيق خطة الاستراتيجية للبنك المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. تتضمن مسؤوليات لجنة الإدارة التنفيذية على اعتماد ومراقبة الأنشطة التجارية المختلفة للبنك وفقاً للخطة الاستراتيجية المعتمدة من قبل مجلس الإدارة.

من أجل الوفاء بمسئولياتها، قامت اللجنة بتعيين لجان فرعية أخرى وتفويض بعض المهام والصلاحيات والسلطات الكافية لتنفيذ المهام الموكلة إليهم بفعالية وكفاءة. يغطي ميثاق لجنة الإدارة التنفيذية التكوين والمبادئ التوجيهية والأدوار والمسؤوليات التفصيلية للجنة الإدارة التنفيذية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢٧. إدارة المخاطر (تتمة)

#### ط) لجنة المخاطر التنفيذية

تتحمل اللجنة التنفيذية للمخاطر الرئيسية عن الإشراف على أنشطة البنك في إدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة والمخاطر التشغيلية والمخاطر القانونية والمخاطر الأخرى. يتعين على اللجنة التنفيذية للمخاطر التأكد من أن لدى البنك إطار وسياسات وإجراءات وعمليات كافية لإدارة المخاطر من أجل تحديد وقياس ومراقبة وتخفيف المخاطر وإدارتها عبر جميع عملياته.

#### ي) لجنة الموجودات والمطلوبات

لجنة الموجودات والمطلوبات هي المسؤولة أساساً عن تحديد الخطط الاستراتيجية الطويلة الأجل والمبادرات التكتيكية القصيرة الأجل لتخصيص الموجودات والمطلوبات بحكمة من أجل تحقيق الأهداف الاستراتيجية الخاصة بالبنك. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراقبة مخاطر سيولة البنك ومخاطر السوق وبيان مخاطر البنك في سياق التطورات الاقتصادية وتقلبات السوق وذلك لضمان توافق الأنشطة الجارية للبنك مع توجيهات المخاطر/المكافآت المعتمدة من قبل السلطة / المجلس المفوض.

#### ك) لجنة الائتمان

تقع على عاتق لجنة الائتمان مسؤولية منح/اعتماد التسهيلات الائتمانية ضمن صلاحياتها المفوضة وكذلك اتخاذ القرارات المتعلقة بتنفيذ الاستثمارات بما يتماشى مع استراتيجية استثمارات البنك وإدارة مخاطر الائتمان ومخاطر التركيز. ويتم تقديم المقترحات التي تتجاوز صلاحياتها المفوضة إلى لجنة الاستثمار والائتمان للبت فيها.

#### ل) إدارة المخاطر

إن قسم إدارة المخاطر هو وظيفة مستقلة مسؤولة عن إعداد وتنفيذ وتحديث السياسات والإجراءات ضمن إطار استراتيجية البنك وبما يتماشى مع المبادئ التوجيهية لمصرف البحرين المركزي. كما أنها مسؤولة عن تحديد جميع المخاطر الجوهرية وتقييمها بشكل مستمر وتصميم وتنفيذ ضوابط داخلية مناسبة للتخفيف من المخاطر والعمليات التي تنطوي عليها الوظيفة الإصلاحية. يشرف الرئيس التنفيذي للمخاطر على قسم إدارة المخاطر.

#### م) قسم الشؤون القانونية

قام البنك بتكليف فريق من المستشارين القانونيين الخارجيين ليتولوا جميع القضايا القانونية الصعبة لاسترداد مبالغ القروض المتعثرة. يتم مراقبة التقدم والنتائج المحققة المتعلقة بهذه القضايا من قبل الرئيس القانوني.

#### ن) قسم التدقيق الداخلي

يتم تدقيق جميع عمليات إدارة مخاطر البنك سنوياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص كفاية الإجراءات المعمول بها بالإضافة إلى الامتثال للسياسات من قبل الأقسام المعنية. يتم مناقشة نتائج التدقيق الداخلي مع لجنة الإدارة التنفيذية، ويتم عرض النتائج بالإضافة إلى التوصيات للتخفيف من تأثير هذه النتائج إلى لجنة التدقيق والحوكمة التابعة للمجلس.

#### س) قسم الخزنة

إن قسم الخزنة هو المسئول عن العمليات اليومية اللازمة لتمويل الأنشطة المصرفية وتنفيذ إستراتيجيات لجنة الموجودات والمطلوبات في إدارة / تحسين سعر الفائدة ومخاطر السيولة.

#### ع) قياس المخاطر وأنظمة إعداد التقارير المالية

تتم عملية المراقبة والسيطرة على المخاطر بصورة رئيسية بناءً على الحدود المعتمدة وهياكل الرقابة الداخلية القوية الموضوعية من قبل مجلس الإدارة. تعكس هذه الحدود إستراتيجية الأعمال وبيئة السوق التي يعمل فيها البنك وكذلك مستوى المخاطر التي يكون البنك على استعداد لقبولها.

إن فرض الضوابط الصارمة هي من العوامل الأساسية في جميع عمليات المراجعة والتصديق. بالإضافة إلى ذلك، يراقب ويقيس البنك كافة المخاطر، حيث يضع في اعتباره القدرات بالنسبة إلى إجمالي التعرض لجميع أنواع المخاطر والأنشطة. يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصاً للمخاطر لكافة مستويات المجموعة لضمان بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة.

يتم تقديم تحديثات ربع سنوية إلى مجلس الإدارة وعلى أساس شهري لجميع الأعضاء الآخرين من الإدارة بشأن استخدام حدود السوق والاستثمارات الخاصة بالبنك والسيولة، بالإضافة إلى أية تطورات أخرى.

#### ف) تقليل المخاطر

تتركز أنشطة تقليل المخاطر الجوهرية في مجال الائتمان. تشمل عملية تقليل المخاطر على هيكل تنظيمي مناسب وكافي للتسهيلات الائتمانية في المرحلة الأولية وتليها عملية مراقبة مستمرة ومنتظمة وتوثيق قابلة للتنفيذ وضمانات.

يتم مناقشة المخاطر المختلفة التي تتعرض لها المجموعة وكيفية إدارة المجموعة لها في الإيضاحات المذكورة أدناه.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢٨. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة المالية التي قد تتعرض لها المجموعة في حال إذا فشل العميل أو الطرف الآخر للأداة المالية في الوفاء بالتزاماته التعاقدية، وتنشأ أساساً من قروض المجموعة والتمويلات الإسلامية للعملاء والإيداعات وسندات الدين.

تعرض أنشطة المجموعة للعديد من المخاطر المالية وتتضمن تلك الأنشطة على تحليل وتقييم وقبول وإدارة درجة معينة من المخاطر أو مزيج من المخاطر. إن أخذ المخاطر يعتبر أمر جوهري بالنسبة للخدمات المصرفية وأن تلك المخاطر هي نتيجة حتمية للمشاركة في أسواق المال. وعليه، يتمثل هدف المجموعة في تحقيق توازن مناسب بين المخاطر والعوائد وتقليل الآثار السلبية المحتملة على الأداء المالي للبنك.

يتم وضع السياسات والإجراءات والأنظمة المتعلقة بإدارة المخاطر للمجموعة لتحديد وتحليل هذه المخاطر ووضع الإجراءات الرقابية المناسبة للتقليل من تلك المخاطر. ويقوم البنك بمراجعة السياسات والأنظمة المتعلقة بإدارة المخاطر بصورة مستمرة لمقابلة التغيرات في الأسواق والمنتجات وإتباع أفضل الممارسات المصرفية.

يقوم قسم إدارة الائتمان والمخاطر التابع للمجموعة بإدارة المخاطر طبقاً للسياسات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. يقوم قسم إدارة الائتمان والمخاطر التابع للمجموعة بتحديد وتقييم المخاطر المالية بالتعاون مع الوحدات العاملة بالبنك. ومن أهم المخاطر التي تم تحديدها من قبل البنك هي مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق. تتضمن مخاطر السوق على مخاطر العملة ومخاطر معدل الربح ومخاطر الأسعار.

### ٢٨-١ مخاطر الائتمان

تعتبر مخاطر الائتمان من أكثر المخاطر أهمية التي يتعرض لها البنك. يتعرض البنك لمخاطر الائتمان التي تتمثل في عدم قدرة الطرف الآخر لعملية مالية على الوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد البنك لخسارة مالية. وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة أساسية من التمويلات (أو التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء) والودائع لدى البنوك الأخرى والاستثمارات التي تمت في أدوات الدين. كما تتواجد مخاطر الائتمان في بعض الأدوات المالية غير المدرجة في الميزانية بما في ذلك الضمانات المتعلقة بشراء وبيع العملات الأجنبية والاعتمادات المستندية وخطابات القبول والارتباطات لتقديم الائتمان. وتتم متابعة ومراقبة مخاطر الائتمان من قبل قسم الائتمان والمخاطر التابع للمجموعة الذي يقوم بوضع المعايير والحدود للأنشطة التمويلية للبنك.

### ٢٨-٢ الزيادة الجوهرية في المخاطر الائتمانية

عند تحديد ما إذا كانت المخاطر الائتمانية قد زادت بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي، تقوم المجموعة بمقارنة مخاطر التعثر في السداد بتاريخ التقييم مع مخاطر التعثر في السداد عند الإثبات المبدئي. يتم إجراء هذا التقييم في كل تاريخ تقييم.

استخدام رأي الخبير الائتماني الخاص به، وحيثما أمكن، واقع التجربة التاريخية ذات الصلة، كما يمكن للبنك أن يحدد أن التعرضات قد شهدت زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية استناداً إلى المؤشرات النوعية المحددة والتي تعكس هذه الزيادة ولكنها قد لا تكون واضحة بشكل كامل في التحليل الكمي في الوقت المناسب. يراقب البنك مدى فعالية المعايير المستخدمة لتحديد الزيادة الجوهرية في المخاطر الائتمانية وذلك من خلال إجراء مراجعة منتظمة.

يصنف المصرف أدواته المالية إلى المرحلة ١ والمرحلة ٢ والمرحلة ٣ على أساس منهجية الانخفاض في القيمة المطبقة، كما هو موضح أدناه:

المرحلة ١: بالنسبة للأدوات المالية التي لم تكن هناك زيادة جوهرية في مخاطرها الائتمانية منذ إثباتها المبدئي والتي هي غير مضمحلة ائتمانياً منذ منحها، يثبت البنك المخصص على أساس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً. يتم تصنيف جميع الحسابات عند منحها على أنها مرحلة ١.

المرحلة ٢: بالنسبة للأدوات المالية التي كانت هناك زيادة جوهرية في مخاطرها الائتمانية منذ إثباتها المبدئي ولكنها غير مضمحلة ائتمانياً، يثبت البنك المخصص على أساس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر لجميع التمويلات والقروض المصنفة في هذه المرحلة بناءً على بيان الاستحقاق الضلي / المتوقع بما في ذلك إعادة هيكلة أو إعادة جدولة التسهيلات.

المرحلة ٣: بالنسبة للأدوات المالية التي هي مضمحلة ائتمانياً، يثبت البنك الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر. يتم تصنيف العميل ضمن المرحلة ٣ على أساس عملية تحديد التعثر في السداد أي عدد أيام التأخر في السداد لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢٨. مخاطر الائتمان (تتمة)

٢٨-٣ قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة

الخسائر الائتمانية المتوقعة هي تقدير احتمالية مرجحة للخسائر الائتمانية ويتم قياسها وفقاً لما يلي:

أسس القياس	نوع الأداة المالية
كالقيمة الحالية لجميع حالات العجز النقدي (أي الفرق بين التدفقات النقدية المستحقة للمنشأة بموجب العقد والتدفقات النقدية التي يتوقع البنك استلامها).	أ) الموجودات المالية التي هي غير مضمحلة ائتمانياً في تاريخ إعداد التقرير المالي
كالفرق بين إجمالي القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة.	ب) الموجودات المالية التي هي مضمحلة ائتمانياً في تاريخ إعداد التقرير المالي
كالقيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة للبنك إذا قام حامل ارتباط القرض بسحب القرض وبين التدفقات النقدية التي يتوقع البنك استلامها.	ج) ارتباطات القروض غير المسحوبة غير القابلة للتقص
كالمدفوعات المتوقعة لتعويض حامل الأداة محسوماً منها أي مبالغ يتوقع البنك استردادها.	د) الاعتمادات المستندية والضمانات المصرفية

يقيس البنك الخسائر الائتمانية المتوقعة على مستوى الأداة الفردية مع الأخذ في الاعتبار التدفقات النقدية المتوقعة واحتمالية التعثر في السداد والخسارة في حالة التعثر في السداد وعامل تحويل الائتمان ومعدل الخصم.

فيما يلي المدخلات الرئيسية المستخدمة في قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة والتي تشكل الهيكل الخاص بالشروط والمتغيرات:

(١) احتمالية حدوث التعثر في السداد؛

(٢) الخسارة في حالة التعثر في السداد؛ و

(٣) قيمة التعرض عند التعثر في السداد.

تستمد هذه المعايير بصفة عامة من النماذج الإحصائية المطورة داخلياً والبيانات التاريخية الأخرى. ويتم تعديلها بحيث تعكس معلومات النظرة المستقبلية وذلك كما هو موضح أعلاه.

تم استخدام الانحدار الخطي لوضع نماذج الاقتصاد الكلي الخاصة بمحافظ البنك. لقد كان متغير القسم هو معدل التعثر في السداد الخاص بالمحفظة والمتغيرات المستقلة التي تعتبر متغيرات كلية.

تضمنت منهجية وضع النماذج التي اعتمدها البنك نهجاً منتظماً مع تحليلات إحصائية دقيقة للتوصل إلى النموذج النهائي لكل محفظة من المحافظ الاستثمارية. تضمنت عملية التطوير الأساسية خطوات لتحويل البيانات والحد من المتغيرات وأداء النموذج والتحقق من وجود العلاقة الخطية المتداخلة بين المتغيرات، وما إلى ذلك.

الخسارة في حالة التعثر في السداد هي حجم الخسائر المحتملة في حالة وجود التعثر في السداد. يقدر البنك الخسارة في حالة التعثر في السداد استناداً إلى واقع خبراته السابقة لمعدلات استرداد المطالبات مقابل الأطراف الأخرى المتعثرة في السداد. يأخذ نماذج الخسارة في حالة التعثر في السداد في الاعتبار قيمة الضمان المتوقع وتكاليف الاسترداد لأي ضمان والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من الموجودات المالية.

تمثل قيمة التعرض عند التعثر في السداد التعرضات المتوقعة في حالة التعثر في السداد. ويستمد البنك قيمة التعرض عند التعثر في السداد من التعرض الحالي للطرف الأخر والتغيرات المحتملة للمبالغ الحالية المسموح بها بموجب العقد بما في ذلك الإطفاء. إن قيمة التعرض عند التعثر في السداد لموجود مالي هو إجمالي قيمته المدرجة. بالنسبة للارتباطات غير المسحوبة والاعتمادات المستندية والضمانات المصرفية، تمثل قيمة التعرض عند التعثر في السداد المبالغ المستقبلية المحتملة التي تم سحبها بموجب العقد، والتي يتم تقديرها على أساس الملاحظات التاريخية وتوقعات النظرة المستقبلية.

فترة حدود التعرض هي الفترة التي يتم أخذها في الاعتبار في حالات التعثر في السداد المحتملة، وبالتالي تؤثر على تحديد احتمالية حدوث التعثر في السداد وقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة (بالأخص لحسابات المرحلة ٢ ذات الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر).

خاضعة لاستخدام الحد الأقصى لاحتمالية حدوث التعثر في السداد للموجودات المالية التي لم تزيد مخاطر الائتمانية بشكل جوهري على مدى ١٢ شهراً، يقيس البنك الخسائر الائتمانية المتوقعة بالأخذ في الاعتبار مخاطر التعثر في السداد على مدى الحد الأقصى للفترة التعاقدية (متضمنة على أي خيارات تمديد للمقترض) التي يتعرض فيها لمخاطر الائتمان، حتى لو يأخذ البنك في الاعتبار فترة أطول. يمتد الحد الأقصى للفترة التعاقدية إلى التاريخ الذي يكون لدى البنك الحق أن يطلب سداد دفعة مقدمة أو أن ينهي ارتباط القرض أو الضمان.

بالنسبة للتسهيلات التي تشمل كلاً من القرض وعنصر الارتباط غير المسحوب، يقيس البنك الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى فترة أطول من الحد الأقصى للفترة التعاقدية إذا كانت قدرة البنك التعاقدية على طلب السداد وإلغاء الارتباط غير المسحوب لا يحد من تعرض البنك للخسائر الائتمانية لفترة الإشعار التعاقدية. لا توجد لهذه التسهيلات آجال ثابتة أو هيكل سداد محدد ويتم إدارتها على أساس جماعي. يمكن للبنك إلغاؤها فوراً، ولكن لا يتم تطبيق هذا الحق التعاقدية ضمن عمليات الإدارة اليومية الاعتيادية ولكن فقط عندما يكون البنك على علم بحدوث زيادة في المخاطر الائتمانية على مستوى التسهيل. تم تقدير الفترة الأطول تلك بالأخذ في الاعتبار إدارة المخاطر الائتمانية التي يتوقع البنك اتخاذها والتي تعمل على التقليل من الخسائر الائتمانية المتوقعة. وتشمل هذه انخفاض في الحد الأدنى، إلغاء التسهيل و/ أو تحويل الرصيد القائم إلى قرض بشروط سداد ثابتة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢٨. مخاطر الائتمان (تتمة)

٢٨-٤ إصدار الهيكل الزمني لاحتمالية حدوث التعثر في السداد

يقوم البنك بجمع معلومات عن الأداء والتعثر في السداد بشأن تعرضات مخاطره الائتمانية والتي تم تحليلها حسب نوع المنتج والمقترض بالإضافة إلى درجة المخاطر الائتمانية.

يستخدم البنك النماذج الإحصائية لتحليل البيانات التي تم جمعها، ويقوم بتقدير العمر المتبقي من احتمالية حدوث التعثر في السداد لهذه التعرضات بالإضافة إلى التغيرات المتوقعة نتيجة لتجاوز الفترات الزمنية المقررة.

يتضمن هذا التحليل على تحديد وتحديث العلاقة بين التغيرات في معدلات التعثر في السداد والتغيرات في العوامل الرئيسية للاقتصاد الكلي، وكذلك إجراء تحليل متعمق لتأثير بعض العوامل الأخرى (مثل خبرة منح الوقت) على مخاطر التعثر في السداد. بالنسبة لمعظم التعرضات، تتضمن المؤشرات الرئيسية للاقتصاد الكلي على نمو الناتج المحلي الإجمالي والنمو الاقتصادي وأسعار الفائدة ومعدلات البطالة والتضخم.

واستناداً على مشورة من الخبير الاقتصادي وبالتنظر إلى مجموعة متنوعة من المعلومات الخارجية الفعلية والمتوقعة، يضع البنك نظرة أساسية للاتجاه المستقبلي للمتغيرات الاقتصادية ذات الصلة، وكذلك مجموعة معقولة من السيناريوهات المحتملة الأخرى (أي إضافة معلومات النظرة المستقبلية). ومن ثم يستخدم البنك هذه التوقعات لتعديل تقديراته حول احتمالية حدوث التعثر في السداد.

بالنسبة لمحظنة التمويل، من خلال مراجعة سنوية لمحظنة الشركة، يراقب البنك الأداء السنوي لحساب احتمالية التعثر في السداد على مدى سنة واحدة خلال السنوات الخمس السابقة.

يتم قياس احتمالية التعثر في السداد لكل قطاع باستخدام تقدير التعثر في السداد الملحوظ ويتم حساب احتمالية التعثر في السداد على أساس مستوي حزمة من عدد أيام التأخر في السداد لكل قطاع بشكل منفصل. بموجب هذا التحليل، يتم تعقب حالة التأخر في السداد للحسابات لفترة سنة واحدة مع دورة شهرية متحركة. يتم الأخذ في الاعتبار كحد أدنى بيانات التأخر في السداد لمدة ٥ سنوات.

### ٢٨-٥ إعادة هيكلة الموجودات المالية

كلما أمكن ذلك، تسعى المجموعة لإعادة هيكلة القروض بدلاً من امتلاك الضمانات. وقد يترتب على ذلك تمديد ترتيبات الدفع والاتفاق على قرض بشروط جديدة. وبمجرد إعادة التفاوض بشأن الشروط، يتم قياس أي اضمحلال باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي كما تم احتسابه قبل تعديل الشروط ولم يعد يعتبر القرض بأن فات موعد استحقاقه. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة القروض المعاد التفاوض بشأنها للتأكد بأن جميع المعايير تم استيفاؤها وبأن المدفوعات المستقبلية من الممكن أن تحدث.

في تمويل المشاريع، قد يكون هناك تأخير في تنفيذ المشروع، وفي بعض الحالات، قد تستغرق المشاريع وقتاً أطول لتحقيق الفائض. لدى البنك في مثل هذه الحالات، حيث توجد هناك حاجة حقيقية والتزام من العميل، يوافق على إعادة الهيكلة.

لا يتجاوز الحد الأقصى لمدة التسهيل بعد عملية إعادة الهيكلة ١٥ سنة من دفع أول دفعة للتسهيل. كما تم تحديده من قبل مصرف البحرين المركزي، يتم تحويل الحسابات المعاد هيكلتها إلى المرحلة ٢ مباشرةً لفترة لا تقل عن ١٢ شهراً.

### ٢٨-٦ الموجودات المالية المضمحلة ائتمانياً

في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، يقوم البنك بتقييم ما إذا كانت الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطلقة هي مضمحلة ائتمانياً. يعد الموجود المالي مضمحل ائتمانياً عندما يكون قد وقع حدث أو أكثر من الأحداث ويكون لها تأثير ضار على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة بالنسبة لذلك الموجود المالي.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢٨. مخاطر الائتمان (تتمة)

#### ٧-٢٨ تعريف التعثر في "السداد" و"التحسن"

يتماشى تعريف البنك للتعثر في السداد مع التوجيهات التنظيمية وممارسات إدارة الائتمان الداخلية. سوف تقع الموجودات المتعثرة في السداد ضمن المرحلة ٣. بصفة عامة، يتم اعتبار الطرف الآخر في حالة التعثر في السداد، وبالتالي، يعتبر الموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية ذات الصلة مضمحلة فقط عندما يكون هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال القيمة نتيجة لوقوع حدث أو أكثر من الأحداث بعد الإثبات المبدئي للموجود ("حدث الخسارة") وبأن حدث الخسارة (أو الأحداث) لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية التي يمكن تقديرها بموثوقية. قد لا يكون من الممكن تحديد حدث واحد منفصل الذي تسبب في الاضمحلال؛ بدلاً من ذلك قد يكون التأثير المشترك لعدة أحداث قد تسببت في حدوث الخسائر الائتمانية المتوقعة نتيجة للأحداث المستقبلية، بغض النظر عن مدى احتمالية عدم إثباتها. يتضمن الدليل الموضوعي بأن الموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية مضمحلة على بيانات يمكن ملاحظتها التي لفتت انتباه حامل الموجود. فيما يلي بعض المؤشرات لتحديد اضمحلال الموجودات (لا ينبغي بالضرورة ملاحظة المؤشرات على أساس فردي):

- الصعوبات المالية الجوهرية التي تواجه جهة المصدر أو الملتزم؛
  - خرق جوهرى لتعهدات التسهيل وشروط العقد (خاضعة للسلطة التقديرية للإدارة)؛
  - منح للمقترض التنازلات التي لن يأخذها المقرض في الاعتبار باستثناء لأسباب اقتصادية أو قانونية المتعلقة بالصعوبات المالية للمقترض؛
  - مؤشرات تشير بأن المقترض سيعلن إفلاسه أو إعادة التنظيم المالي الآخر للمقترض؛
  - خفض جوهرى في التصنيف الائتماني من قبل وكالة التصنيف الائتماني الخارجي؛
  - اختفاء السوق النشطة نتيجة لوجود صعوبات مالية؛
  - وجود مدفوعات تعاقدية متأخرة في السداد سواءً على المبلغ الأصلي للدين أو الفائدة على المبلغ الأصلي القائم؛ أو / و
  - تدهور في قيمة الأوراق المالية واحتمالية تحقيق ذلك بنجاح.
- بصفة عامة، تعتبر الأطراف الأخرى التي لديها تسهيلات متأخرة عن السداد لأكثر من ٩٠ يوماً بأنها متعثرة في السداد.

يتم اعتبار الأداة المالية على أنه "متحسن" ولذلك يتم إعادة تصنيفها خارج المرحلة ٣ عندما لا تكون أي من معايير التعثر في السداد موجودة على الأقل لمدة ١٢ شهراً متتالية. يعتمد القرار المتعلق بتصنيف الموجود على أنه المرحلة ٢ أو المرحلة ١ بمجرد تحسنه على درجة الائتمان المحدثة، في وقت التحسن، وما إذا كان هذا يشير إلى حدوث زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية مقارنة عند الإثبات المبدئي.

#### ٨-٢٨ إدراج افتراضات النظرة المستقبلية

يدرج البنك افتراضات النظرة المستقبلية في كلاً من تقييماته لتحديد ما إذا كانت المخاطر الائتمانية للأداة قد زادت بشكل جوهرى منذ الإثبات المبدئي وقياسه للخسائر الائتمانية المتوقعة. إن مصادر بيانات توقعات الاقتصاد الكلي السنوية للبنك لمختلف المتغيرات هي من العديد من قواعد البيانات بما في ذلك قاعده بيانات صندوق النقد الدولي في البحرين وبلومبرغ ورويترز والبنك الدولي.

يتم التحقق من المتغيرات الاقتصادية الكلية والترابط بينها مع احتمالية التعثر في السداد خلال السنوات الخمس السابقة ويتم استخدام فقط تلك المتغيرات التي يمكن توضيح التغيرات الخاصة بها. تمارس الإدارة الاجتهادات عند تقييم متغيرات الاقتصاد الكلي.

#### ١) الحدود والتركيزات

يتم تعيين حدود للتعامل مع الأفراد ومجموعات الأطراف الأخرى ولكل قطاع من القطاعات الصناعية. كما يراقب البنك التعرض لمخاطر الائتمان وقيّم باستمرار الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى بالنسبة للمعاملات. وبالإضافة إلى ذلك، يقوم البنك بالحصول على الضمانات الكافية حيثما كان ذلك مناسباً والدخول في اتفاقيات المقاصة الرئيسية وترتيبات الضمانات مع الأطراف الأخرى، وتحديد فترة التعرض للمخاطر.

تظهر التركيزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تعطى التركيزات مؤشراً للتأثر النسبي في أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو إقليم جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات البنك توجيهات معينة للتركيز على الاحتفاظ بمحافظ استثمارية متنوعة. يتم السيطرة على تركيزات مخاطر الائتمان المحددة ويتم إدارتها وفقاً لذلك.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٢٨. مخاطر الائتمان (تتمة)

٢٨-٨ إدراج افتراضات النظرة المستقبلية (تتمة)

(٢) الحدود القصوى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات

يوضح الجدول أدناه الحدود القصوى للتعرض لمخاطر الائتمان كما هو بتاريخ إعداد التقارير المالية:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٣٩١	٢,٨٦٩	أرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٣,٧٢٢	٢٢,٣١٢	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٤٦,٦٣٠	١٤٦,٦٣٢	تمويلات إسلامية وقروض للعملاء
٥٠,٥٨١	٤٩,٠١٥	أوراق مالية استثمارية
٣,٥٥٠	٤,١٠٤	موجودات أخرى
٢٠٦,٨٧٤	٢٢٤,٩٣٢	
١,٥٣٠	١,٢٩٦	التزامات محتملة
١,٤٥٠	١,٠٤٤	ارتباطات
٢,٩٨٠	٢,٣٤٠	
٢٠٩,٨٥٤	٢٢٧,٢٧٢	الحدود القصوى للتعرض لمخاطر الائتمان

## (٣) تقييم الائتمان الخارجي

لا يستخدم البنك أي من مؤسسات تقييم الائتمان الخارجية وتستند تعرضات تصنيف المخاطر على إطار عمل الائتمان الداخلي والسياسات التوجيهية للبنك.

## (٤) تركيز مخاطر الائتمان

بما أن عمليات المجموعة محصورة فقط في مملكة البحرين، وبالتالي فهي تتأثر أساساً بالتغيرات في الظروف الاقتصادية والتغيرات الأخرى السائدة في مملكة البحرين.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٦,٦٩٤	٧٤,١٩٦	القطاع الصناعي
٩١,٦٣٩	٩٤,٣٥٧	بنوك ومؤسسات مالية
٨,٦٨١	٧,٠٣٤	تجاري وصناعي
١٤,٤٥٤	١٤,٧٨٧	تعليم وصحة
٥,٣٩٠	٥,١٩٠	ضيافة ووسائل إعلام ومواصلات
٨,٦٤١	٨,٥٢٣	صيد الأسماك والزراعة ومنتجات الألبان
٢٤,٣٥٥	٢٣,١٨٥	تجهيز الأغذية
٢٠٩,٨٥٤	٢٢٧,٢٧٢	أخرى

## (٥) ضمانات وتحسينات ائتمانية أخرى

يعتمد مقدار ونوعية الضمانات المطلوبة على تقييم هيكل التسهيلات والمخاطر الائتمانية للطرف الآخر. يتم تطبيق التوجيهات المناسبة المتعلقة بقبول أنواع الضمانات ومعايير التقييم. إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي تم الحصول عليها هي الهامش النقدي والضمانات المصرفية وسندات ملكية العقارات.

يقوم البنك بمراقبة القيمة السوقية للضمانات عن كثب، ويطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية الأساسية ويقوم بتقييم مدى كفاية مخصص الاضمحلال / الخسائر الائتمانية المتوقعة.

تتمثل سياسة البنك في بيع الضمانات المستحوذة بشكل منظم بعد تقديم إشعار للعملاء المتعثرين. ويتم استخدام متحصلات البيع في خفض أو سداد المطالبات المعلقة. لا يشغل البنك العقارات المستحوذة لاستخدامه التجاري كما في تاريخ إعداد التقارير المالية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٢٨. مخاطر الائتمان (تتمة)

٨-٢٨ إدراج افتراضات النظرة المستقبلية (تتمة)

(ه) ضمانات وتحسينات ائتمانية أخرى (تتمة)

تحتفظ المجموعة بالضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى مقابل بعض تعرضاتها الائتمانية. تراقب المجموعة عن كثب الضمانات المحتفظ بها للموجودات المالية التي تعتبر مضمحلة ائتمانياً، حيث يصبح من المحتمل أن تمتلك المجموعة الضمانات من أجل تخفيف الخسائر الائتمانية المحتملة. فيما يلي أدناه الموجودات المالية التي هي مضمحلة ائتمانياً والضمانات ذات الصلة المحتفظ بها من أجل تخفيف الخسائر المحتملة:

٢٠٢١					
إجمالي التعرضات ألف دينار بحريني	الخسائر الائتمانية المتوقعة ألف دينار بحريني	القيمة المدرجة ألف دينار بحريني	القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها		الضمانات المتاحة ألف دينار بحريني
			ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٥,٩٥٥	٩,٩٩٨	٥,٩٥٧	٦,٤٦١	٤,٢٤٤	تمويل المشاريع - الإسلامية
٩,٦٨١	٣,٢٢٢	٦,٤٥٩	١٠,٣٦٠	-	تمويل المشاريع - التقليدية
١,٢١٩	-	١,٢١٩	-	-	صيد الأسماك والزراعة
٥٣٤	٥٢٧	٧	-	-	قروض أخرى
٢٧,٣٨٩	١٣,٧٤٧	١٣,٦٤٢	١٦,٨٢١	٤,٢٤٤	المجموع
٢٠٢٠					
إجمالي التعرضات ألف دينار بحريني	الخسائر الائتمانية المتوقعة ألف دينار بحريني	القيمة المدرجة ألف دينار بحريني	القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها		الضمانات المتاحة ألف دينار بحريني
			ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٦,٩٢٢	١٠,٧٦٧	٦,١٥٥	٢,١٢٧	٤,٧٠٩	تمويل المشاريع - الإسلامية
١٠,٠٥٥	٢,٦٣٥	٧,٤٢٠	٦,٤٩٠	-	تمويل المشاريع - التقليدية
١,١٩٣	٤١	١,١٥٢	-	-	صيد الأسماك والزراعة
٥٣٤	٥٣١	٣	-	-	قروض أخرى
٢٨,٧٠٥	١٣,٩٧٤	١٤,٧٣١	٨,٦١٧	٤,٧٠٩	المجموع

(٦) لقيمة المدرجة حسب فئة الموجودات المالية التي تم إعادة التفاوض بشأن شروطها

تقوم المجموعة أحياناً بتقديم تنازلات أو إجراء تعديلات على شروط القروض الأصلية كاستجابة لل صعوبات المالية التي يواجهها المقترض، بدلاً من امتلاك الضمانات أو الحصول على ضمانات إضافية. تعتبر المجموعة بأن القرض ممنوح للوقت عندما يتم تقديم تلك التنازلات أو التعديلات نتيجة لل صعوبات المالية الحالية أو المتوقعة للمقترض ولم تكن المجموعة قد وافقت عليها إذا كان المقترض يتمتع بقوة مالية جيدة. يوضح الجدول القيمة المدرجة للموجودات المالية التي تم إعادة التفاوض بشأنها خلال السنة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٦٠٣	٢,٨٨٣	قروض وتمويلات إسلامية للعملاء



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٢٨. مخاطر الائتمان (تتمة)

٢٨-٨ إدراج افتراضات النظرة المستقبلية (تتمة)

(٧) نوعية الائتمان حسب فئة الموجودات المالية

يوضح الجدول التالي معلومات حول نوعية الائتمان للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة. بالنسبة للموجودات المالية، تمثل المبالغ الواردة في الجدول إجمالي القيم المدرجة، ما لم يذكر ذلك على وجه التحديد.

	٢٠٢١			٢٠٢٠
	المرحلة ١ الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير المضمحلة ائتمانياً ألف دينار بحريني	المرحلة ٢ الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير المضمحلة ائتمانياً ألف دينار بحريني	المرحلة ٣ الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً ألف دينار بحريني	
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى	٢٢,٣١٥	-	-	٣,٧٢٧
محسوم منها: مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة	(٣)	-	-	(٥)
	٢٢,٣١٢	-	-	٣,٧٢٢
تمويلات إسلامية وقروض للعملاء				
الشركات	٧٦,٠٤٧	٣,٦٧٤	١٦,٥٤٣	٩٤,٠١٦
المؤسسات الصغيرة والمتوسطة	٣٨,٤٧٢	٩٧٤	٥,٧٤٦	٤٤,٦٥٢
المشاريع الصغيرة	١١,٣١٨	٤٤٣	٣,٠٦٦	١٦,٩٢٦
قروض سيارات الأجرة	-	-	-	٢١
قروض التعليم	١٢٥	-	٢٨٠	٦٧٥
السحوبات على المكشوف من البنك	١,٤٣٧	-	٥٣٥	٢,٠١٤
أخرى	٢,٣٠٠	١٤٦	١,٢١٩	٣,٦٦٥
محسوم منها: مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة	(١,٤٠٣)	(٥٤٣)	(١٣,٧٤٧)	(١٥,٣٦٥)
	١٢٨,٢٩٦	٤,٦٩٤	١٣,٦٤٢	١٤٦,٦٣٠
التعرضات غير المدرجة في الميزانية				
الاعتمادات المستندية والضمانات المصرفية	١,٢٩٦	-	-	١,٥٣٠
الارتباطات غير المسحوبة	١,٠٤٤	-	-	١,٤٥٠
محسوم منها: مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة	(٥٧)	-	-	(٩٤)
	٢,٢٨٣	-	-	٢,٨٨٦
الموجودات الأخرى	٥	٣٦	٣,١٣٢	٣,١١٨
محسوم منها: مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة	(٤)	(١٠)	(٣,١١٧)	(٣,٠٨٧)
	١	٢٦	١٥	٣١

### ٢٩. مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر الخسارة التي تنسب إلى التغيرات السلبية في القيم العادلة للأدوات المالية، سواء للبتود المدرجة وغير المدرجة في الميزانية، وذلك نتيجة لتغيرات في معدلات السوق (مثل أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية) أو الأسعار.

#### (١) مخاطر سعر الفائدة

تنتج مخاطر سعر الفائدة من احتمال وجود تغيرات في أسعار الفائدة والتي قد تؤثر على الربحية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر سعر الفائدة نتيجة لعدم تطابق معدل إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات. يتم مراقبة المراكز بصورة دورية للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوع.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٢٩. مخاطر السوق (تتمة)

## (١) مخاطر سعر الفائدة (تتمة)

يتعامل البنك بصورة أساسية بأربع عملات فقط، وهي الدينار البحريني والدينار الكويتي والريال السعودي والدولار الأمريكي، التي يتم فيها عرض الأدوات المالية للبنك ذات حساسية أسعار فائدة في الغالب. يوضح الجدول أدناه حساسية البنك للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الفائدة مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة.

تأثير التغيرات على صافي دخل الفائدة	تأثير التغيرات على صافي دخل الفائدة	تغير في النقاط الأساسية	تأثير التغيرات على صافي دخل الفائدة	تأثير التغيرات على صافي دخل الفائدة	تغير في النقاط الأساسية
٢٠٢٠	٢٠٢١		٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف		ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني		دينار بحريني	دينار بحريني	
(٩٦٤)	(٩٧٩)	١٠٠-	٩٦٤	٩٧٩	١٠٠+
١٤٤	٧٠	١٠٠-	(١٤٤)	(٧٠)	١٠٠+
٢٠٥	٢٢٢	١٠٠-	(٢٠٥)	(٢٢٢)	١٠٠+

## (٢) مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. يتم مراقبة المراكز المفتوحة بشكل يومي للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوع.

يعتبر البنك الدينار البحريني العملة الأساسية المستخدمة. في رأي إدارة البنك، إن مخاطر العملة لأي مراكز محتفظ بها بالدولار الأمريكي تعد غير جوهرية بما أن الدينار البحريني مثبت بالدولار الأمريكي. لدى البنك صافي التعرضات الجوهرية التالية بالعملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٢٠٢٠:

## فائض معادل / (عجز)

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧	٩	دينار كويتي
(١٦٥)	١٦٩	دولار أمريكي
١	١	يورو
٤	٦	جنيه إسترليني
(٩٧)	(١٤١)	ريال سعودي
١٩	١٦	درهم إماراتي

## (٣) المشتقات المالية

إن الأداة المالية المشتقة هو عقد مالي بين طرفين حيث تعتمد المدفوعات على تحركات الأسعار في واحدة أو أكثر من الأدوات المالية الأساسية والسعر المرجعي أو المؤشر. تدخل المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية في معاملات متنوعة تستخدم فيها الأدوات المالية المشتقة. يخضع استخدام المشتقات المالية لسياسات المجموعة التي أقرها مجلس الإدارة. تدخل المجموعة في عقود المشتقات المالية لغرض الحد من المخاطر الناتجة عن التغيرات المحتملة في أسعار صرف العملات الأجنبية. دخلت المجموعة في عقود صرف عملات أجنبية آجلة مع مصرف البحرين المركزي بقيمة إسمية قدرها ٣٦,٤٤٩ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٣٤,٩٧٨ ألف دينار بحريني).

## ٣٠. مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيم العادلة لأسهم حقوق الملكية أو الصناديق المدارة نتيجة لتغيرات في القيمة المماثلة لمؤشرات الأسهم أو مؤشرات قيمة الأسهم الفردية. تدير المجموعة هذه المخاطر من خلال تنوع الاستثمارات حسب التوزيع الجغرافي والتركز الصناعي.

إن التأثير على الأرباح أو الخسائر (كنتيجة لتغير في القيمة العادلة لأدوات أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها كدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) نتيجة للتغيرات المحتملة الممكنة في مؤشرات الأسهم، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى الثابتة، هو كالتالي:

التأثير على الأرباح أو الخسائر		أسهم حقوق الملكية المتداولة		
المجموع	المجموع	٢٠٢٠	٢٠٢١	
٢٠٢٠	٢٠٢١	ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
-	-	١	-	بورصة البحرين
		% التغير في المؤشر		
		±١٥%		

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٣١. تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٢٠٢٠ على أساس تواريخ استحقاقاتها المتوقعة:

القيمة المدرجة ألف	المجموع ألف	أكثر من ٣ سنوات ألف	١ إلى ٣ سنوات ألف	٦ أشهر إلى سنة واحدة ألف	٣ إلى ٦ أشهر ألف	١ إلى ٣ أشهر ألف	لغاية شهر واحد ألف	دينار بحريني
٣,٠٢٧	٣,٠٢٧	-	-	-	-	-	٣,٠٢٧	٣١ ديسمبر ٢٠٢١
٢٢,٣١٢	٢٢,٣١٢	-	-	-	-	-	٢٢,٣١٢	الموجودات
١٤٦,٦٣٢	١٦٤,٧٨٠	٥٦,٢٨٢	٦٩,٠٤٨	٢٦,٣٠١	٦,٨٦٠	٤,٤١٣	١,٨٧٦	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٥٥,٩٩٦	٥٥,٩٩٦	٦,٩٨١	-	-	-	-	٤٩,٠١٥	إيداعات من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٨٣	٣٨٣	٣٨٣	-	-	-	-	-	تمويلات إسلامية وقروض للعملاء
١٠,٥٨١	١٠,٥٨١	١٠,٥٨١	-	-	-	-	-	أوراق مالية استثمارية
٣,١٠٢	٣,١٠٢	٣,١٠٢	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات زميلة
٤,٣٤٦	٤,٣٤٦	-	-	-	٤,٣٤٦	-	-	استثمارات عقارية
-	-	-	-	-	-	-	-	عقارات ومعدات
٢٤٦,٣٧٩	٢٦٤,٥٢٧	٧٧,٣٢٩	٦٩,٠٤٨	٢٦,٣٠١	١١,٢٠٦	٤,٤١٣	٧٦,٢٣٠	موجودات أخرى
٣٤,٨٠٣	٣٤,٨٠٣	١٣,٨٤٥	١٣,٩٧٢	٣,٤٩٣	٣,٢٤٢	٢٥١	-	مجموع الموجودات
١٣٧,٩٩٥	١٣٧,٩٩٥	١٢٢,٥٢٣	٢٩	٦٦٨	٣٥٨	٢,٦٦٣	١١,٧٥٤	المطلوبات
٤,٨٤٩	٤,٨٤٩	-	-	-	٤,٨٤٩	-	-	قروض لأجل
١٧٧,٦٤٧	١٧٧,٦٤٧	١٣٦,٣٦٨	١٤,٠٠١	٤,١٦١	٨,٤٤٩	٢,٩١٤	١١,٧٥٤	ودائع
-	-	(٥٩,٠٣٩)	٥٥,٠٤٧	٢٢,١٤٠	٢,٧٥٧	١,٤٩٩	٦٤,٤٧٦	مطلوبات أخرى
-	-	٨٦,٨٨٠	١٤٥,٩١٩	٩٠,٨٧٢	٦٨,٧٣٢	٦٥,٩٧٥	٦٤,٤٧٦	مجموع المطلوبات
-	-	-	-	-	-	-	-	صافي فجوة السيولة
-	-	-	-	-	-	-	-	فجوة السيولة المتراكمة
القيمة المدرجة ألف	المجموع ألف	أكثر من ٣ سنوات ألف	١ إلى ٣ سنوات ألف	٦ أشهر إلى سنة واحدة ألف	٣ إلى ٦ أشهر ألف	١ إلى ٣ أشهر ألف	لغاية شهر واحد ألف	دينار بحريني
٢,٥٦٨	٢,٥٦٨	-	-	-	-	-	٢,٥٦٨	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
٣,٧٢٢	٣,٧٢٢	-	-	-	-	-	٣,٧٢٢	الموجودات
١٤٦,٦٣٠	٢٣٧,٩٠٨	٦٥,٩٧٠	٧٩,٢٦٣	٥٤,٠٣٥	٢٤,٥٠١	٨,٩٠١	٥,٢٢٨	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٥٦,٣٦٤	٥٦,٣٦٤	٥,٧٨٣	-	-	-	-	٥٠,٥٨١	إيداعات من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٧٤	٣٧٤	٣٧٤	-	-	-	-	-	تمويلات إسلامية وقروض للعملاء
١١,٠٧١	١١,٠٧١	١١,٠٧١	-	-	-	-	-	أوراق مالية استثمارية
١,٩٢٦	١,٩٢٦	١,٩٢٦	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات زميلة
٣,٨٢٨	٣,٨٢٨	-	-	-	٣,٨٢٨	-	-	استثمارات عقارية
٢٣٦,٤٨٣	٣١٧,٧٦١	٨٥,١٢٤	٧٩,٢٦٣	٥٤,٠٣٥	٢٨,٣٢٩	٨,٩٠١	٦٢,١٠٩	عقارات ومعدات
٣٥,٣٠٤	٣٥,٣٠٤	٢٠,٨٣٠	١٣,٩٧٢	٢٥١	-	٢٥١	-	موجودات أخرى
١١٨,٠٣٠	١١٨,٠٣٠	٩٨,٠٩٥	٩٤	٧٥٢	١,٣١٥	٢,٥٤١	١٥,٢٣٣	مجموع الموجودات
٤,٤٤٤	٤,٤٤٤	-	-	-	٤,٤٤٤	-	-	المطلوبات
١٥٧,٧٧٨	١٥٧,٧٧٨	١١٨,٩٢٥	١٤,٠٦٦	١,٠٠٣	٥,٧٥٩	٢,٧٩٢	١٥,٢٣٣	قروض لأجل
-	-	(٣٣,٨٠١)	٦٥,١٩٧	٥٣,٠٣٢	٢٢,٥٧٠	٦,١٠٩	٤٦,٨٧٦	ودائع
-	-	١٥٩,٩٨٣	١٩٣,٧٨٤	١٢٨,٥٨٧	٧٥,٥٥٥	٥٢,٩٨٥	٤٦,٨٧٦	مطلوبات أخرى
-	-	-	-	-	-	-	-	مجموع المطلوبات
-	-	-	-	-	-	-	-	صافي فجوة السيولة
-	-	-	-	-	-	-	-	فجوة السيولة المتراكمة

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٣٢. مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر أن تواجه المجموعة صعوبة في الحصول على الأموال اللازمة للوفاء بالتزاماتها المالية والتي يتم سدادها نقداً أو باستخدام موجود مالي آخر. يلخص الجدول أدناه بيان استحقاق المطلوبات المالية للبنك في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٢٠٢٠ على أساس الالتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة. راجع الإيضاح رقم ٢١ للاستحقاقات المتوقعة لهذه المطلوبات.

عند الطلب	لغاية شهر واحد	١ إلى ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة واحدة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٢٠٢١ ديسمبر	-	٣٢١	٣,٦٥٩	٣,٩٢٩	١٤,٤٥٢	١٥,٦٠٢	٣٧,٩٦٣
قروض لأجل	-	-	-	-	-	-	-
ودائع	١١,٧٠٤	٢,٦٨٦	٣٦٤	٦٧٨	٣٠	١٢٢,٥٢٣	١٣٨,٠٣٨
مطلوبات أخرى	-	-	٤,٨٤٩	-	-	-	٤,٨٤٩
مجموع المطلوبات	١١,٧٠٤	٣,٠٠٧	٨,٨٧٢	٤,٦٠٧	١٤,٤٨٢	١٣٨,١٢٥	١٨٠,٨٥٠

عند الطلب	لغاية شهر واحد	١ إلى ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة واحدة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٢٠٢٠ ديسمبر	-	٣٢٧	-	٣٢٤	٣٤,٧٧٥	٢٦,٩٦٨	٦٢,٣٩٤
قروض لأجل	-	-	-	-	-	-	-
ودائع	١٥,١٥٥	٢,٥٦٧	١,٣٤٤	٧٦٦	٩٦	٩٨,٠٩٧	١١٨,١٠٤
مطلوبات أخرى	-	-	٤,٤٤٤	-	-	-	٤,٤٤٤
مجموع المطلوبات	١٥,١٥٥	٢,٨٩٤	٥,٧٨٨	١,٠٩٠	٣٤,٨٧١	١٢٥,٠٦٥	١٨٤,٩٤٢

يوضح الجدول الوارد أدناه بيان استحقاق للالتزامات المحتملة والارتباطات الخاصة بالبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٢٠٢٠ بناءً على الالتزامات التعاقدية غير المخصومة للسداد.

عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	٣ أشهر إلى ١٢ شهراً	سنة إلى ٥ سنوات	المجموع
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٢٠٢١ ديسمبر	٦٤٣	١٧٢	٢٩٧	١,٢٩٦
التزامات محتملة	١,٠٤٤	-	١,٧٠٠	٢,٧٩٨
ارتباطات	-	-	١,٠٣١	١,٣١٧
نفقات رأسمالية	١,٦٨٧	١٧٢	٣,٠٢٨	٥,٤١١
٢٠٢٠ ديسمبر	٣٦٣	٤٦٥	٢٤٦	١,٠٧٤
التزامات محتملة	١,٤٥٠	-	١,٧٠٠	٣,١٥٠
إرتباطات	-	٥٣	١,٠٥٤	١,١٠٧
نفقات رأسمالية	١,٨١٣	٥١٨	٢,١٤٧	٤,٤٧٨
المجموع	١,٨١٣	٥١٨	٢,١٤٧	٤,٤٧٨
٢٠٢٠	٢٠٢١			
%٤٩١	%١٦٦٢			

نسبة تغطية السيولة

لا يتوقع البنك أن يتم سحب جميع بنود الارتباطات قبل تاريخ إنتهاء الارتباطات.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٣٣. المخاطر القانونية والتشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن عدم كفاءة أو فشل العمليات الداخلية أو الأخطاء البشرية أو خلل في الأنظمة أو من الأحداث الخارجية. وقد حددت المجموعة بشكل واضح الإجراءات التشغيلية لجميع منتجاتها وخدماتها. كما يوجد لدى المجموعة أنظمة الحاسب الآلي المتقدمة التي تمكنه من تشغيل عملياته بسرعة ودقة. يعمل قسم المخاطر التشغيلية بشكل مستقل عن الوحدات الأخرى للبنك وترفع تقاريرها إلى رئيس المخاطر، ويقوم هذا القسم بإجراء مراجعات دورية ومنتظمة على جميع مجالات الأنشطة التجارية للبنك، ويقوم بتقديم تقارير عن أوجه القصور أو الاستثناءات في سياسات وإجراءات البنك. كما توصي باتخاذ الإجراءات اللازمة لتقليل المخاطر التشغيلية، ويتم تنفيذ هذه التوصيات من قبل الإدارة على الفور. كما يوجد لدى البنك خطة طوارئ لمواجهة أي عطل في أنظمة الحاسب الآلي الرئيسية. ولهذا الغرض يتم عمل نسخ إحتياطية لجميع فئات البيانات الهامة، ويتم حفظها خارج مبنى البنك. وهذا يضمن أنه في حالة عطل أنظمة الحاسوب، سيكون البنك قادراً على مواصلة عملياته دون فقدان البيانات الهامة أو المعاملات التجارية للبنك. كجزء من خطة مواجهة الكوارث، أنشأ البنك مركز مساندة إحتياطي الذي من الممكن أن يعمل في حالة حدوث أي طارئ.

المخاطر القانونية هي المخاطر الناتجة عن العقود غير القابلة للتنفيذ أو الدعاوى القضائية أو الأحكام السلبية التي قد تعطل أو تؤثر سلباً على العمليات التشغيلية للمجموعة. قامت المجموعة بوضع الضوابط والإجراءات لتحديد المخاطر القانونية ويعتقد أن الخسائر، إن وجدت، لن تكون جوهرية.

يوجد لدى البنك خطة محددة لاستمرارية الأعمال. إن الهدف الرئيسي لخطة استمرارية الأعمال هو ضمان أنه في حالة وقوع كارثة شاملة أو جزئية، فإنه ينبغي أن يكون البنك قادراً على مواصلة تقديم الخدمات الأساسية للعملاء، وللمحد من الآثار السلبية على أنشطة البنك من خلال دراسة وتحليل التأثير على الأعمال وخطط وإجراءات استعادة الأعمال، للوظائف الهامة التي تم تحديدها. يقوم البنك بإجراء عمليات تقييم المخاطر والسيطرة على التقييم الذاتي والمراقبة واستعادة البيانات التشغيلية التي تتعرض للمقدان وفقاً لتوجيهات بازل ٣ / التوجيهات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

### ٣٤. كفاية رأس المال

إن نسبة مخاطر موجودات البنك، والمحاسبة وفقاً لتوجيهات كفاية رأس المال المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي، هي كما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
		قاعدة رأس المال
٧١,٦٣٧	٧١,٨٥١	رأس المال فئة ١
١,١٩٤	١,١٨٢	رأس المال فئة ٢
٧٢,٨٣١	٧٣,٠٣٣	مجموع قاعدة رأس المال (أ)
١١٤,٠٨٩	١١٢,٠٠٤	الموجودات المرجحة للمخاطر (ب)
٪٦٣,٨٤	٪٦٥,٢١	نسبة كفاية رأس المال (أ / ب * ١٠٠)
٪١٤,٠	٪١٤,٠	الحد الأدنى المطلوب

يقوم مصرف البحرين المركزي بتحديد ومراقبه متطلبات رأس المال البنك ككل. لتنفيذ المتطلبات الحالية لرأس المال، يتطلب مصرف البحرين المركزي من البنك الحفاظ على نسبة محددة من إجمالي رأس المال إلى إجمالي الموجودات المرجحة بالمخاطر. تستند أنظمة كفاية رأس المال الخاصة بمصرف البحرين المركزي إلى مبادئ اتفاقية بازل ٣ والتوجيهات الصادرة عن مجلس الخدمات المالية الإسلامية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٣٤. كفاية رأس المال (تتمة)

يتم تحليل رأس المال التنظيمي للبنك إلى فئتين:

- يتضمن رأس المال فئة ١ على رأس المال العادية فئة ١ ورأس المال الإضافي فئة ١

يشتمل رأس المال العادية فئة ١ على رأس المال العادية التي تستوفي المعايير ليتم تصنيفها كأسهم عادية للأغراض التنظيمية، والاحتياطات الموضح عنها بما في ذلك علاوة إصدار الأسهم والاحتياطات العامة والاحتياطي الشرعي / القانوني والأسهم العادية الصادرة من قبل الشركات التابعة المصرفية الموحدة الخاصة بالبنك والمحتفظ بها من قبل أطراف أخرى والأرباح المبقاة بعد إجراء تعديلات تنظيمية تتعلق بالشهرة والبنود المدرجة في حقوق الملكية والتي يتم معها بشكل مختلف لأغراض كفاية رأس المال.

يشتمل رأس المال الإضافي فئة ١ على الأدوات التي تستوفي المعايير ليتم إدراجها ضمن رأس المال الإضافي فئة ١، الأدوات التي تم إصدارها من قبل الشركات التابعة الموحدة المصرفية الخاصة بالبنك والمحتفظ بها من قبل أطراف أخرى التي تستوفي المعايير ليتم تصنيفها كرأس مال إضافي فئة ١ والتعديلات التنظيمية المطبقة في احتساب رأس المال الإضافي فئة ١.

يتضمن رأس المال فئة ٢ على الأدوات الصادرة عن البنك التي تستوفي المعايير ليتم إدراجها ضمن رأس المال فئة ٢ وفائض الأسهم الناتجة عن إصدار رأس المال فئة ٢ والأدوات الصادرة عن الشركات التابعة الموحدة المصرفية الخاصة بالبنك المحتفظ بها من قبل أطراف أخرى التي تستوفي المعايير ليتم إدراجها ضمن رأس المال فئة ٢ والمخصصات العامة المحتفظ بها مقابل الخسائر غير المحددة على التمويل والمؤهلة ليتم إدراجها ضمن رأس المال فئة ٢ واحتياطي إعادة تقييم الموجودات من إعادة تقييم الموجودات الثابتة وأغراض الأدوات والتعديلات التنظيمية المطبقة في احتساب رأس المال فئة ٢.

تخضع التعديلات التنظيمية للحدود المنصوص عليها من قبل وحدة كفاية رأس المال، ستكون هذه الاستقطاعات سارية المفعول على مراحل من خلال الترتيبات الانتقالية من سنة ٢٠١٥ إلى سنة ٢٠١٨. تفرض الأنظمة أوزان مخاطر أعلى بالنسبة لبعض التعرضات التي تتجاوز الحدود النسبية. إن هذه التعديلات التنظيمية مطلوبة لبعض البنود كالشهرة على حقوق خدمة الرهن العقاري والموجودات الضريبية المؤجلة واحتياطي تحوط التدفقات النقدية وبيع معاملات التورق ذات الصلة وموجودات ومطلوبات صندوق مزايا التقاعد المحدد والاستثمار في أسهم البنك الخاصة وإجمالي الحيازات المتبادلة في المنشآت المصرفية والمالية والاستثمار في أسهم رأس المال المنشآت المصرفية والمالية التي تقع خارج نطاق التوحيد التنظيمي وحيث لا يملك البنك أكثر من ١٠٪ من الأسهم العادية الصادرة للمنشأة والاستثمارات الجوهرية في رأس المال المؤسسات المصرفية والمالية التي تقع خارج نطاق التوحيد التنظيمي.

يتم تصنيف العمليات المصرفية إما على أساس محفظة المتاجرة أو المحفظة المصرفية ويتم تحديد الموجودات المرجحة بالمخاطر وفقاً للمتطلبات المحددة التي تعكس المستويات المختلفة للمخاطر المرتبطة بتعرضات الموجودات والتعرضات غير المدرجة في الميزانية.

### إدارة رأس المال

تتمثل الأهداف الرئيسية لإدارة رأس المال البنك في (١) ضمان امتثال البنك لمتطلبات رأس المال المفروضة خارجياً، (٢) الحفاظ على نسب رأسمالية عالية من أجل دعم أعماله و (٣) زيادة الحد الأقصى للقيمة عند المساهمين. يقوم البنك بإدارة هيكل رأسماله وإجراء تعديلات عليه في ضوء التغيرات التي تطرأ على ظروف أعماله وخصائص مخاطر أنشطته. من أجل الحفاظ على هيكل رأس المال أو تعديله، يجوز للبنك تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إصدار سندات رأسمالية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٣٥. تصنيف الموجودات والمطلوبات

يقدم الجدول التالي تسوية بين البنود في قائمة المركز المالي وفتات الأدوات المالية:

مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	صكوك / أدوات دين مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	أدوات أسهم حقوق الملكية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر / المتطأة / أخرى	المجموع	٣١ ديسمبر ٢٠٢١
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
-	-	-	٣,٠٢٧	٣,٠٢٧
-	-	-	٢٢,٣١٢	٢٢,٣١٢
-	-	-	١٤٦,٦٣٢	١٤٦,٦٣٢
٦,٩٥٦	٢١,١١٤	٢٥	٥٥,٩٩٦	٢٧,٩٠١
-	-	-	٣٨٣	٣٨٣
-	-	-	١٠,٥٨١	١٠,٥٨١
-	-	-	٣,١٠٢	٣,١٠٢
-	-	-	٤,٣٤٦	٤,٣٤٦
٦,٩٥٦	٢١,١١٤	٢٥	٢٤٦,٣٧٩	٢١٨,٢٨٤
-	-	-	٣٤,٨٠٣	٣٤,٨٠٣
-	-	-	١٣٧,٩٩٥	١٣٧,٩٩٥
-	-	-	٤,٨٤٩	٤,٨٤٩
-	-	-	١٧٧,٦٤٧	١٧٧,٦٤٧

يقدم الجدول التالي تسوية بين البنود في قائمة المركز المالي وفتات الأدوات المالية:

مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	أدوات دين مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	أدوات أسهم حقوق الملكية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر / المتطأة / أخرى	المجموع	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
-	-	-	٢,٥٦٨	٢,٥٦٨
-	-	-	٣,٧٢٢	٣,٧٢٢
-	-	-	١٤٦,٦٣٠	١٤٦,٦٣٠
٥,٦٥٧	٢٤,١٠٥	١٢٦	٥٦,٣٦٤	٢٦,٤٧٦
-	-	-	٣٧٤	٣٧٤
-	-	-	١١,٠٧١	١١,٠٧١
-	-	-	١,٩٢٦	١,٩٢٦
-	-	-	٣,٨٢٨	٣,٨٢٨
٥,٦٥٧	٢٤,١٠٥	١٢٦	٢٢٦,٤٨٣	١٩٦,٥٩٥
-	-	-	٣٥,٣٠٤	٣٥,٣٠٤
-	-	-	١١٨,٠٣٠	١١٨,٠٣٠
-	-	-	٤,٤٤٤	٤,٤٤٤
-	-	-	١٥٧,٧٧٨	١٥٧,٧٧٨

### ٣٦. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لكي تتوافق مع العرض المطبق في السنة الحالية. لم تؤثر عمليات إعادة التصنيف هذه على صافي الخسارة ومجموع الموجودات ومجموع المطلوبات ومجموع حقوق الملكية للمجموعة المسجلة مسبقاً.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٣٧. صافي نسبة التمويل المستقر

يتم حساب نسبة صافي التمويل المستقر (كنسبة مئوية) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ على النحو التالي:

القيم غير المرجحة (أي قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)				التاريخ	البند
مجموع القيم الموزونة	أكثر من سنة واحدة	٦ أشهر وأقل من سنة واحدة	أقل من ٦ أشهر	استحقاق غير محدد	
					التمويل المستقر المتاح:
					رأس المال
٧٢,٨٣٢	١,١٨٢			٧١,٦٥١	رأس المال التنظيمي
					أدوات رأسمالية أخرى
					ودائع الأفراد وودائع عملاء الشركات الصغيرة:
					ودائع مستقرة
					ودائع أقل استقرار
					تمويل بالجملة:
					الودائع التشغيلية
١٦٣,٢٠٥	١٥٣,٦١١	٤,١٦١	١٥,٠٢٦		تمويل بالجملة آخر
					مطلوبات أخرى:
					صافي نسبة التمويل المستقر للالتزامات عقود التحوط
			٤,٨٤٨		جميع المطلوبات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه
٢٣٦,٠٣٧	١٥٤,٧٩٣	٤,١٦١	١٩,٨٧٤	٧١,٦٥١	مجموع التمويل المستقر المتاح
					التمويل المستقر المطلوب:
٢,٤٥٩				٥٢,٣٣٢	مجموع صافي نسبة التمويل المستقر للأصول السائلة عالية الجودة
					ودائع محتفظ بها لدى مؤسسات مالية أخرى لأغراض تشغيلية
					التمويلات والقروض / الأوراق المالية المنتجة:
					القروض المنتجة للمؤسسات المالية المضمونة بالأصول السائلة عالية الجودة بغير المستوى ١ والقروض المنتجة غير المضمونة للمؤسسات المالية
٣,٣٣٠			٢٢,١٩٧		القروض المنتجة لعملاء الشركات غير المالية والقروض لعملاء الأفراد والشركات الصغيرة والقروض للحكومات والبنوك المركزية ومؤسسات القطاع الخاص، ومنها تمويلات:
٦,٨٠٧		٢,٥٥٣	١١,٠٦١		بترجيح مخاطر أقل من أو يساوي ٢٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي
					تمويلات الرهن العقاري المنتجة، ومنها تمويلات:
١٠١,٦٣٩	١١٩,٥٧٥				بترجيح مخاطر أقل من أو يساوي ٢٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي
					الأوراق المالية غير المتعثرة في السداد ولا تعتبر مؤهلة كأصول سائلة عالية الجودة، بما في ذلك الأسهم المتداولة في البورصة
					موجودات أخرى:
					السلع المتداولة الفعلية، بما في ذلك الذهب



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٣٧. صافي نسبة التمويل المستقر (تتمة)

القيم غير المرجحة (أي قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)				
مجموع القيم الموزونة	أكثر من سنة واحدة	٦ أشهر وأقل من سنة واحدة	أقل من ٦ أشهر	تاريخ استحقاق غير محدد
				الموجودات التي تم تسجيلها كهامش مبدئي لعقود التحوط والمساهمات في صناديق المتعثرة في السداد (CCPs)
				صافي نسبة التمويل المستقر لموجودات التحوط
				صافي نسبة التمويل المستقر لالتزامات عقود التحوط قبل خصم أوجه تباين الهامش المسجل
٣٨,٦٦٠				جميع الموجودات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة
٢,٠٩٤				البنود غير المدرجة في الميزانية
١٥٤,٩٨٩	١١٩,٥٧٥	٢,٥٥٣	٣٣,٢٥٨	١٣٢,٨٧٤
				مجموع التمويل المستقر المطلوب
١٥٢%				نسبة صافي التمويل المستقر (% -) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ٣٧. صافي نسبة التمويل المستقر (تتمة)

يتم حساب نسبة صافي التمويل المستقر (كنسبة مئوية) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ على النحو التالي:

القيم غير المرجحة (أي قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)				التاريخ	البند
مجموع القيم الموزونة	أكثر من سنة واحدة	أقل من سنة واحدة	أقل من ٦ أشهر	غير محدد	
٧٢,٨٧٤	١,٢٤٢			٧١,٦٣٢	التمويل المستقر المتاح: رأس المال رأس المال التنظيمي أدوات رأسمالية أخرى ودائع الأفراد وودائع عملاء الشركات الصغيرة: ودائع مستقرة ودائع أقل استقرار تمويل بالجملة: الودائع التشغيلية تمويل بالجملة آخر مطلوبات أخرى:
١٤٢,١٦٣	١٣٢,٩٩١	١,٠٠٢	١٩,٣٤٠	٤,٤٤٤	صافي نسبة التمويل المستقر لالتزامات عقود التحوط جميع المطلوبات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه
٢١٦,٠٣٧	١٣٤,٢٣٣	١,٠٠٢	٢٣,٧٨٤	٧١,٦٣٢	مجموع التمويل المستقر المتاح
٢,٥٢٤				٥٣,٣٧٢	التمويل المستقر المطلوب: مجموع صافي نسبة التمويل المستقر للأصول السائلة عالية الجودة ودائع محتفظ بها لدى مؤسسات مالية أخرى لأغراض تشغيلية التمويلات والقروض / الأوراق المالية المنتجة: القروض المنتجة للمؤسسات المالية المضمونة بالأصول السائلة عالية الجودة بغير المستوى ١ والقروض المنتجة غير المضمونة للمؤسسات المالية القروض المنتجة لعملاء الشركات غير المالية والقروض لعملاء الأفراد والشركات الصغيرة والقروض للحكومات والبنوك المركزية ومؤسسات القطاع الخاص، ومنها تمويلات: بترجيح مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي تمويلات الرهن العقاري المنتجة، ومنها تمويلات: بترجيح مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي الأوراق المالية غير المتعثرة في السداد ولا تعتبر مؤهلة كأصول سائلة عالية الجودة، بما في ذلك الأسهم المتداولة في البورصة موجودات أخرى: السلع المتداولة الفعلية، بما في ذلك الذهب الموجودات التي تم تسجيلها كهامش مبدئي لعقود التحوط والمساهمات في صناديق المتعثرة في السداد (CCPs) صافي نسبة التمويل المستقر لموجودات التحوط صافي نسبة التمويل المستقر لالتزامات عقود التحوط قبل خصم أوجه تباين الهامش المسجل
٩١,٠٦٦	١٠٧,١٣٧	٥,١٧١	١٩,٥٩٠	٣٧,٨١٦	جميع الموجودات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه
١٤٦,٤٢٨	١٠٧,١٣٧	٥,١٧١	٢٣,٩٨٧	١٣٣,٨١٤	البنود غير المدرجة في الميزانية مجموع التمويل المستقر المطلوب
٪١٤٨					نسبة صافي التمويل المستقر (٪) - كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

# إفصاحات إدارة المخاطر ورأس المال

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## ١. الملخص التنفيذي

تم إعداد هذا التقرير وفقاً لمتطلبات الإفصاح الخاصة بالانتماء الثالث المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي. وقد تم تصميم هذا التقرير لتزويد أصحاب المصلحة في مجموعة بنك البحرين للتنمية بمعلومات مفصلة عن النهج الذي يتبعه البنك في إدارة رأس المال والمخاطر، مع مراعاة البيئة التشغيلية.

يطبق البنك إطار عمل اتفافية بازل في قياس كفاية رأسماله، وفي استراتيجيته لإدارة رأس المال وإطار عمل إدارة المخاطر. أصبحت قواعد وتوجيهات اتفافية بازل ٣ الخاصة برأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٥ كجزء من إطار العمل المشترك لتنفيذ إطار عمل اتفافية بازل ٣ لكفاية رأس المال الصادر عن لجنة بازل للرقابة المصرفية (لجنة بازل) للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين.

اعتمد بنك البحرين للتنمية الأسلوب الموحد لكل من مخاطر الائتمان ومخاطر السوق في حين اعتمد أسلوب المؤشر الأساسي للمخاطر التشغيلية وذلك لتحديد متطلبات رأس المال.

إن الإفصاحات الواردة في هذا التقرير هي بالإضافة إلى الإفصاحات الواردة في القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ التي تم عرضها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

## ٢. مقدمة حول إطار عمل اتفافية بازل ٣

إن إطار عمل اتفافية بازل ٣ الصادر عن مصرف البحرين المركزي مبني على ثلاثة عناصر، تتفق مع إطار عمل اتفافية بازل ٣ الذي تم وضعه من قبل لجنة بازل، على النحو التالي:

- العنصر الأول: احتساب الموجودات الموزونة للمخاطر ومتطلبات رأس المال.
- العنصر الثاني: عملية المراجعة الإشرافية، بما في ذلك عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال.
- العنصر الثالث: قواعد الإفصاح عن معلومات حول إدارة المخاطر وكفاية رأس المال.

قواعد كفاية رأس المال الخاصة بمصرف البحرين المركزي:

لقد تمّت زيادة الحد الأدنى المطلوب من قبل مصرف البحرين المركزي لإجمالي نسبة كفاية رأس المال (بما في ذلك المخزون الاحتياطي للحفاظ على رأس المال) من ١٢٪ إلى ١٢,٥٪، مقارنة مع ١٠,٥٪ التي أوصت بها لجنة بازل. وعلاوة على ذلك، تم إدخال حدود وحدود دنيا حديثاً من قبل مصرف البحرين المركزي بموجب إطار عمل اتفافية بازل ٣ مثل الحد الأدنى لنسبة رأسمال الأسهم العادية فئة ١ بنسبة ٩٪ (بما في ذلك المخزون الاحتياطي للحفاظ على رأس المال) والحد الأدنى لنسبة رأس المال فئة ١ بنسبة ١٠,٥٪ (بما في ذلك المخزون الاحتياطي للحفاظ على رأس المال).

يلخص الجدول أدناه الأساليب المتاحة لاحتساب الموجودات الموزونة للمخاطر لكل نوع من أنواع المخاطر وفقاً لإطار عمل اتفافية بازل ٣ الصادر عن مصرف البحرين المركزي:

مخاطر الائتمان	مخاطر السوق	المخاطر التشغيلية
الأسلوب الموحد	الأسلوب الموحد	أسلوب المؤشر الأساسي
	أسلوب النماذج الداخلية	الأسلوب الموحد

لأغراض إعداد التقارير التنظيمية، يستخدم بنك البحرين للتنمية الأسلوب الموحد لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق في حين يستخدم أسلوب المؤشر الأساسي للمخاطر التشغيلية.

## أ) مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان الخسائر المالية المحتملة نتيجة لعدم قدرة العميل على الوفاء بشروط وأحكام التسهيلات الائتمانية. يتم قياس هذه المخاطر فيما يتعلق بالأطراف الأخرى لكل من الموجودات المدرجة والبنود غير المدرجة بالميزانية. يتمتع البنك ببنية قوية لإدارة المخاطر الائتمانية، والتي تم توضيحها بتفصيل أكثر في الإيضاح رقم ٢ حول القوائم المالية الموحدة.

لا يستخدم البنك أي مؤسسات خارجية لتقييم الائتمان وتستند تعرضات تصنيف المخاطر على إطار الائتماني الداخلي والمبادئ التوجيهية للسياسة الخاصة بالبنك. ولأغراض إعداد التقارير التنظيمية، يستخدم بنك البحرين للتنمية الأسلوب الموحد لاحتساب مخاطر الائتمان.

## ب) مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر الخسائر المحتملة الناتجة عن التغيرات في أسعار السوق للأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق (مثل أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية).

بالنسبة لمتطلبات رأس المال التنظيمي لمخاطر السوق، يستخدم بنك البحرين للتنمية الأسلوب الموحد لاحتساب رأس المال التنظيمي لمخاطر السوق.

## ج) المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة المالية نتيجة للأخطاء البشرية أو الاحتيال أو خلل في الأنظمة أو التأخر في تسجيل المعاملات. ومن أجل إدارة هذه المخاطر وتحسينها، يتأكد البنك من وجود الأنظمة والموارد (المالية والموظفين) المناسبة لدعم عمليات البنك. يتم تنفيذ الفصل الصحيح بين الواجبات والضوابط الأخرى (بما في ذلك التسويات والمراقبة وإعداد التقارير) لدعم مختلف العمليات والأنشطة.

بالنسبة لمتطلبات رأس المال التنظيمي للمخاطر التشغيلية، يستخدم بنك البحرين للتنمية أسلوب المؤشر الأساسي لاحتساب رأس المال التنظيمي للمخاطر التشغيلية.

## الإصلاحات التنظيمية

يمارس البنك أنشطته كبنك تجزئة مع إعفاءات خاصة بموجب ترخيص صادر عن مصرف البحرين المركزي، ويقع المقر الرئيسي والفرع في مملكة البحرين. يتم احتساب متطلبات كفاية رأس المال للبنك على أساس موحد.

## إفصاحات إدارة المخاطر ورأس المال (تتمة)

### للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

#### ٣. هيكل المجموعة

يتم إعداد ونشر القوائم المالية للمجموعة على أساس التوحيد الكامل، مع توحيد جميع الشركات التابعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، تتكون المجموعة من البنك وشركاته التابعة التالية:

الاسم	بلد التأسيس
مركز البحرين لتنمية الصناعات الناشئة ذ.م.م	مملكة البحرين
شركة الواحة لصندوق المشاريع المشتركة ش.م.ب	مملكة البحرين
نيوتك ذ.م.م.	مملكة البحرين
شركة ركن الشرق الأوسط للاستشارات ذ.م.م*	مملكة البحرين

\* يتعرض البنك أو لديه حقوق على العوائد المتغيرة من خلال مشاركته مع شركة ركن الشرق الأوسط للخدمات الاستشارية ذ.م.م؛ ولديه القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرته على شركة ركن الشرق الأوسط للخدمات الاستشارية ذ.م.م، وبالتالي تعتبر شركة تابعة للبنك.

بتاريخ ٢٨ سبتمبر ٢٠٢١، وضعت المحكمة الشركة التابعة تحت التصفية. كما عينت المحكمة خبيراً لتقييم التوزيع النهائي بين المساهمين.

#### القيود المفروضة على رأس المال وتحويل الأموال داخل المجموعة

بما إن الشركات التابعة للبنك ليست مؤسسات مالية خاضعة للتنظيم، لذلك لا توجد عوائق تنظيمية على تحويل الأرباح المبقاة إلى البنك. إلا أن، باعتبار البنك منشأة مستقلة قانونياً، فإن تحويل رأس المال المدفوع والاحتياطيات القانونية يتطلب الحصول على موافقة المساهمين. بصفته المساهم الرئيسي (بصورة مباشرة أو غير مباشرة) في المنشأة، فإن البنك يملك الحق في اتخاذ الإجراءات القانونية لتحويل رأس المال. إن الشركات التابعة للبنك مسجلة ومقرها في البحرين، ولا توجد ضوابط لعملية الصرف أو قيود أخرى على تحويل الأموال.

#### ٤. هيكل رأس المال وكفاية رأس المال

تتكون قاعدة رأس المال التنظيمي للبنك من (أ) رأسمال الأسهم العادية فئة ١ والذي يتكون من أسهم رأس المال والاحتياطيات والأرباح المبقاة. (ب) رأس المال فئة ٢ والذي يتكون من المخصصات العامة بشأن خسائر القروض.

#### هيكل رأس المال والحد الأدنى لرأس المال وكفاية رأس المال

يتكون رأس المال المدفوع للبنك من الأسهم العادية فقط وليس لديه أي نوع آخر من أدوات رأس المال.

مساهمو البنك هم وزارة المالية (بنسبة ٨٩,٧٤٪)، والهيئة العامة للتأمين الاجتماعي وصندوق التقاعد (بنسبة ٥,١٣٪ لكل منهما).

فيما يلي أدناه تفاصيل قاعدة رأس المال التنظيمي للبنك:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١	
	رأس المال الأسهم العادية فئة ١
٦٥,٠٠٠	أسهم عادية صادرة ومدفوعة بالكامل
١,١٨٦	احتياطي قانوني / إجباري
٨١٢	أرباح مبقاة
٤,٠٤٨	احتياطيات أخرى
١٣١	ربح الفترة الحالية
٧٠٣	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة لاستثمارات (الدين) المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
(٢٩)	غير الملموسة
٧١,٨٥١	مجموع رأس المال الأسهم العادية فئة ١ (أ)
-	رأس المال الإضافي فئة ١
٧١,٨٥١	مجموع رأس المال الإضافي فئة ١
	رأس المال فئة ٢
١,١٨٢	الخسائر الائتمانية المتوقعة
١,١٨٢	مجموع رأس المال فئة ٢ (ب)
٧٣,٠٣٣	مجموع قاعدة رأس المال (فئة ١ + فئة ٢) (ج = أ + ب)

## إفصاحات إدارة المخاطر ورأس المال (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٤. هيكل رأس المال وكفاية رأس المال (تتمة)

متطلبات رأس المال للتعرضات الموزونة للمخاطر

التعرضات الائتمانية قبل تقليل المخاطر الائتمانية	الضمانات المالية المؤهلة	التعرضات الائتمانية بعد تقليل المخاطر	التعرضات الموزونة للمخاطر	رأس المال التنظيمي المطلوب بنسبة ١٢,٥%
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١				
١٥٩	-	١٥٩	-	-
بنود نقدية				
١٠٤,٠٢٨	-	١٠٤,٠٢٨	-	-
محفظة الحكومات				
٧,١٤٣	-	٧,١٤٣	-	٤٤٧
بنوك				
١٣٤,٤٦٧	٤٩,٢٩٤	٨٥,١٧٣	٤٢,٩٦٥	٥,٣٧١
شركات				
١٣,٦٤٣	٦,٤٤٨	٧,١٩٥	٧,٨٥٢	٩٨٢
تعرضات فوات موعدها استحقاقها				
٦,٢٠٩	-	٦,٢٠٩	٩,٦٩٧	١,٢١٢
أوراق مالية استثمارية				
١٢,٣٦٠	-	١٢,٣٦٠	٢٤,٠٩٥	٣,٠١٢
عقارات مملوكة				
٦,٤١٥	-	٦,٤١٥	٦,٤١٥	٨٠٢
موجودات أخرى				
٢٨٤,٤٢٤	٥٥,٧٤٢	٢٢٨,٦٨٢	٩٤,٥٩٨	١١,٨٢٦
مجموع تعرضات مخاطر الائتمان				
مخاطر السوق			٧١٣	٨٩
المخاطر التشغيلية			١٦,٦٩٤	٢,٠٨٧
مجموع الموجودات الموزونة للمخاطر (د)			١١٢,٠٠٥	١٤,٠٠٢
نسبة كفاية رأس المال (ج)/(د)			٦٥,٢١%	
نسبة كفاية رأس المال الأسهم العادية فئة ١ (أ)/(د)			٦٤,١٥%	

### ٥. مخاطر الائتمان - إفصاحات العنصر الثالث

يصف هذا القسم تعرضات بنك البحرين للتنمية لمخاطر الائتمان، ويقدم إفصاحات مفصلة عن مخاطر الائتمان وفقاً لإطار عمل اتفاقية بازل ٣ الصادر عن مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بمتطلبات إفصاحات العنصر الثالث.

تحديد فئات التعرضات

لدى البنك تعرضات مخاطر ائتمانية موهولة وغير موهولة متنوعة. يتم تصنيف هذه التعرضات كمحفظة موحدة وفقاً لمتطلبات اتفاقية بازل ٣ الصادرة عن مصرف البحرين المركزي

وفيما يلي وصف موجز للمحفظة الموحدة المطبقة:

#### أ. مطالبات على محفظة الحكومات:

تتعلق هذه المخاطر بتعرضات محفظة الحكومات ومصارفها المركزية المعنية. يتم وزن مخاطر المطالبات المتعلقة بجميع حكومات البحرين ودول مجلس التعاون الخليجي بنسبة ١٠٠٪. يتم تعيين أوزان المخاطر للمطالبات على جميع الجهات الحكومية الأخرى بنسبة ١٠٪ عندما تكون هذه المطالبات معروضة وممولة بالعملة المحلية ذات الصلة لتلك الجهات الحكومية. يتم وزن المخاطر المتعلقة بمطالبات الحكومات، بخلاف تلك المذكورة أعلاه على أساس تصنيفاتها الائتمانية الخارجية.

#### ب. أوراق مالية استثمارية وصكوك:

يتم وزن مخاطر الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المدرجة بنسبة ١٠٠٪ في حين سيتم وزن مخاطر استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المدرجة بنسبة ١٥٠٪.

#### ج. مطالبات على البنوك:

يتم وزن مخاطر مطالبات البنوك على أساس تصنيفاتها الائتمانية الخارجية (ستاندرد أند بورز وموديز وفيتش وكابيتل إنتلجنس). يتم تعيين وزن مخاطر للمطالبات قصيرة الأجل للبنوك التي تم تأسيسها محلياً بنسبة ٢٠٪ عندما تكون تلك المطالبات على البنوك ذات تواريخ استحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل وتكون المطالبات معروضة وممولة إما بالدينار البحريني أو الدولار الأمريكي.

يتم تعيين وزن المخاطر التفضيلية الذي يعتبر الفئة الأكثر تفضيلاً عن فئة وزن المخاطر الموحدة للمطالبات على البنوك الأجنبية المرخصة في البحرين ذات تواريخ استحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل المعروضة والممولة بالعملة المحلية ذات الصلة. يتم السماح بوزن المخاطر التفضيلية تلك للمطالبات قصيرة الأجل على البنوك المرخصة في ولايات قضائية أخرى فقط إذا كانت الجهة الإشرافية المعنية تسمح بوزن المخاطر التفضيلية تلك بالنسبة للمطالبات قصيرة الأجل على مصارفها.

ولن تحصل أي مطالبة على مصرف غير مصنف وزن مخاطر أقل من تلك المطبقة على المطالبات المتعلقة بالحكومة التأسيسية.

## إفصاحات إدارة المخاطر ورأس المال (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ٥. مخاطر الائتمان - إفصاحات العنصر الثالث (تتمة)

#### د. مطالبات على الشركات:

يتم وزن مخاطر مطالبات الشركات على أساس تصنيفاتها الائتمانية. يتم تعيين وزن مخاطر بنسبة ١٠٠٪ لمطالبات الشركات غير المصنفة.

#### هـ. اضمحلال الموجودات:

يقوم البنك بإجراء تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي محدد. يعتبر الموجود المالي مضمحل فقط عندما يكون هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال القيمة نتيجة لوقوع حدث أو أكثر من الأحداث بعد الإثبات المبدئي للموجود (تكبد على أثره "حدث اضمحلال") وبأن وقوع حدث اضمحلال (أو الأحداث) لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجود المالي الذي يمكن تقديره بموثوقية. من الممكن أن يتضمن دليل اضمحلال على مؤشرات بأن المقترض يواجه صعوبة مالية جوهرية، أو تعثر في السداد أو تأخر المقترض في سداد الفائدة على المبلغ الأصلي القائم أو المبلغ الأصلي للقرض أو احتمال كبير على أن المقترض سيعلن إفلاسه أو إعادة تنظيم مالي آخر وحيث توجد معلومات تشير بحدوث انخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة القابلة للقياس، أو حدوث تغيرات في المبالغ المتأخرة الدفع أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بالتعثر في السداد.

#### و. تسهيلات تمويلية معاد هيكلتها:

يسعى البنك، كلما أمكنه ذلك، لإعادة هيكلة التسهيلات التمويلية. وقد يترتب على ذلك تمديد ترتيبات الدفع والاتفاق على تسهيل تمويلي بشروط جديدة. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة التسهيلات التمويلية المعاد تفاوضها لضمان الوفاء بجميع المعايير واحتمال حدوث المدفوعات المستقبلية. تخضع التسهيلات التمويلية باستمرار لتقييم اضمحلال، ويتم احتسابها باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي للتسهيل التمويلي.

#### ز. تعرضات فوات موعداً استحقاقها:

تتضمن هذه على المطالبات المتأخرة عن السداد لأكثر من ٩٠ يوماً. يتم تطبيق وزن مخاطر لهذه القروض إما بنسبة ١٠٠٪ أو بنسبة ١٥٠٪ اعتماداً على مستوى المخصصات المحتفظ بها مقابل هذه الموجودات.

#### ح. محفظة الأسهم:

يتم تعيين وزن مخاطر كحد أدنى بنسبة ١٠٠٪ للأوراق المالية الاستثمارية والمنشآت المالية المدرجة أو يتم تعيين وزن مخاطر بنسبة ١٥٠٪ للمنشآت غير المدرجة، ما لم تتجاوز هذه الاستثمارات ١٠٪ من رأس المال المؤهل للمنشأة المستثمر فيها، وفي هذه الحالة يتم خصمها من رأس مال البنك.

#### ط. موجودات أخرى:

يتم تعيين وزن مخاطر بنسبة ١٠٠٪ للموجودات الأخرى.

#### ي. العقارات المملوكة:

جميع العقارات المملوكة من قبل البنوك (أي المملوكة بصورة مباشرة أو عن طرق الاستثمار في الشركات التابعة أو الشركات الزميلة أو بالترتيبات الأخرى مثل الأمانة أو صناديق أو صناديق الاستثمار العقاري) يجب أن تكون موزونة بالمخاطر بنسبة ٢٠٠٪. يتم تعيين وزن مخاطر للاستثمار في الشركات العقارية المدرجة أو الاستثمار في الشركات العقارية غير المدرجة بنسبة ٢٠٠٪ أو ٤٠٠٪ على التوالي. الممتلكات التي تشغلها المجموعة موزونة بالمخاطر بنسبة ١٠٠٪.

#### ك. معاملات وأرصدة مع الأطراف ذي العلاقة:

تعتبر الأطراف على أنها أطراف ذات علاقة إذا كان لدى إحدى الأطراف القدرة على السيطرة على الطرف الآخر أو ممارسة نفوذ مؤثر على الطرف الآخر في اتخاذ القرارات المالية والتشغيلية. تتضمن الأطراف ذات العلاقة على المؤسسات التي يمارس عليها البنك نفوذاً مؤثراً والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك. يتم إجراء المعاملات مع تلك الأطراف ذات العلاقة ضمن الأعمال الاعتيادية وبمعدلات وعمولات وفائدة تجارية (راجع الإيضاح رقم ١٥ حول القوائم المالية المحلية الموحدة المختصرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١).

أن المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة هي غير مضمونة.

#### ل. تعرضات مع أطراف عالية الاستدانة:

لا يقدم البنك القروض للأطراف عالية الاستدانة والأطراف الأخرى ذات المخاطر العالية على النحو المحدد في الإفصاحات العامة (١-٣-٢٤هـ).

### ٦. مجموع تعرضات مخاطر الائتمان الممولة وغير الممولة

مجموع التعرضات الائتمانية الممولة	مجموع التعرضات الائتمانية غير الممولة	متوسط التعرضات الائتمانية الربع السنوي
٧٤,٤٩٠	٢٩,٥٣٩	٩٣,٥٩٦
٢٣٣	٦,٩١٠	٥,٤٧٢
١٣٢,٩٩٠	٢,٣٤٠	١٣٥,١٤٤
١٣,٦٤٣	-	١٤,١٦٧
٣,٨٥٦	-	٣,٦٥٦
٢٢٥,٢١٢	٣٨,٧٨٩	٢٥٢,٠٣٥

## إفصاحات إدارة المخاطر ورأس المال (تتمة)

### للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

#### ٧. تركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الصناعي والإقليم الجغرافي (التعرضات الخاضعة لوزن المخاطر)

٣١ ديسمبر ٢٠٢١			البلد	
المجموع	غير ممولة	ممولة		
١٠٤,٠٢٩	٢٩,٥٣٩	٧٤,٤٩٠	البحرين	حكومية وقطاع عام
٧,١٤٣	٦,٩١٠	٢٣٣	البحرين	بنوك ومؤسسات مالية
٩٦,٤٤٩	٢,٠٩٢	٩٤,٣٥٧	البحرين	تجاري وصناعي
٧,٢٢٣	١٨٩	٧,٠٣٤	البحرين	مؤسسات تعليمية وصحية
١٤,٨٣٧	٥٠	١٤,٧٨٧	البحرين	ضيافة ووسائل الإعلام ومواصلات
٥,١٩٠	-	٥,١٩٠	البحرين	صيد الأسماك والزراعة والألبان
٨,٥٢٣	-	٨,٥٢٣	البحرين	تجهيز الأغذية
٢٠,٦٠٧	٩	٢٠,٥٩٨	البحرين	أخرى
٢٦٤,٠٠١	٣٨,٧٨٩	٢٢٥,٢١٢		المجموع

#### ٨. تركيز مخاطر الائتمان أعلى بنسبة ١٥٪ عن الحد الإلزامي للفرد

مجموع تعرضات مخاطر الائتمان يتجاوز بنسبة ١٥٪ عن الحد الإلزامي للفرد

٣١ ديسمبر ٢٠٢١	
١٠٣,٦٢١	الحكومات

#### ٩. تقسيم القروض المتعثرة ومخصص الاضمحلال حسب القطاع

إجمالي قروض مضمحلة	الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً	المخصص للفترة	مبالغ مشطوبة		
				إجمالي قروض مضمحلة	الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً
٢٦,١٥٨	١٣,٧٤٧	٨٧١	١,٠٩٨	تمويل المشاريع	
١,٢٣١	-	-	-	صيد الأسماك والزراعة	
٢٧,٣٨٩	١٣,٧٤٧	٨٧١	١,٠٩٨		

#### ١٠. الاستحقاق التعاقدى المتبقي

تحليل الاستحقاق للموجودات

يلخص الجدول الوارد أدناه بيان الاستحقاق التعاقدى المتبقي لموجودات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٠٢١	من ١ إلى ٣ أشهر		من ٣ إلى ٦ أشهر		من ٦ أشهر إلى سنة		من ١ إلى ٣ سنوات		من ٣ إلى ٥ سنوات		من ٥ إلى ١٠ سنوات		من ١٠ إلى أكثر من سنة		المجموع
	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	شهر واحد	
	الموجودات														
	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي														
٢,٨٦٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢,٨٦٨
	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى														
٢٢,٣١٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٢,٣١٢
	تمويلات إسلامية وقروض للعملاء														
١٤٦,٦٣٢	-	١,١١١	٥٦,٥٩٤	١٨,١٤٦	٥٧,٣٦٧	٢,٥٥٣	١,٧٢٤	١,٥٦٠	٧,٥٧٧	-	-	-	-	-	١٤٦,٦٣٢
	أوراق مالية استثمارية														
٤٩,٠١٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٩,٠١٥
	موجودات أخرى														
٤,٢٦٣	-	-	-	-	-	-	٤,٢٦٣	-	-	-	-	-	-	-	٤,٢٦٣
	مجموع التعرضات الائتمانية الممولة														
٢٢٥,٠٩٠	-	١,١١١	٥٦,٥٩٤	١٨,١٤٦	٥٧,٣٦٧	٢,٥٥٣	٥,٩٨٧	١,٥٦٠	٨١,٧٧٢	-	-	-	-	-	٢٢٥,٠٩٠
	تعرضات ائتمانية غير ممولة														
٣٨,٧٨٩	-	-	-	١٧٢	١٢٥	١٨,٤٧٦	٢٤٧	١٤,٤١١	٥,٣٥٨	-	-	-	-	-	٣٨,٧٨٩
	مجموع المخاطر الائتمانية														
٢٦٣,٨٧٩	-	١,١١١	٥٦,٥٩٤	١٨,٣١٨	٥٧,٤٩٢	٢١,٠٢٩	٦,٢٣٤	١٥,٩٧١	٨٧,١٣٠	-	-	-	-	-	٢٦٣,٨٧٩

## إفصاحات إدارة المخاطر ورأس المال (تتمة)

### للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

#### ١١. قروض فوات موعدا استحقاقها ومضمحلة (صافي) - التحليل الزمني

٢٠٢١ ديسمبر ٣١		٢٠٢١ ديسمبر ٣١		(١) حسب المنطقة الجغرافية	
المجموع	أكثر من ٣ سنوات	سنة واحدة إلى ثلاثة سنوات	ثلاثة شهور إلى سنة واحدة	المجموع	البحرين
١٨,١٨٩	١,٦٨١	٣,٠٨٧	١٣,٤٢١	١٨,١٨٩	١٣,٤٢١
١٨,١٨٩	١,٦٨١	٣,٠٨٧	١٣,٤٢١	١٨,١٨٩	١٣,٤٢١

٢٠٢١ ديسمبر ٣١		٢٠٢١ ديسمبر ٣١		(٢) حسب القطاع	
المجموع	أكثر من ٣ سنوات	سنة واحدة إلى ثلاثة سنوات	ثلاثة شهور إلى سنة واحدة	المجموع	تمويل المشاريع
١٦,٧٢٢	٩٣٩	٢,٨٢٠	١٢,٩٦٣	١٦,٧٢٢	١٢,٩٦٣
١,٤٦٧	٧٤٢	٢٦٧	٤٥٨	١,٤٦٧	٤٥٨
١٨,١٨٩	١,٦٨١	٣,٠٨٧	١٣,٤٢١	١٨,١٨٩	١٣,٤٢١

#### ١٢. التوزيع الجغرافي لمخصصات الاضمحلال لقروض وسلف العملاء

يعمل ويمنح البنك وشركاته التابعة القروض / التسهيلات التمويلية المحلية للمنشآت والأفراد البحرينيين فقط

٢٠٢١ ديسمبر ٣١		٢٠٢١ ديسمبر ٣١	
المجموع	مخصص اضمحلال محدد - المرحلة ٣	المجموع	البحرين
١٣,٧٤٧	١٣,٧٤٧	١٣,٧٤٧	١٣,٧٤٧

#### ١٣. تسوية التغيرات في الخسائر الائتمانية المتوقعة

٢٠٢١ ديسمبر ٣١		٢٠٢١ ديسمبر ٣١		٢٠٢١ ديسمبر ٣١	
المجموع	المرحلة ١: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهرا	المرحلة ٢: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير المضمحلة ائتمانياً	المرحلة ٣: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة ائتمانياً	الرصيد في ١ يناير ٢٠٢١	مبالغ مشطوبة خلال السنة
١٥,٣٦٥	١,٣٩١	-	١٣,٩٧٤	١٥,٣٦٥	(١,٠٩٨)
(١,٠٩٨)	-	٧٧٢	(٤٢٠)	١,٢٩١	١,٢٩١
٢,٠٦٣	(٢١٧)	(٢١٧)	(٤٢٠)	١,٢٩١	(٤٢٠)
(٦٣٧)	(٢١٧)	(٢١٧)	(٤٢٠)	١,٢٩١	(٤٢٠)
١٥,٦٩٣	١,٩٤٦	١,٩٤٦	١٣,٧٤٧	١٥,٦٩٣	١٣,٧٤٧

تسهيلات ائتمانية معاد هيكلتها

قام البنك بإعادة هيكله التسهيلات الائتمانية البالغة ٢,٧٨٤ ألف دينار بحريني خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. وقد ارتبطت إعادة هيكله الامتيازات بصورة رئيسية بتأجيل أقساط القروض لمساعدة العملاء في التغلب على ظروف الأزمة النقدية المؤقتة أو إعادة تنظيم عملية السداد مع توقعات التدفقات النقدية المعدلة للمقترض.

لم يكن لعملية إعادة الهيكله المذكورة أعلاه أي تأثير جوهري على الأرباح الحالية أو المستقبلية وكانت بصورة أساسية لتمديد فترة القرض / التمويل.



## إفصاحات إدارة المخاطر ورأس المال (تتمة)

### للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

#### ١٤. التخفيف من مخاطر الائتمان

يتم احتساب الحد من متطلبات رأس المال التي تعزى إلى تخفيف مخاطر الائتمان بطرق مختلفة وذلك حسب نوع تخفيف مخاطر الائتمان. الضمانات الرئيسية المتخذة لتخفيف مخاطر التعرضات الائتمانية هي الودائع المحتفظ بها من قبل العملاء ورهن العقارات السكنية / التجارية والأوراق المالية الاستثمارية والضمانات المقابلة من البنوك الأخرى وضمانات تمكين وما إلى ذلك، إلا أنه لأغراض احتساب كفاية رأس المال، يتم الأخذ في الاعتبار فقط الضمانات المؤهلة المثبتة بموجب اتفاقية بازل ٣.

#### ١٥. الرهون والضمانات المالية المؤهلة

وفيما يلي الرهون والضمانات المالية المؤهلة المعروضة حسب المحفظة الموحدة:

التعرضات الائتمانية بعد تخفيف مخاطر الائتمان	إجمالي التعرضات الائتمانية	
	الضمانات المالية	التعرضات الائتمانية
		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١
١٠٤,٠٢٨	-	١٠٤,٠٢٨
٧,١٤٣	-	٧,١٤٣
٨٥,١٧٣	٤٩,٢٩٤	١٣٤,٤٦٧
٧,١٩٥	٦,٤٤٨	١٣,٦٤٣
٦,٢٠٩	-	٦,٢٠٩
١٢,٣٦٠	-	١٢,٣٦٠
٦,٥٧٤	-	٦,٥٧٤
٢٢٨,٦٨٢	٥٥,٧٤٢	٢٨٤,٤٢٤
		حكومات
		بنوك
		شركات
		تعرضات فات موعد استحقاقها
		أوراق مالية استثمارية / صناديق
		عقارات مملوكة
		موجودات أخرى وبنود نقدية

تضمن تمكين نسبة مئوية من الرصيد المستحق للتمويل الإسلامي وفقاً للاتفاقية المبرمة بين البنك وتمكين. وعلاوة على ذلك، فإن قروض الزراعة وصيد الأسماك هي مضمونة من قبل حكومة البحرين.

#### ١٦. تحليل الحساسية - مخاطر سعر الفائدة

التأثير على صافي دخل الفائدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١:

٢٠٢١	دينار بحريني
٢٦٩,٣١٩	الموجودات
٢٤٠,١٢١	المطلوبات
٥٨٤	(+) نقطة أساسية
(٥٨٤)	(-) نقطة أساسية
٢١,٦٩٧	الدولار الأمريكي
٣٠,٠٥٨	الموجودات
(١٦٧)	المطلوبات
١٦٧	(+) نقطة أساسية
	(-) نقطة أساسية
١١	الدينار الكويتي
-	الموجودات
-	المطلوبات
-	(+) نقطة أساسية
-	(-) نقطة أساسية
٦,٣٦٩	الريال السعودي
٧,٠٧٨	الموجودات
(١٤)	المطلوبات
١٤	(+) نقطة أساسية
	(-) نقطة أساسية

## إفصاحات إدارة المخاطر ورأس المال (تتمة)

### للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

#### ١٧. مخاطر السوق، فجوة سعر الفائدة

##### مخاطر السوق

تعرف مخاطر السوق بأنها التغيرات السلبية المحتملة في القيمة العادلة أو قيمة التدفقات النقدية المستقبلية في مركز المتاجرة أو محفظة الأدوات المالية الناتجة عن الحركة في متغيرات السوق، مثل أسعار الفائدة وأسعار العملات وأسعار الأسهم وأسعار السلع ومؤشرات السوق وكذلك التقلبات والعلاقات المترابطة بين الأسواق. وكأداة أساسية، يقيس البنك تعرضاته لمخاطر السوق باستخدام الأسلوب الموحد بموجب اتفاقية بازل ٣.

يستخدم البنك الأسلوب الموحد لاحتساب رسوم رأس المال لمخاطر السوق بالنسبة لمكونات مخاطر السوق التالية:

- مخاطر التعرض للأسهم
- مخاطر التعرض لأسعار الفائدة
- مخاطر التعرض للعملات الأجنبية
- مخاطر السلع

تتكون رسوم رأسمال مخاطر السوق الخاصة بالبنك بشكل كبير من مخاطر العملات الأجنبية الناتجة عن تعرض البنك لمخاطر العملات الأجنبية على الاستثمارات المعروضة بالدينار الكويتي والريال السعودي والدولار الأمريكي ومخاطر أسعار الفائدة الناتجة عن محفظة السندات. فيما يلي متطلبات رأس المال لمخاطر السوق باستخدام الأسلوب الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١:

##### متطلبات رأس المال

نوع المخاطر	٢٠٢١	الحد الأقصى	الحد الأدنى	المتوسط
رأسمال مخاطر الأسهم	-	-	-	-
رأسمال مخاطر صرف العملات الأجنبية	٥٧	٦٤	٥٧	٦١
رأسمال مخاطر سعر الفائدة	-	-	-	-
رأسمال مخاطر السلع	-	-	-	-

##### مخاطر سعر الفائدة

تنتج مخاطر سعر الفائدة من احتمال وجود تغيرات في أسعار الفائدة والتي قد تؤثر على الربحية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر سعر الفائدة نتيجة لعدم تطابق معدل فائدة إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات. يتم مراقبة المراكز بصورة دورية للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوعة. يتم إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات فقط عند الاستحقاق.

فيما يلي مركز الحساسية لسعر الفائدة الخاص بالبنك بناءً على تواريخ الاستحقاق:

٢٠٢١	لغاية شهر واحد	من ٣ أشهر	من ٦ أشهر	من ١ إلى ٦ أشهر	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	لا تستحق عليها فائدة	المجموع
<b>الموجودات</b>								
-	-	-	-	-	-	-	٢,٨٦٨	٢,٨٦٨
٢٢,٣١٢	-	-	-	-	-	-	-	٢٢,٣١٢
٧,٥٧٧	١,٥٦٠	١,٧٢٤	٢,٥٥٣	٧٥,٥١٣	٥٧,٧٠٥	-	-	١٤٦,٦٣٢
٤٩,٠١٥	-	-	-	-	-	-	٤,٢٦٣	٥٣,٢٧٨
٧٨,٩٠٤	١,٥٦٠	١,٧٢٤	٢,٥٥٣	٧٥,٥١٣	٥٧,٧٠٥	-	٧,١٣١	٢٢٥,٠٩٠
<b>المطلوبات</b>								
-	٢٥١	٣,٢٤٢	٣,٤٩٣	٢١,٨٧٦	٥,٩٤١	-	-	٣٤,٨٠٣
١١,٦٣٥	٢,٦٦٣	٣٥٨	٦٦٨	٣,٠٢٩	١١٩,٦٤٢	-	-	١٣٧,٩٩٥
-	-	-	-	-	-	-	٤,٨٤٩	٤,٨٤٩
١١,٦٣٥	٢,٩١٤	٣,٦٠٠	٤,١٦١	٢٤,٩٠٥	١٢٥,٥٨٣	-	٤,٨٤٩	١٧٧,٦٤٧
٦٧,٢٦٩	(١,٣٥٤)	(١,٨٧٦)	(١,٦٠٨)	٥٠,٦٠٨	(٦٧,٨٧٨)	-	٢,٢٨٢	٤٧,٤٤٣

## إفصاحات إدارة المخاطر ورأس المال (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### ١٨. مركز الأسهم في الدفتر المصرفي

٣١ ديسمبر ٢٠٢١		
متطلبات رأس المال	صافي التعرض	
٨٧٠	٦,٩٥٦	الأسهم المحتفظ بها في شركات خاصة
٨٧٠	٦,٩٥٦	المجموع

### ١٩. مكاسب من استثمارات أسهم حقوق الملكية

٢٠٢١		
-	-	(١) المكاسب / الخسائر المحققة في قائمة الأرباح أو الخسائر
-	-	(٢) المكاسب / الخسائر المحققة في الأرباح المبقاة
-	-	(٣) المكاسب / الخسائر غير المحققة في رأس المال الأسهم العادية فئة ١

وليس لدى المصرف أي استثمارات في الأسهم تخضع لأحكام الانتقال الإشرافي أو الأحكام المتعلقة بالأجداد.

### ٢٠. المشتقات المالية

عقود صرف العملات الأجنبية		
٣٦,٤٤٩		القيمة الاعتيادية - الدفتر المصرفي

### ٢١. المخاطر التشغيلية والقانونية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناتجة عن الأخطاء التي يمكن أن تحدث من إصدار تعليمات بشأن المدفوعات أو تسوية المعاملات أو خلل في التكنولوجيا وفي نظم الرقابة الداخلية. يستخدم البنك أسلوب المؤشر الأساسي ضمن إطار كفاية رأس المال لقياس وإدارة المخاطر التشغيلية. ويقوم البنك حالياً بإدارة أعماله من موقع واحد. بما أن بنك البحرين للتنمية هو بنك تجزئة مع بعض القيود، فإن عدد العلاقات مع العملاء وحجم المعاملات في بنك البحرين للتنمية معتدله في المتوسط. يتم إجراء عمليات بنك البحرين للتنمية وفقاً لإجراءات محددة، حيث تتضمن هذه الإجراءات نظاماً شاملاً للرقابة الداخلية، بما في ذلك الفصل بين الواجبات والضوابط الداخلية الأخرى، والتي تم تصميمها لمنع أخطاء الموظفين غير المقصودة أو المخالفات التي تسبق إصدار المعاملة. كما يقوم البنك بإجراء عملية رقابة لاحقة للسجلات المحاسبية والتسوية اليومية للحسابات النقدية والأوراق المالية والفضوصات الأخرى لتمكينه من الكشف عن أي معاملات خاطئة أو غير صحيحة قد تكون حدثت. يتم وضع حدود معينة لتخفيف ومراقبة تعرضات البنك.

تدار المخاطر التشغيلية من قبل قسم إدارة المخاطر. يشمل نطاق قسم التدقيق الداخلي عمليات التدقيق ومراجعة لجميع وحدات الأعمال وخدمات المساندة والفروع. تركز عملية التدقيق الداخلي بشكل رئيسي على تقييم المخاطر والضوابط وضمان الامتثال للسياسات والإجراءات المعمول بها والصلاحيات المفوضة. تتم مراجعة المنتجات والخدمات من قبل قسم التدقيق الداخلي ويتم تقييمها للمخاطر التشغيلية. قسم التدقيق الداخلي مستقل من الناحية العملية ويرفع تقاريره بشأن أوجه القصور الجوهرية في نظام الرقابة الداخلية إلى لجنة التدقيق.

يوجد لدى البنك خطة محددة لاستمرارية الأعمال لضمان دعم الأنشطة الهامة في حالات الطوارئ. تم اعتماد خطة استمرارية الأعمال من قبل مجلس الإدارة. وقد تم تحديد الحد الأقصى للبنك بنسبه ١٦٪ لاستيعاب أي أحداث غير متوقعة بالمقارنة مع عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال التي تبلغ ١٢,٥٪. المخاطر القانونية هي المخاطر الناتجة عن العقود غير الفعالة للتنفيذ أو الدعاوى القضائية أو الأحكام السلبية التي قد تعطل أو تؤثر سلباً على العمليات التشغيلية للمجموعة. قامت المجموعة بوضع ضوابط وإجراءات لتحديد المخاطر القانونية وتعتد أن الخسائر لن تكون جوهرية.

### ٢٢. غرامات ومخالفات مالية

المبلغ الفعلي بالدينار البحريني		
٢٠٢١		غرامات مدفوعة لمصرف البحرين المركزي
١٦		

### ٢٣. نسبة تغطية السيولة

وفقاً لإدارة السيولة ١-١١-٢ ضمن إطار "وحدة إدارة مخاطر السيولة" في الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي، قام البنك باحتساب نسبة تغطية السيولة، والتي بلغت ١٦٦٢٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

### ٢٤. نسبة الرافعة المالية

وفقاً لكفاية رأس المال ١٥-٥-١ ضمن إطار وحدة "نسبة الرافعة المالية ومتطلبات الرافعة المالية" في الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي، قام البنك باحتساب نسبة الرافعة المالية، والتي بلغت ٢٤,٩٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

### ٢٥. إعادة الهيكلة التنظيمية

استخدم مجلس الإدارة خدمات استشاري خارجي لتقديم توصيات بشأن الهيكل التنظيمي وحزم المكافآت وهيكل الحوافز.

## مكونات متطلبات الإفصاح عن رأس المال (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

**الخطوة ١: الإفصاح عن الميزانية ضمن النطاق التنظيمي للتوحيد**  
هذه الخطوة غير قابلة للتطبيق على البنك لأن نطاق التوحيد التنظيمي والتوحيد المحاسبي متطابقان.

## مكونات متطلبات الإفصاح عن رأس المال (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

### الخطوة ٢: تسوية الميزانية المنشورة مع التقارير التنظيمية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

الميزانية حسب القوائم المالية المعلنة	البيانات النظامية الموحدة	
		<b>الموجودات</b>
٣,٠٢٧	٣,٠٢٧	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢٢,٣١٥	٢٢,٣١٢	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٥٥,٩٩٦	٥٥,٩٩٦	أوراق مالية استثمارية
٣٨٣	٣٨٣	استثمارات في شركات زميلة
٥٦,٣٧٩	٥٦,٣٧٩	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١
		من ضمنها:
		استثمارات جوهريّة في رأسمال مؤسسات مالية تتجاوز ١٠٪ من رأسمال الأسهم العادية فئة ١
		المبلغ يتجاوز ١٠٪ من رأسمال الأسهم العادية فئة ١ الذي سيتم خصمه
		المبلغ يتجاوز ١٠٪ من رأسمال الأسهم العادية فئة ١ الذي سيتم خصمه في السنة الأولى
١٠,٥٨١	١٠,٥٨١	استثمارات عقارية
١٤٨,٥٧٨	١٤٦,٦٣٢	قروض وسلف
-	١,٩٤٦	من ضمنها: مخصص عام لخسائر القروض المؤهلة كرأس المال
٤,٣٥٩	٤,٣٤٦	مبالغ مدفوعة مقدماً ودخل مستحق وموجودات أخرى
٣,١٠٢	٣,١٠٢	عقارات وآلات ومعدات
٢٤٨,٣٤١	٢٤٦,٣٧٩	<b>مجموع الموجودات</b>
		<b>المطلوبات</b>
-	-	ودائع من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٣٧,٩٩٥	١٣٧,٩٩٥	حسابات العملاء
٣٤,٨٠٣	٣٤,٨٠٣	قروض لأجل
		اتفاقيات إعادة شراء واقتراضات أخرى مضمونة مماثلة
		أدوات مالية مشتقة
٤,٧٩١	٤,٨٤٩	مستحقات ودخل مؤجل ومطلوبات أخرى
١٧٧,٥٨٩	١٧٧,٦٤٧	<b>مجموع المطلوبات</b>
		<b>حقوق الملكية</b>
٦٥,٠٠٠	٦٥,٠٠٠	رأس المال المدفوع
		أسهم بموجب برنامج حوافز أسهم الموظفين
٦٥,٠٠٠	٦٥,٠٠٠	<b>مجموع رأس المال</b>
٦٥,٠٠٠	-	من ضمنه المبلغ المؤهل لرأس المال الأسهم العادية فئة ١
-	-	من ضمنه المبلغ المؤهل لرأس المال الإضافي فئة ١
(٢,٥٢٥)	(٢,٥٢٥)	أرباح مبقاة
١,١٨٦	١,١٨٦	احتياطي قانوني
٤,٠٤٨	٤,٠٤٨	احتياطي آخر
		احتياطي عام
		علاوة إصدار أسهم
		تبرعات واحتياطي التبرعات للأعمال الخيرية
٢٠,٢٠		مخصص عام لخسائر القروض المؤهلة كرأس المال
٧٠٣	٧٠٣	احتياطي إعادة تقييم استثمارات متاحة للبيع
		حصة البنك من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع المتعلقة بالشركات الزميلة التي لم تأخذ في الاعتبار رأس المال التنظيمي
٣٢٠	٣٢٠	حقوق الأقلية في رأسمال الشركات التابعة
٧٠,٧٥٢	٦٨,٧٣٢	<b>مجموع حقوق الملكية</b>
٢٤٨,٣٤١	٢٤٦,٣٧٩	<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

## مكونات متطلبات الإفصاح عن رأس المال (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## الخطوة ٣ - النموذج الموحد لمكونات رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

المصدر على أساس الأرقام  
/ خطابات المرجعية  
للميزانية في إطار النطاق  
التنظيمي للتوحيد من  
الخطوة ٢

مكون رأس المال  
التنظيمي

تكوين رأس المال ومطابقته بإعداد التقارير التنظيمية

رقم	وصف	المبلغ
١	رأس المال الأسهم العادية فئة ١: الأدوات والاحتياطيات	
	رأس المال الأسهم العادية المؤهلة الصادرة مباشرة (وما يعادلها للشركات غير المساهمة) بالإضافة إلى فائض الأسهم ذات الصلة	٦٥,٠٠٠
٢	الأرباح المبقاة	٩٤٣
٣	الدخل الشامل الآخر المتراكم (والاحتياطيات الأخرى)	٥,٩٣٧
٤	غير قابل للتطبيق	-
٥	رأس المال الأسهم العادية الصادرة من قبل الشركات التابعة والمحافظ بها من قبل أطراف ثالثة (المبلغ المسموح به في رأس المال الأسهم العادية فئة ١ للمجموعة)	-
٦	رأس المال الأسهم العادية فئة ١ قبل التعديلات التنظيمية	٧١,٨٨٠
	رأس المال الأسهم العادية فئة ١: التعديلات التنظيمية	
٧	تعديلات التقييم الاحترازية	-
٨	الشهرة (محسوم منها المطلوبات الضريبية ذات الصلة)	-
٩	بنود غير ملموسة أخرى بخلاف حقوق خدمات الرهن العقاري (محسوم منها المطلوبات الضريبية)	٢٩
١٠	الموجودات الضريبية المؤجلة التي تعتمد على الربحية المستقبلية باستثناء تلك الناتجة عن الفروق المؤقتة (محسوم منها المطلوبات الضريبية ذات الصلة)	-
١١	احتياطي تحوط التدفقات النقدية	-
١٢	عجز في المخصصات المتعلقة بالخسائر المتوقعة	-
١٣	مكسب التورق الناتج عن البيع (كما هو موضح في الفقرة ٥٦٢ من إطار عمل اتفافية بازل ٢)	-
١٤	غير قابل للتطبيق	-
١٥	صافي الموجودات لصندوق التقاعد ذي المزايا المحددة	-
١٦	الاستثمارات في الأسهم الخاصة (إذا لم يتم بالفعل مقاصتها من رأس المال المدفوع في الميزانية المسجلة)	-
١٧	تبادل الملكية المشتركة في الأسهم العادية	-
١٨	الاستثمارات في رأس المال المؤسسات المصرفية والمالية والتأمينية التي لا تدخل ضمن نطاق التوحيد التنظيمي، محسوم منها المراكز القصيرة المؤهلة، حيث لا يمتلك البنك أكثر من ١٠٪ من رأس المال الصادر (المبلغ أعلى من ١٠٪ كحد أدنى)	-
١٩	الاستثمارات الجوهرية في الأسهم العادية للمؤسسات المصرفية والمالية والتأمينية التي لا تدخل ضمن نطاق التوحيد التنظيمي، محسوم منها المراكز القصيرة المؤهلة، (المبلغ أعلى من ١٠٪ كحد أدنى)	-
٢٠	حقوق خدمة الرهن العقاري (المبلغ أعلى من ١٠٪ كحد أدنى)	-
٢١	الموجودات الضريبية المؤجلة الناتجة عن الفروق المؤقتة (المبلغ أعلى من ١٠٪ كحد أدنى، محسوم منها المطلوبات الضريبية ذات الصلة)	-
٢٢	المبلغ الذي يتجاوز ١٥٪ كحد أدنى	-
٢٣	من ضمنه: الاستثمارات الجوهرية في الأسهم العادية للمؤسسات المالية	-
٢٤	من ضمنه: حقوق خدمة الرهن العقاري	-
٢٥	من ضمنه: الموجودات الضريبية المؤجلة الناتجة من الفروق المؤقتة	-
٢٦	التعديلات التنظيمية المحددة محلياً	-

## مكونات متطلبات الإفصاح عن رأس المال (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

المصدر على أساس الأرقام / خطابات المرجعية للميزانية في إطار النطاق التنظيمي للتوحيد من الخطوة ٢	مكون رأس المال التنظيمي	تكوين رأس المال ومطابقته بإعداد التقارير التنظيمية
-	-	التعديلات التنظيمية المطبقة على رأس المال الأسهم العادية فئة ١ فيما يتعلق بالمبالغ الخاضعة لمعالجة قبل حلول سنة ٢٠١٥
-	-	٢٧ التعديلات التنظيمية المطبقة على رأسمال الأسهم العادية فئة ١ نتيجة لعدم كفاية رأس المال الإضافي فئة ١ وفئة ٢ لتغطية الخصومات
-	-	٢٨ مجموع التعديلات التنظيمية على رأس المال الأسهم العادية فئة ١
٧١,٦٣٧	٢٩	رأس المال الأسهم العادية فئة ١
-	-	رأس المال الإضافي فئة ١: الأدوات
-	-	٣٠ أدوات رأس المال الإضافي فئة ١ المؤهلة الصادرة مباشرة بالإضافة إلى فائض الأسهم ذات الصلة
-	-	٣١ من ضمنها: المصنفة كأسهم حقوق الملكية بموجب المعايير المحاسبية المطبقة
-	-	٣٢ من ضمنها: المصنفة كمطلوبات بموجب المعايير المحاسبية المطبقة
-	-	٣٣ أدوات رأس المال الصادرة مباشرة الخاضعة للاستبعاد التدريجي من رأس المال الإضافي فئة ١
-	-	٣٤ أدوات رأس المال الإضافي فئة ١ (وأدوات رأس المال الأسهم العادية فئة ١ غير المدرجة في الصف رقم ٥) الصادرة من قبل الشركات التابعة والمحافظ بها من قبل الأطراف الثالثة (المبلغ المسموح به في رأس المال الإضافي فئة ١ للمجموعة)
-	-	٣٥ من ضمنها: الأدوات الصادرة من قبل الشركات التابعة الخاضعة للاستبعاد التدريجي
-	-	٣٦ رأس المال الإضافي فئة ١ قبل التعديلات التنظيمية
-	-	رأس المال الإضافي فئة ١: التعديلات التنظيمية
-	-	٣٧ استثمارات في أدوات رأس المال الإضافي فئة ١ الخاصة
-	-	٣٨ تبادل الملكية المشتركة في أدوات رأس المال الإضافي فئة ١
-	-	٣٩ الاستثمارات في رأسمال المؤسسات المصرفية والمالية والتأمينية التي لا تدخل ضمن نطاق التوحيد التنظيمي، محسوم منها المراكز القصيرة المؤهلة، حيث لا يمتلك البنك أكثر من ١٠٪ من رأس المال الصادر (المبلغ أعلى من ١٠٪ كحد أدنى)
-	-	٤٠ الاستثمارات الجوهرية في رأسمال المؤسسات المصرفية والمالية والتأمينية التي لا تدخل ضمن نطاق التوحيد التنظيمي (محسوم منها المراكز القصيرة المؤهلة)
-	-	٤١ التعديلات التنظيمية المحددة محلياً
-	-	التعديلات التنظيمية المطبقة على رأس المال الإضافي فئة ١ فيما يتعلق بالمبالغ الخاضعة للمعالجة قبل حلول سنة ٢٠١٥
-	-	٤٢ التعديلات التنظيمية المطبقة على رأس المال الأسهم العادية فئة ١ نتيجة لعدم كفاية رأس المال الإضافي فئة ٢ لتغطية الخصومات
-	-	٤٣ مجموع التعديلات التنظيمية على رأس المال الإضافي فئة ١
-	-	٤٤ رأس المال الإضافي فئة ١
٧١,٨٥١	٤٥	رأس المال فئة ١ (رأس المال فئة ١ = رأس المال الأسهم العادية فئة ١ + رأس المال الإضافي فئة ١)
-	-	رأس المال فئة ٢: الأدوات والمخصصات
-	-	٤٦ رأس المال فئة ٢ المؤهل الصادر مباشرة بالإضافة إلى فائض الأسهم ذات الصلة
-	-	٤٧ أدوات رأس المال الصادرة مباشرة الخاضعة للاستبعاد التدريجي من رأس المال فئة ٢
-	-	٤٨ أدوات رأس المال فئة ٢ (وأدوات رأسمال الأسهم العادية فئة ١ وأدوات رأس المال الإضافي فئة ١ غير المدرجة في الصف رقم ٥ أو الصف رقم ٣٤) الصادرة من قبل الشركات التابعة والمحافظ بها من قبل الأطراف الثالثة (المبلغ المسموح به في رأس المال فئة ٢ للمجموعة)
-	-	٤٩ من ضمنها: الأدوات الصادرة من قبل الشركات التابعة الخاضعة للاستبعاد التدريجي

## مكونات متطلبات الإفصاح عن رأس المال (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

المصدر على أساس الأرقام / خطابات المرجعية للميزانية في إطار النطاق التنظيمي للتوحيد من الخطوة ٢	مكون رأس المال التنظيمي	تكوين رأس المال ومطابقته بإعداد التقارير التنظيمية
	١,١٨٢	٥٠ المخصصات
	١,١٨٢	٥١ رأس المال فئة ٢ قبل التعديلات التنظيمية
		رأس المال فئة ٢: التعديلات التنظيمية
	-	٥٢ استثمارات في أدوات رأس المال فئة ٢ الخاصة
	-	٥٣ تبادل الملكية المشتركة في أدوات رأس المال فئة ٢
	-	٥٤ الاستثمارات في رأسمال المؤسسات المصرفية والمالية والتأمينية التي لا تدخل ضمن نطاق التوحيد التنظيمي، محسوم منها المراكز القصيرة المؤهلة، حيث لا يمتلك البنك أكثر من ١٠٪ من رأس المال الصادر (المبلغ أعلى من ١٠٪ كحد أدنى)
	-	٥٥ الاستثمارات الجوهرية في رأسمال المؤسسات المصرفية والمالية والتأمينية التي لا تدخل ضمن نطاق التوحيد التنظيمي (محسوم منها المراكز القصيرة المؤهلة)
	-	٥٦ التعديلات التنظيمية المحددة محلياً
	-	التعديلات التنظيمية المطبقة على رأس المال فئة ٢ فيما يتعلق بالمبالغ الخاضعة للمعالجة قبل حلول سنة ٢٠١٥
	-	٥٧ مجموع التعديلات التنظيمية على رأس المال فئة ٢
	١,١٨٢	٥٨ رأس المال فئة ٢
	٢٣,٠٣٣	٥٩ مجموع رأس المال (مجموع رأس المال = رأس المال فئة ١ + رأس المال فئة ٢)
		مجموع الموجودات الموزونة للمخاطر فيما يتعلق بالمبالغ الخاضعة للمعالجة قبل حلول سنة ٢٠١٥
	١١٢,٠٠٤	٦٠ مجموع الموجودات الموزونة للمخاطر
		نسب رأس المال
	٦٤,١٥٪	٦١ رأس المال الأسهم العادية فئة ١ (كنسبة من الموجودات الموزونة للمخاطر)
	٦٤,١٥٪	٦٢ رأس المال فئة ١ (كنسبة من الموجودات الموزونة للمخاطر)
	٦٥,٢١٪	٦٣ مجموع رأس المال (كنسبة من الموجودات الموزونة للمخاطر)
	٩,٠٠٪	٦٤ متطلبات المخزون الاحتياطي المحدد للمؤسسة (الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال الأسهم العادية فئة ١ بالإضافة إلى المخزون الاحتياطي لمواجهة التقلبات الدورية بالإضافة إلى متطلبات المخزون الاحتياطي لبنك التسويات الدولية، كنسبة من الموجودات الموزونة للمخاطر)
	٢,٥٠٪	٦٥ من ضمنها: متطلبات المخزون الاحتياطي للحفاظ على رأس المال
	٠,٠٠٪	٦٦ من ضمنها: متطلبات المخزون الاحتياطي المحدد للبنك لمواجهة التقلبات الدورية (غير قابل للتطبيق)
	٠,٠٠٪	٦٧ من ضمنها: متطلبات المخزون الاحتياطي لبنك التسويات الدولية (غير قابل للتطبيق)
	٦٤,١٥٪	٦٨ رأس المال الأسهم العادية فئة ١ المتاحة لتلبية المخزون الاحتياطي (كنسبة من الموجودات الموزونة للمخاطر)
		الحدود الدنيا الاعترافية بما في ذلك الاحتياطي للحفاظ على رأس المال (إذا كانت مختلفة عن اتفاقية بازل ٣)
	٩,٠٠٪	٦٩ نسبة الحد الأدنى رأس المال الأسهم العادية فئة ١ لمصرف البحرين المركزي
	١١,٠٠٪	٧٠ نسبة الحد الأدنى لرأس المال فئة ١ لمصرف البحرين المركزي
	١٢,٥٠٪	٧١ مجموع نسبة الحد الأدنى لرأس المال لمصرف البحرين المركزي



## مكونات متطلبات الإفصاح عن رأس المال (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

المصدر على أساس الأرقام / خطابات المرجعية للميزانية في إطار النطاق التنظيمي للتوحيد من الخطوة ٢	مكون رأس المال التنظيمي	تكوين رأس المال ومطابقته بإعداد التقارير التنظيمية
		المبالغ أدنى من الحدود المسموح به لخصم (قبل أوزان المخاطر)
	٢,٨٢٣	٧٢ الاستثمارات غير الجوهرية في رأسمال المؤسسات المالية الأخرى
أ	٣٨٣	٧٣ الاستثمارات الجوهرية في الأسهم العادية للمؤسسات المالية
	-	٧٤ حقوق خدمة الرهن العقاري (محسوم منها: المطلوبات الضريبية ذات الصلة)
	-	٧٥ الموجودات الضريبية المؤجلة الناتجة عن الفروق المؤقتة (محسوم منها المطلوبات الضريبية ذات الصلة)
		السقف بشأن تضمين المخصصات في رأس المال فئة ٢
		٧٦ المخصصات المؤهلة ليتم إدراجها في رأس المال فئة ٢ فيما يتعلق بالتعرضات الخاضعة للأسلوب الموحد (قبل تطبيق السقف)
ب	٢,٠٢٠	٧٧ السقف عند إدراج المخصصات في رأس المال فئة ٢ بموجب الأسلوب الموحد (١,٢٥٪ للموجودات الموزونة للمخاطر الائتمانية)
	١,١٨٢	٧٨ غير قابل للتطبيق
	-	٧٩ غير قابل للتطبيق
		أدوات رأس المال الخاضعة لترتيبات الاستبعاد التدريجي (فقط قابلة للتطبيق ما بين ١ يناير ٢٠٢٠ و ١ يناير ٢٠٢٤)
	-	٨٠ السقف الحالي لأدوات الرأس المال الأسهم العادية فئة ١ الخاضعة لترتيبات الاستبعاد التدريجي
	-	٨١ المبلغ المستبعد من رأس المال الأسهم العادية فئة ١ نتيجة للسقف (الفائض فوق السقف بعد الاسترجاعات والاستحقاقات)
	-	٨٢ السقف الحالي لأدوات رأس المال الإضافي فئة ١ الخاضعة لترتيبات الاستبعاد التدريجي
	-	٨٣ المبلغ المستبعد من رأس المال الإضافي فئة ١ نتيجة للسقف (الفائض فوق السقف بعد الاسترجاعات والاستحقاقات)
	-	٨٤ السقف الحالي لأدوات رأس المال فئة ٢ الخاضعة لترتيبات الاستبعاد التدريجي
	-	٨٥ المبلغ المستبعد من رأس المال فئة ٢ نتيجة للسقف (الفائض فوق السقف بعد الاسترجاعات والاستحقاقات)

## مكونات متطلبات الإفصاح عن رأس المال (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

## نموذج الإفصاح للخصائص الرئيسية لأدوات رأس المال التنظيمي

المصدر	١
بنك البحرين للتنمية ش.م.ب. (مقتلة)	١
بنك البحرين للتنمية	٢
جميع القوانين والأنظمة المعمول بها في مملكة البحرين مملكة البحرين	٣
المعالجة التنظيمية	
قواعد مصرف البحرين المركزي الانتقالية	٤
قواعد مصرف البحرين المركزي ما بعد مرحلة الانتقال	٥
المؤهل منفرداً / مجموعة / مجموعة ومنفرداً	٦
نوع الأداة	٧
رأس المال الأسهم العادية فئة ١	
رأس المال الأسهم العادية فئة ١	
مجموعة	
رأس المال الأسهم العادية	
المبلغ المثبت في رأس المال التنظيمي	٨
(العملة بالملايين كما هو في آخر تاريخ لإعداد التقارير المالية)	
٦٥,٠٠٠ دينار بحريني	٩
١,٠٠٠ دينار بحريني	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١	
حقوق الملكية	١٠
غير قابل للتطبيق	١١
غير قابل للتطبيق	١٢
غير قابل للتطبيق	١٣
غير قابل للتطبيق	١٤
غير قابل للتطبيق	١٥
غير قابل للتطبيق	١٦
غير قابل للتطبيق	١٧
غير قابل للتطبيق	١٨
غير قابل للتطبيق	١٩
غير قابل للتطبيق	٢٠
غير قابل للتطبيق	٢١
غير قابل للتطبيق	٢٢
غير قابل للتطبيق	٢٣
غير قابل للتطبيق	٢٤
غير قابل للتطبيق	٢٥
غير قابل للتطبيق	٢٦
غير قابل للتطبيق	٢٧
غير قابل للتطبيق	٢٨
غير قابل للتطبيق	٢٩
غير قابل للتطبيق	٣٠
غير قابل للتطبيق	٣١
غير قابل للتطبيق	٣٢
غير قابل للتطبيق	٣٣
غير قابل للتطبيق	٣٤
غير قابل للتطبيق	٣٥
غير قابل للتطبيق	٣٦
غير قابل للتطبيق	٣٧